

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

www.glos-in.krakow.pl

8 września 2000 r., nr 37 (492)

Cena 1 zł

PROBLEMY MIESZKANIOWE

Coraz więcej problemów mają zarówno właściciele mieszkań, jak i lokatorzy. Otrzymujemy szereg pytań z nimi związanych. Na niektóre trudno jest odpowiedzieć jednoznacznie, np. rozstrzygnąć wątpliwości związane z wykupem mieszkań i to zarówno spółdzielczych, jak i komunalnych. Nie wiadomo, jak zakończą się prace nad ustawą uwłaszczeniową. Inne

sprawy są mniejszego kalibru, chociaż nie mniej istotne dla wielu osób. Rozpoczną od sprawy, która może zadecydować o istotnych zmianach związanych z zarządzaniem mieszkaniami. Wprawdzie nastąpiły tutaj istotne zmiany, a niestety nie nadąża za nimi praktyka działania. W tekście przyjąłem formę pytań i odpowiedzi.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
SOLARIUM
SAUNA
T. 642-11-11

**WABOX-SPORT
SKLEP
SPORTOWY**
KRAKÓW, os. Zgody 7
Tel. 644-24-79

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

AUTORYZOWANY DEALER
MICROART
os. Złota Jesień 6
Tel. 648-78-66 w. 354
Tel. 0501 73-13-13
Tel. 0501 34-02-12
WWW.MICROART.COM.PL
NAPRAWA, KONFIGURACJA, OPIEKA
NAD OPROGRAMOWANIEM - CDN I

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE
KOMPUTERY**
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**SAMOCHOODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI
NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**
HONDA, SKODA, DAEWOO, OPEL, FIAT, VW, AUDI
MILGUT
AUTO-SALON
czynne: pn.-pt. 9-17
sob., nd. 9-14
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

**RADIO 96-22
422-22-22 TAXI**
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

OMODŁONE WIEKAMI MIEJSCE

W ostatni w drugim tysiącleciu odpust mogiński, przy Chrystusowym Krzyżu, powracamy w zadumie do czasów średniowiecza; do początku XIII wieku, w którym zbudowano dla cystersów klasztor. Pamięcią obejmujemy pierwszych jego fundatorów z rodu Odrowążów oraz ich pobratymców kontynuujących budowę przez dziesiątki lat. Oni przekazali dostojne dziedzictwo swojej wiary dla naszych dni. Daleko w przyszłość musiało sięgać ich spojrzenie, skoro wywiera wpływ na rzeczywistość dnia dzisiejszego. Służy nie tylko zakonnikom, ale wielokierunkowym zadaniom duszpasterskim: parafialnym, diecezjalnym, oraz pielgrzymom. Jest znakiem duchowej wspólnoty pokoleń przeszłych i obecnych. Miejscem modlitwy, która woła echem założycieli.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

– Była godzina 21.30, 2 września. Lotnisko w Pobiedzisku. Kilka potężnych wybuchów zapoczątkowało największą w Polsce eksplozję ogni sztucznych, pokazy iluminacji i laserów. Huk był niesamowity. W niebo unosiły się dymy przypominające

„PIROMANIADA”

kształtem grzyby. Później niebo rozbłyskiwało non stop przynajmniej przez godzinę. Kolory i kształty rozbłyskujących, a czasami i „wyjających” ogni sztucznych wprowadzały w niesamowity nastrój. Był nawet utworzony ze sztucznych ogni wodospad, z którego balony unosiły wysoko w niebo kolorowe i wolno snujące się światła. Tak ja to odbierałam – opowiada Beata. – Ale każdy to widowisko pewnie inaczej przeżywał. Tam trzeba było być. Powiem tylko, że reklama nie była przesadzona.

(CIĄG DALSZY NA STR. 15)

INTROLIGATOR
OPRAWA: ❖ PRAC DYPLOMOWYCH ❖ DZIENNIKÓW
USTAW ❖ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

ZIKO
✓ Ser „Edamski” Moński 1 kg – 14,19
✓ Pizza „Sorella Familijna” 300 g – 4,29
✓ Sok jabłkowy „Garden” 1,5 l – 3,09
✓ Kielbasa podwawelska 1 kg – 12,09
✓ Proszek uniwersalny „Era” 450 g – 1,79
os. Piastów 60

piast
PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

ZAPRASZAMY NA UDANE ZAKUPY

❑ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB ❑ WSZYSTKIE TOWARY
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH

DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21
oraz autobusami linii 153 i 159

MINISTER SKARBU W HTS

4 września br. minister skarbu państwa Andrzej Chronowski był gościem prezesa Zarządu HTS S.A., dyrektora generalnego spółki Piotra Janeczka.

W trakcie wizyty minister A. Chronowski zapoznał się ze stanem awansowania programu restrukturyzacji HTS, realizowanego przez obecny zarząd spółki. Wyraził on zadowolenie z efektów działań zarządu, a przede wszystkim restrukturyzacji zatrudnienia i poprawy wyników finansowych. O wizycie ministra czytaj na str. 4.

Nowe inicjatywy w „Żeromskim”

WALKA O PRZETRWANIE

Szpital dysponuje cennym atutem, niezwykle ważnym w walce o przetrwanie. Jest nim ambitna kadra. Jednocześnie jednak ma olbrzymie potrzeby finansowe, by w krakowskich warunkach sprostać wymogom nowoczesnego zakładu leczniczego, skutecznie rywalizującego o pacjenta. Podejmowane inicjatywy są szansą na utrzyma-

nie szpitala, zakładu z tradycjami i ponad czterdziestoletnim dorobkiem.

NOWY DYREKTOR

Od 25 lipca dyrektorem Szpitala Specjalistycznego im. Żeromskiego jest Andrzej Słezak, lekarz chirurg.

(CIĄG DALSZY NA STR. 11)

Ocalić od zapomnienia

WSPOMNIENIA Z PLESZOWA

Kontynuujemy zamieszczanie wspomnień o zdarzeniach z okresu II wojny światowej, które rozegrały się na terenach, gdzie dzisiaj znajduje się Nowa Huta. Dzięki wspomnieniom pana Eugeniusza Hajty, mieszkańca Bieńczy, udało mi się dotrzeć, do wojennej kroniki Pleszowa, której obszerne fragmenty przytaczam.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

AUTO PARTNER os. Kolorowe 16a
DAEWOO
CENY W DÓŁ!
DO KOŃCA WRZEŚNIA MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN!
ZAPRASZAMY!

RADIO TAXI BARBAKAN - KONKURS - BARBULEK 1
Wakacje się skończyły.
zostały wspomnienia
ZADZWOŃ – 96-61
Szczegóły w PTK i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl



F.H.U. KRYDA

OKNA PCV

KRAKÓW OS. CENTRUM E 14
Tel./fax (012) 425-89-86

DREWNIANE
ALUMINIUM

SPRZEDAŻ
MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



STOMATOLOGIA „AMDENT” S.C.

PEŁNY ZAKRES USŁUG • NISKIE CENY
OS. DYWIZJONU 303 BL. 23
Tel. 641-67-62 lub 0606 234 363
Pon. - pt. 15⁰⁰ - 19⁰⁰
Sob. po uzgodnieniu telefonicznym

KRÓTKO O DZIELNICY

• Lasek usytuowany pomiędzy HTS a nowohuckim zalewem od lat jest największą dzielnicową knajpą „pod chmurką”. Kilka miesięcy temu, z inicjatywy dyrekcji huty, odbyło się wielkie społeczne sprzątanie lasu. Dziś wszystko wróciło do „normy”. Brud, walające się wszędzie butelki i grupki pijanych ludzi. A może problem załatwiłoby uruchomienie w okolicy cywilizowanego punktu gastronomicznego, gdzie spragnieni piwa mogliby w kulturalnych warunkach wypić butelkę „Żywca”.

(f)

DZICZ

3 września, o godz. 20.50 powiadomiono komisariat w os. Zgody, że grupa młodych mężczyzn (w wieku ok. 17 lat) pobiła kijami bejsbolowymi przypadkowego przechodnia. Zdarzenie nastąpiło przed barem „Aga” w os. Centrum D. Udał się tam policyjny radiowóz. Nastoletni bandyci rozbiegli się. Ustalono, 16-osobowa grupa nastolatków pobiła jeszcze kilka osób, które z ogólnymi obrażeniami zgłosiły się w Szpitalu im. Żeromskiego. Pokrzywdzeni to przypadkowe ofiary, mężczyźni w wieku od 18 do 49 lat. U jednego z nich, 40-latkę, lekarze podejrzewają wstrząśnienie mózgu. Poszkodowani zgodnie twierdzą, że młodzieńcy uzbrojeni byli nie tylko w bejsbolowe kije, ale i w deski wyłamane z osiedlowych ławek.

Penetrujący rejon placu Centralnego radiowóz, w os. Centrum C, natknął się na grupę nietrzeźwych młodzieńców (w wieku od 16 do 23 lat). Wylegitymowano ich, większość z nich mieszka w tym właśnie osiedlu. Czy była to ta banda, która siała strach i rozdawała razy, ustali dochodzenie prowadzone w tej sprawie.

W podobny sposób, 4 września, poturbowany został inny mieszkaniec Nowej Huty. Grupa młodocianych sprawców pobiła go kijami bejsbolowymi tak dotkliwie, że prócz ogólnych obrażeń ma otwarte złamanie nogi.

Policja prosi świadków tych zdarzeń o kontakt pod numerem tel. 61-53-355 lub z oficerem dyżurnym tel. 64-44-444.

(jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Janina KALISZ, lat 66
Adam KORPAK, lat 44

W Krakowie budujemy dużo mieszkań

ROSNA DOMY



Mieszkanie to obiekt marzeń wielu rodzin. Skończył się bezpowrotnie czas rozdawnictwa nowych mieszkań. Dzisiaj jest to bardzo cenny towar i nie wszystkich stać na jego nabycie. Jedynie dobrze zarabiający mogą zdecydować się na kupno nowego mieszkania i to po uprzednim skorzystaniu ze stosunkowo drogiego kredytu hipotecznego udzielanego przez banki. Odbiło się to na rynku budowlanym i w latach dziewięćdziesiątych wyraźnie zmalała liczba nowych mieszkań. Jednak w ostatnich dwóch latach nastąpiło ożywienie w budownictwie. Kraków jest pod tym względem w czołówce krajowej. Budowano coraz więcej i do ub. roku kupowano sporo mieszkań. Na pewno miała na to wpływ polityka ulg podatkowych, z której korzystali budujący i kupujący mieszkania. W ub. roku zapowiadana likwidacja dużej ulgi budowlanej spowodowała, że kupiono sporo mieszkań. W tym roku boom budowlany trwa,

ale było już mniej chętnych kupujących. Ludzie z dużymi pieniędzmi kupili już mieszkania i obecnie na rynku budowlanych jest sporo mieszkań, na które nie ma chętnych. Świadczy o tym liczne ogłoszenia oferujące nowe mieszkania i stosunkowo zamrożenie cen i metra kwadratowego. Wprowadzenie od przyszłego roku podatku VAT w budownictwie może podrożyć mieszkania. Chociaż ich duża podaż i ewentualne uwłaszczenie mogą doprowadzić do zjawiska zupełnie innego – obniżki cen mieszkań.

W Nowej Hucie także buduje się nowe mieszkania. Niedawno SM Hutnik oddała do użytku blok w os. Boh. Września i planuje tam budowę kolejnego. Najwięcej jednak budują prywatni developerzy. Powstają bloki w os. 2 Płk. Lotniczego oraz w os. Dywizjonu 303 (na zdjęciu). Budowane są także małe plomby jak np. w os. Krakowiaków.

(sp) fot autor

W parafii św. Brata Alberta

„KRAKÓW - MIASTO, LUDZIE, KOŚCIOŁY”

W najbliższą niedzielę, 10 września o godz. 12.00 w auli Jana Pawła II domu parafialnego w os. Dywizjonu 303 zostanie otwarta wystawa „Kraków - miasto, ludzie, kościoły”. Wernisażowi towarzyszyć będzie spektakl poetycko-muzyczny z udziałem artysty-muzyka, aktora Teatru Ludowego Piotra Piechy oraz po-

etów, którzy recytować będą swoje utwory literackie. Przed otwarciem wystawy o godz. 11.00 zostanie odprawiona uroczysta Msza św. w intencji artystów, czytelników i redakcji parafialnego czasopisma „Brat”. Na niedzielnej uroczystości zapraszają redakcja „Brata” i Zwierzynieckie Koło Przyjaciół Sztuk Wszelkich. (S.W.)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług:

- sprzedaż trumien - przewóz zwłok - kompleksowa obsługa pogrzebu - wieńce i wiązanki - krzyże, tabliczki, klepsydry itp.
- nekrologi w prasie - kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

ZMARŁ OJCIEC HUGO LESZCZYŃSKI

W ubiegłym tygodniu zmarł nagle o. Hugo Leszczyński, mogiński cysters, historyk, taternik i przewodnik tatrzański. O. Hugo urodził się w roku 1934 w Garbatce w diecezji sandomierskiej. Świecenia kapłańskie przyjął w roku 1957. Msza św. pogrzebowa została odprawiona w środę 6 września o godz. 11.00 w bazylice Krzyża Św. Po liturgii, w kondukcji pogrzebowej odprowadzono Zmarłego na cmentarz w Mogile.

(f)

POŚWIĘCENIE POMNIKA

Proboszcz parafii MB Częstochowskiej na Szklanych Domach o. dr Niward Karsznia zaprasza wszystkich mieszkańców naszej dzielnicy na poświęcenie pomnika Miłosiernego Zbawiciela, którego ks. kard. Franciszek Macharski. Uroczystość odbędzie się w najbliższą sobotę, 9 września br. O godz. 11.00 zostanie odprawiona Msza św., a po niej o godz. 12.00 nastąpi odświeżenie i poświęcenie pomnika.

Pomnik Miłosiernego Zbawiciela został ufundowany przez prezesów nowohuckich przedsiębiorstw, jako Wotum Ludzi Pracy upamiętniające Wielki Jubileusz 2000 lat chrześcijaństwa i 1000 lat Archidiecezji Krakowskiej. (f)

POŚWIĘCENIE KAPLICZKI I DOŻYŃKI

W najbliższą niedzielę, 10 września o godz. 15.00 przy skrzyżowaniu ulic Grębałowskiej, Luborzyckiej i Folwarcznej zostanie poświęcona kapliczka Matki Bożej dla uczczenia 2000 lat chrześcijaństwa. O 16.45 obok klubu „Dukat” odprawiona zostanie polowa Msza św., w trakcie której zostanie poświęcony dożynkowy wieniec, a o godz. 18.00 rozpoczną się dożynki.

Na uroczystości zapraszają Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta Klub „Dukat” i Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa.

(f)

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” ROK ZAŁ. 1992

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polfy)

Tel. 641-46-44

Tel.411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ

SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACONYM KREDYTEM
ZAWSZE KILKADZIESIĄT SAMOCHODÓW W OFERCIE

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD
KREDYT: BEZ ZAŚWIADCZEŃ, BEZ ŻYRANTÓW, BEZ OGRANICZENIA WIEKU SAMOCHODU
KREDYTUJEMY SAMOCHODY Z GIEŁDY I OGŁOSZENIA
PAKIETY UBEZPIECZENIOWE - AC, OC, NW OD 4% WARTOŚCI
Zapraszamy: pon - pt 9-17, sobota 9-13

„NOWY STYL”

★ FOTELE OBROTOWE

★ STOLIKI KOMPUTEROWE

F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)

os. Zgody 7

Tel. 644-39-53

TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE

JUNKERS, ARISTON
Bosch Thermotechnik

F.H.U. „Le-Mar”
M.L. Furman
os. Jagiellońskie 19

SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy)
serwis pogwarantowy tel. 281-61-40, 0602 101-801 naprzeciw kościoła Arka

ZAMÓWIENIA:
tel. 647-83-44, 0602-226-482

Z tym kuponem
RABAT

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

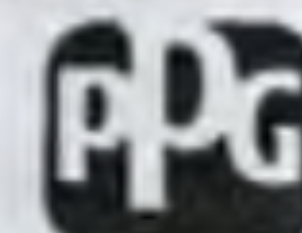
- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

TELEFON 998

POD ZNAKIEM WYPADKÓW

W ostatnim tygodniu w Nowej Hucie wydarzyły się dwa wypadki komunikacyjne. Do usuwania ich skutków trzeba było wezwać strażaków i użyć posiadanego przez nich sprzętu ratownictwa drogowego.

Za pomocą specjalistycznego sprzętu strażacy musieli uwalniać, wycinając karoserię, kierowcę malucha, który zderzył się niefortunnie z samochodem Nysa. Wypadek zdarzył się 31 sierpnia o godz. 22 na rondzie Piasta Kołodzieja. Zderzenie było tak mocne, że wywróciła się także Nysa. I ten samochód strażacy musieli postawić na koła. Oboje kierujący pojazdami: mężczyzna i kobieta, odnieśli obrażenia i zostali odwiezieni do szpitala.

O tym, jak groźne może być zderzenie motocyklisty z samochodem, świadczy tragiczny wypadek, który wydarzył się 2 września na skrzyżowaniu ulic Ptaszyckiego i Klasztornej. Około godz. 14.37 przejeżdżała tamtejszy kolumna samochodów zmierzających na mający się odbyć ślub. W pewnym momencie w bok samochodu

fiat 125 p uderzył jadący na motocyklu policjant. Impet uderzenia był tak duży, iż policjant zginął na miejscu, a z dwóch poszkodowanych pasażerów fiata jeden odniósł poważne obrażenia. Wezwani na miejsce strażacy musieli uwalniać poszkodowanych ze zniszczonego samochodu.

– Wielką pomoc w naszych działaniach znaleźliśmy u strażaków z jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych działających w mniejszych miejscowościach. Chciałbym na łamach „Głosu” szczególnie podziękować strażakom, ochotnikom z Kościelnik, Wawrzeńcyc, Złotnik i Wróżeń – podkreśla kapitan Adam Siatka ze Szkoły Asprantów PSP.

Podsumowując letnie działania strażaków, nie można nie wspomnieć, że do pożarów strażacy wyjeżdżali 72 razy. Przy gaszeniu pożarów spędzili 65 godzin i 37 minut, a w działaniach tych uczestniczyło 675 strażaków i 123 samochody. Odebrano też 10 fałszywych alarmów.

(I)

„AZART” – NIEOSIĄGALNY?

W os. Willowym, podobnie jak w sąsiednich osiedlach, mieszkańcy są odbiorcami programów przekazywanych przez Polską Telewizję Kablową. Do niedawna, gdy wysokość opłat za tę usługę mieściła się w granicach możliwości płatniczych, nie było problemu. Za pełny pakiet płacono się 11 złotych, bez protestu. Dopiero od maja ubiegłego roku, gdy opłaty wynoszą już wielokrotność tej sumy, bo 40 złotych, część mieszkańców chciałaby zrezygnować z tego drogiego „komfortu” oglądania kilkudziesięciu programów i wrócić do pakietu podstawowego w ramach „azartu”. Sprawa niby prosta, ale w zasobach administrowanych przez „ADREM” wręcz karkołomna. Polskiej Telewizji Kablowej „nie opłaci się” zawierać indywidualnych umów z odbiorcami i pobierać

opłat po kilka złotych miesięcznie. W tej sytuacji Telewizja nie chce zmieniać podłączeń dopóty, dopóki administracja nie podpisze umowy w imieniu zainteresowanych lokatorów budynków komunalnych. „ADREM” jednak nie kwapi się do takiego rozwiązania, upatrując w konsekwencji olbrzymi problem w kwestii dopisania jednej pozycji „azart” do rachunku za czynsz. Mieszkańcy nie mogą zrozumieć tych obiekcji administratora, wszakże w pobliżu, gdzie gospodarzem są spółdzielnie mieszkaniowe, nie było i nie ma tego rodzaju problemu, mieszkający tam, bez żadnych trudności mają możliwość wyboru pakietu telewizji kablowej, stosownie do życzeń i zasobności portfela. Kiedy załatwi tę sprawę „ADREM”?

(R)

Pod patronatem PKPS

WCZASY W MIEŚCIE

Polski Komitet Pomocy Społecznej również i w tym roku zorganizował w Nowej Hucie wczasy w mieście dla swoich podopiecznych. Po raz dziewiętnasty grupa seniorów, przeważnie inwalidów z I i II grupą inwalidzką miała możliwość spędzić atrakcyjnie kilkanaście dni. To ludzie o bardzo niskich uposażeniach. Dla nich te wczasy oznaczają spotkanie w gronie rówieśniczym, w którym znajdują zrozumienie dla swoich życiowych problemów. Mogą porozmawiać, wyłazić się, i trzeba powiedzieć wprost, mogą się najeść do syta. Tak, ten ostatni walor wczasów jest bardzo ważny dla osób, dla których liczy się każda złotówka, a niejednokrotnie brakuje jej na chleb.

W czasie tegorocznego turnusu od 1 do 11 sierpnia z wczasów skorzystało 50 osób, z tego 8 było zwolnionych nawet z symbolicznej opłaty, tak mizerny jest ich stan materialny. 35 uczestników to były osoby z I grupą inwalidzką. Dzięki staraniom organizatorów i kierowniczkę turnusu Janinę Dziechciowskiej przy niewielkich kosztach zapewniono smaczne i urozmaicone wyżywienie oraz interesujące zajęcia, wspólne spacer i wyjazdy poza miasto. W pracach organizatorskich i gospodarskich wspierała te wysiłki rada turnusu z Janiną Zamojską. Najaktywniejsi z wczasowiczów byli w Kalwarii i Wadowicach, na Zarabiu, w Łasku Wolskim i Dworcu Matejki. Niektórzy, słabsi, mieli możliwość wypoczynku na miejscu, w przyszkolnym ogrodzie. Lokalu wraz z ogrodem użyczyła, jak zwykle bezpłatnie, Policealna Szkoła Pracowników Socjalnych w os. Stalowym, a finansowo inicjatywę PKPS wsparli: S.I. „Hutnik”, Dzielnicowy Oddział PZERiF. Pomoc w postaci produktów żywnościowych uzyskano z Agencji Handlowej „Kaps”, piekarni Anny Chodurek, smażalni ryb „Reda”. Uczestnicy na pożegnanie otrzymali skromne upominki i będą niecierpliwie wyczekiwać na podobną okazję w przyszłym roku.

(R)

NA PRZETARGU

Tradycyjnie w ostatnim dniu sierpnia odbył się kolejny przetarg na komunalne lokale użytkowe. W Nowej Hucie oferta była tym razem skromna i obejmowała tylko 12 lokali. Pozostałe wolne lokale nie były wystawione na otwartym przetargu, gdyż w sierpniu objęte były przetargiem ofertowym. W tej sytuacji tylko trzy lokale znalazły najemców, ale za to osiągnęły spore ceny na licytacji. Na lokal w os. Handlowym 7 o pow. 38,5 m kw. złożyły ofertę tylko dwa podmioty. Za to walczone o niego zajadło. Licytację rozpoczęto od 15,20 zł za 1 m kw., a zakończono na 75,20 zł. Zwycięzca z branży okienniczej zamierza tutaj

otworzyć swoje biuro. Nieduży lokal w os. Zielonym o pow. 17,25 m kw. zainteresował trzech oferentów. Stawka wywoławcza wyniosła 13,80 zł, a najemca zapłaci 38,80 zł za 1 m kw. Ma zamiar prowadzić tutaj usługi marketingowe. Trzeci lokal został wynajęty na cmentarzu w Grębalowie. Był to przetarg celowy, gdyż nieduży lokal o pow. 2,40 m kw. położony w budynku administracyjnym musiał być przeznaczony na usługi pogrzebowe i sprzedaż utensyliów pogrzebowych. Trzech oferentów rozpoczęło licytację z 11 zł za 1 m kw. i nastąpiły tylko dwa przebiegi. W efekcie lokal wynajęto za 13 zł za 1 m kw. Następny przetarg ze względu na to, że ostatni dzień miesiąca wypada w sobotę, odbędzie się już w poniedziałek 2 października. (sp)

Straż Miejska od lat krytykowana bywa przez mieszkańców Krakowa, którzy zastanawiają się nad celowością utrzymywania tej instytucji. Czy warto wydawać spore pieniądze z kasy Miasta, tylko po to, by patrzeć, jak funkcjonariusze w czarnych mundurach blokują samochody i ścigają babcie handlujące przysłówkową pietruszką? – pytają.

Tydzień

Na straży miasta

Oczywiście nie wszyscy zdają sobie sprawę z tego, czym na co dzień zajmują się strażnicy miejscy. Lepszej informacji mają służyć publikowane w krakowskiej prasie (przygotowywane przez tę służbę) sprawozdania z ich codziennej działalności. W „Głosie” jest to specjalna rubryka „Na straży miasta”. I tutaj właśnie od kilku tygodni pojawiają się informacje, które – jak myślę – przysporzą straży zwolenników. 18 sierpnia mogliśmy przeczytać: „Funkcjonariusze kontynuują zdecydowaną akcję przeciwko młodym ludziom pijącym alkohol i palącym papierosy, ujawnili kilka takich przypadków w nowohuckich osiedlach. O nagannym zachowaniu się młodych ludzi powiadomiono rodziców i placówki szkolne, do których uczęszczają”. 1 września czytamy z kolei: „Zwrócono uwagę na rejon szczególnie zagrożony oraz miejsca spożywania alkoholu i palenia papierosów (...). Ujawniono kilkanaście przypadków spożywania alkoholu (piwa) i palenia papierosów przez nieletnich. (...) Prowadzone jest postępowanie zmierzające do ustalenia, gdzie kupili bądź kto kupił nieletnim alkohol i papierosy”.

Takich informacji jest więcej. Ze względu na szczupłość miejsca wybrałem tylko dwie. Myślę, że to godny poparcia i oczekiwany przez mieszkańców Krakowa kierunek działań Straży.

Jan L. FRANCZYK



DAEWOO

AUTORYZOWANE SALONY

Kraków, ul. Balicka 117
tel. 638 00 20

Kraków, ul. Powstania Warszawskiego 12,
tel. 412 22 00

WIELKA LETNIA PROMOCJA !!!



- UPUSTY DO 3000 ZŁ*
- AKCJA ZŁOMOWANIA*
- AC, OC, NW – GRATIS*

UWAGA !!!

Ostatnia szansa korzystnej wymiany samochodu. Tylko do końca promocji możesz, zostawiając dotychczas używany samochód, otrzymać 3000 zł upustu na nowy !!!

akropol

LOMBARD

POŻYCZKI TAKŻE
BEZ ZASTAWÓW

os. Kazimierzowskie 23
(za ABC)
641-13-77



Thomas Peterson sp. z o.o.

ul. Łuczanowska 30

tel./fax 642-25-22, 642-24-70

- BRAMY GARAŻOWE
- BRAMY PRZEMYSŁOWE
- DRZWI STALOWE
- AUTOMATYKA

SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI
I SKŁADANYMI FIRMY
STANLEY PANELE
10 LAT GWARANCJI
Zapraszamy do naszych punktów:
• os. Wesołości 3 (Czerwony) tel. 641 62 96
• ul. Prandoty 6, tel. 412 22 06
PŁYTY MEBLOWE
CIĘCIE I OKLEJANIE
ULGA PODATKOWA



WYGRAŁ!
TANIEJ KUPIŁ!

PRALKI ❖ KUCHNIE ❖ ŁODÓWKI
SPRZEDAJEMY TANIEJ

Przyjmujemy uczniów na praktykę

„WOLTEL”

TEL. 649-90-20
os. NIEPODLEGŁOŚCI 3

ROČZNICA SIERPNIA W HUCIE



31 sierpnia, w 20. rocznicę podpisania Porozumień Sierpniowych, pod pomnikiem upamiętniającym walkę hutników o wolną Polskę złożono kwiaty i minutą ciszy uczczono pamięć tych, którzy już odeszli. Wśród delegacji składających kwiaty, obok członków Zarządu KRH NSZZ „Solidarność”, przedstawiciele komisji zakładowych oraz reprezentanta Zarządu Regionu Małopolska; byli także: prezes Zarządu HTS S.A., dyrektor generalny Piotr Janeczka, wiceprezes, dyrektor marketingu Józef Ryszka i członek zarządu, dyrektor strategii Tomasz Pyrc. W imieniu rady nadzorczej kwiaty pod pomnikiem złożyli też członkowie rady wybrani przez załogę – Henryk Matuszek i Stanisław Głowacz.

Związkowcy, wśród których prym wiedli Andrzej Dedo i Stanisław Filosek, odśpiewali hymn Solidarności, po czym wszyscy uczestnicy uroczystości obejrzeli wystawę przygotowaną w Izbie Pamięci, w budynku Zgniatacza. Zgromadzano tam zdjęcia, plakaty, transparenty, i historyczne już dokumenty.



Koleżance
ALICJI SZCZUKIEWICZ

głębokie wyrazy współczucia z powodu śmierci
MAMY

składają koleżanki i koledzy
z Biura Zarządu HTS S.A.

GEOS

HTS S.A.

4 września br. minister skarbu państwa **Andrzej Chronowski** gościł w Hucie im. Tadeusza Sendzimira. W spotkaniu, poza prezesem Zarządu HTS S.A., dyrektorem generalnym spółki **Piotrem Janeczkiem**, uczestniczyli także poseł **Władysław Kiełian** i szef gabinetu politycznego Ministerstwa Skarbu Państwa **Ludomir Handzel**.

W trakcie trwającej ponad dwie godziny rozmowy minister A. Chronowski zapoznał się ze stanem zaawansowania programu restrukturyzacji HTS, realizowanego przez obecny zarząd spółki. Wyraził on zadowolenie z efektów działań zarządu, a przede wszystkim restrukturyzacji



MINISTER SKARBU W HTS

zatrudnienia i poprawy wyników finansowych. Jak poinformował ministra prezes zarządu huty, w ciągu 7 miesięcy br. HTS S.A. osiągnęła zysk netto w wysokości 94 mln zł. Taki wynik udało się uzyskać dzięki działaniom restrukturyzacyjnym w hucie, reorganizacji, oszczędnościom niemal na każdym etapie procesu produkcyjnego oraz zmianie systemu sprzedaży.

W rozmowie poruszono także bieżące problemy huty.

Druga część spotkania poświęcona była aktualnej sytuacji hutnictwa w Polsce. Oceniając stan realizacji programu restrukturyzacji branży omówiono możliwe scenariusze rozwoju sytuacji i konieczność dostosowania polskiego hutnictwa do wymogów światowego rynku. Rozważano wprowadzenie modyfikacji do obecnie obowiązującego programu i ewentualne skutki wprowadzenia poszczególnych scenariuszy restrukturyzacji.

Huta im. Tadeusza Sendzimira S.A. jest jedną z 11 hut, w których Ministerstwo Skarbu ma 100 proc. udziałów. Poprzednie kierownictwo Ministerstwa zapowiedziało szybką prywatyzację HTS. O sposobie jej przeprowadzenia, a także zasadach prywatyzacji pozostałych polskich hut, zdecydowały spotkania z doradcami i przedstawicielami branży, które minister odbędzie w najbliższym czasie.

(vk)

NOWY ROK W HUTNICZEJ SZKOLE



1 września w Zespole Szkół Zawodowych Huty im. Sendzimira odbyło się uroczyste rozpoczęcie kolejnego roku szkolnego. W szkole dziennej, zawodowej i w technikum, rozpoczęło go 363 uczniów, w wieczorowej – aż 493.

Chętnych było nawet więcej, zwłaszcza do szkoły zawodowej, ale w tym roku odbył się tam nabór tylko do jednego oddziału klasy pierwszej. Uruchomiono też 2 oddziały klasy pierwszej technikum, 4 oddziały technikum dla dorosłych i 1 oddział zasadniczej szkoły zawodowej dla dorosłych.

Jak nas poinformował dyrektor Zespołu Szkół **Mirosław Ziarek**, uczniowie pierwszej klasy szkoły zawodowej będą się kształcić w zawodzie monter elektroniki i mechanika montera maszyn i urządzeń. W starszych klasach kształcą się jeszcze operatorzy urządzeń do obróbki plastycznej, elektrycy, elektromechanicy i operatorzy urządzeń metalurgicznych. W I klasie technikum prowadzone są specjalności elektryczna i elektromechaniczna, a także automatyka przemysłowa. Tylko czwarta klasa kontynuuje naukę w zawodzie technik hutnik. Wszystkie prowadzone w pierwszych klasach specjalności są poszukiwane na rynku, co daje młodzieży nadzieję znalezienia pracy także poza Huta im. T. Sendzimira.

O wakacjach raz jeszcze

HITY MINIONEGO LATA

Biura turystyczne w każdym roku przedstawiają coraz bardziej kuszącą ofertę wypoczynku, szczególnie w sezonie letnim. Do tej rynkowej rywalizacji z powodzeniem włączają się „nasze” hutnicze biura turystyczne. Propozycje dostosowywane są do kieszeni hutników, a preferencyjny ratalny system zakupu czasów, kolonii bądź obozów sprawia, że pracownicy HTS i hutniczych spółek chętnie korzystają z tych usług. Od kilku lat pozytywne opinie zbierają organizowane przez Biuro Turystyki HUT-PUS obozy młodzieżowe we włoskim Rimini czy wypocznik nad Balatonem. Dobrze zorganizowane kolonie i obozy, nawet przy wyjątkowo paskudnej tego lata w Polsce pogodzie, są wspomniane jako udany i atrakcyjny wypocznik. Przykładem może być tegoroczny obóz, zorganizowany po raz pierwszy w mało znanej miejscowości Susiec na Zamojszczyźnie.

Tegorocznym hitem letnim innego biura – Związkowego B.T. UNIHUT – była propozycja spędzenia ponad dwutygodniowego urlopu nad Morzem Czarnym w malowniczej miejscowości Iliczowski, 15 kilometrów od Odessy. Decyzja o wyprawie w tym niezbyt popularnym ostatnio kie-

runku turystycznym, wymagała przełamania wielu stereotypów i chęci uwierzenia, że proponowana cena to nie tylko tani chwyt reklamowy, ale realne możliwości udanego wypoczynku zorganizowanego. W sumie na kilku turnusach przebywało ponad 400 osób, w tym 150 uczestników młodzieżowego obozu. Kłopotów nie nastręczał nawet długi dojazd pociągiem. Podziwianie zabytków i zwiedzanie zaczęło się już w trakcie dojazdu – w Przemyślu. Kontynuować je można było w czasie wycieczek do Odessy, a to miasto na wielu urlopowiczach zrobiło niepowtarzalne wrażenie. Narzekać nie było powodu także na warunki zakwaterowania w odremontowanych i wyposażonych specjalnie na przyjazd turystów z Polski budynkach dawnego sanatorium „Czajka”. Na miejscu można było skorzystać nie tylko z szerokich piaszczystych plaż i kąpiele w ciepłej wodzie, ale także z zabiegów leczniczych oraz zaliczyć wizytę u stomatologa w nadzwyczaj dobrze wyposażonym gabinecie. Ceny oferowanych usług zdrowotnych, nawet jak na warunki polskie, były niezwykle kuszące. W ten sposób wielu uczestników pobytu w Iliczowsku powróciło do kraju z piękną opalenizną, niezapo-

mnianymi wrażeniami i zdrowymi zębami.

To naprawdę będzie „szpan”, jak opowiem w klasie, gdzie w tym roku byłem. We Włoszech, Francji czy Hiszpanii przebywała większość mojej klasy, w Odessie nikt. To trochę inny, nieznan nam kraj, ale jest na co popatrzeć i co zwiędzić. Nie grozi nuda – tak w największym skrócie recenzowała wypocznik po powrocie znad Morza Czarnego nastoletnia nowohucianka.

Po bardzo udanym debiucie i widocznym zadowoleniu naszych klientów wypoczywających w Iliczowsku, w przyszłym roku chcemy znacznie rozszerzyć naszą ofertę wypoczynku na Ukrainie. Nie przewidujemy drastycznej podwyżki ceny, a w żadnym przypadku obniżenia jakości usług i warunków pobytu. Wiele osób przekonało się, że jest to bardzo atrakcyjny i bezpieczny wyjazd, a pogoda „murowana”. Już teraz prowadzimy rozmowy z miejscowymi partnerami i za rok chcemy zapropionować pobyt także w samej Odessie. Już dziś zapraszam – podsumowuje miniony sezon letni kierownik Związkowego Biura Turystycznego UNIHUT **Michał Kowalski**.

(pen)

SKŁAD HANDLOWY KRAKÓW

Od 1 lipca Skład Handlowy KRAKÓW powiększył swą bazę o nową halę magazynową. Hala, w której kiedyś znajdowały się magazyny inwestycyjne huty, ta, o powierzchni około 5 tys. m kw., od kilku lat nie była wykorzystywana.

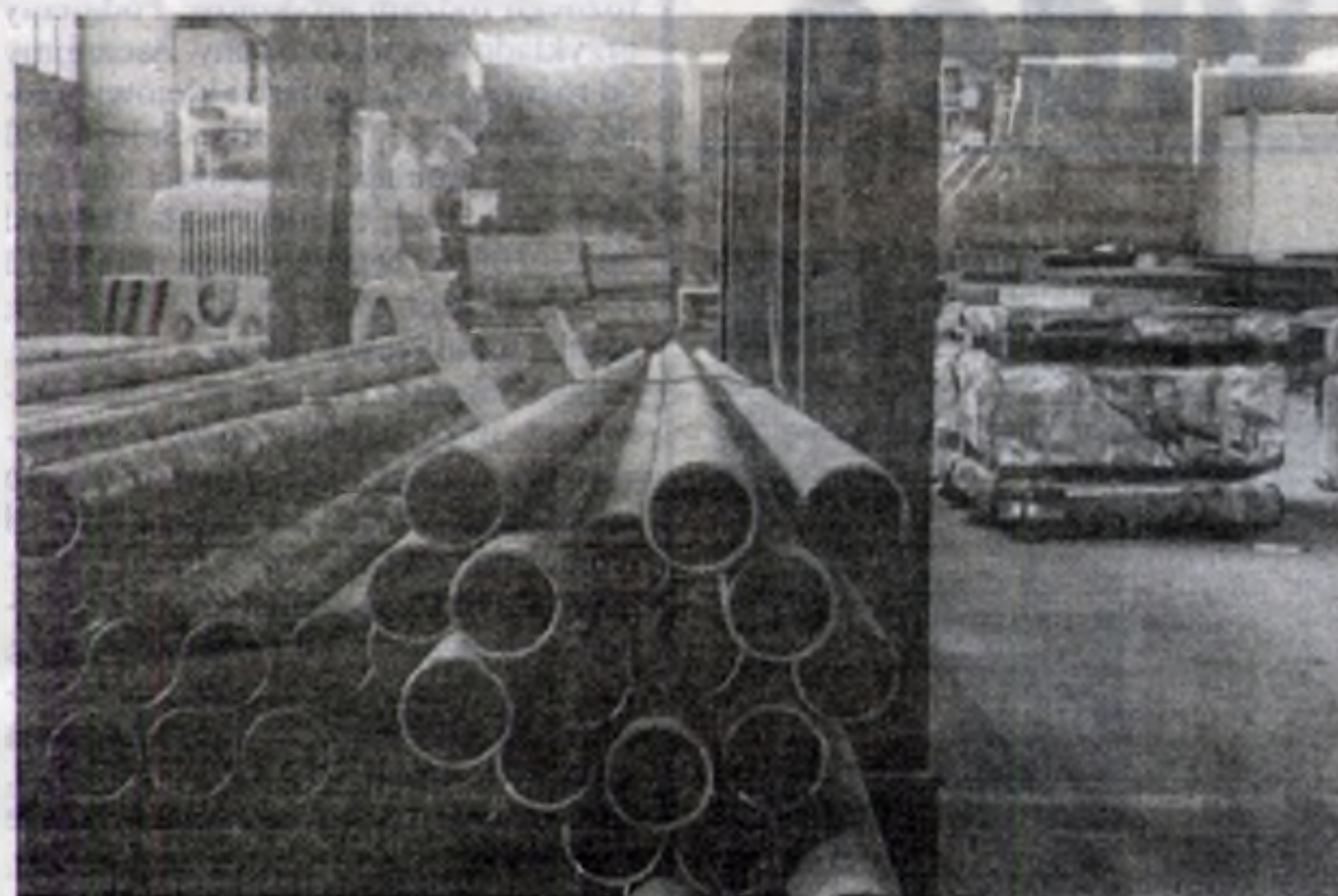
– Nowa powierzchnia magazynowa jest już niemal zapełniona, a w tej chwili staramy się systematyzować towar pod względem asortymentu. Długość hali jest wyposażona w dwie suwnice o udźwigu 16 ton każda, co niewątpliwie usprawnia załadunek. Dodatkowo, z huty udało się nam pozyskać, bez żadnych dodatkowych kosztów, wózek o nośności 5 ton. Przejelśmy go z walcowni zimnej. Mamy więc pełną infrastrukturę potrzebną do sprawnego funkcjonowania składu – mówi Marek Torbacki szef Składu Handlowego Kraków.

Dzięki powiększeniu powierzchni magazynowej skład może zwiększyć ilości przyjmowanych z huty wyrobów, a tym samym zapewnić większy wybór klientom składu. Poza tym, do dowożenia towaru z huty wykorzystywane są dziś wyremontowane hut-

nicze wagony, znajdujące się w gestii Zakładu Kolejowego HTS S.A. Osiem zabudowanych wagonów gwarantuje, że w drodze z walcowni towar nie zamoknie i nie ulegnie zniszczeniu w czasie transportu.

Przypomnijmy, iż własny skład handlowy jest jednym z elementów polityki handlowej huty, zakładającej stworzenie sieci podobnych składów w całym kraju. Skład Handlowy Kraków rozpoczął działalność w połowie stycznia tego roku. Przejął sprzedaż prowadzoną dawniej przez wydział huty. Dzisiaj podział jest prosty – Biuro Sprzedaży Krajowej obsługuje dużych producentów, zaś skład – indywidualnych, mniejszych odbiorców. Można tutaj kupić pełny asortyment wyrobów produkowanych przez hutę.

Na ulicę Blokową docierają odbiorcy z całego kraju, nie tylko z tere-



nu Małopolski. Zadaniem Składu jest uzyskiwanie gotówki na bieżące potrzeby huty. Na razie to się udaje. Wyniki sprzedaży wykazują od początku tendencję rosnącą.

– W lipcu odnotowaliśmy nowy rekord sprzedaży. Obrót brutto wyniósł 11 mln 200 tys. przy sprzedaży 9 tys.

ton różnych wyrobów huty. Obroty brutto za siedem miesięcy tego roku zamykamy kwotą 57 mln 600 tys. zł., co daje dla huty kwotę netto około 47 mln zł. Sprzedaliśmy w tym czasie około 42 tys. ton wyrobów – podsumowuje ponad półroczną działalność składu Marek Torbacki.

Skład, po powiększeniu, zatrudnia 25 pracowników, w tym dwóch przedstawicieli handlowych, którzy pracują w terenie, jeżdżąc po Polsce i pozyskując nowych odbiorców wyrobów „Sendzimira”. Przedstawiciele handlowi mogą już handlować na miejscu u klienta, przyjmując jego zamówienie, a klient tylko odbiera towar.

Dla obsługi drugiej hali przyjęto do pracy nowych magazynierów i nadal poszukuje się pracowników, ale pracę tu mają szansę zdobyć tylko pracownicy HTS, którzy wyrażą chęć zmiany pracy.

Od przyszłego roku planuje się rozszerzenie działalności składu o wyroby innych hut, w asortymentach uzupełniających ofertę składu o inne wyroby, których „Sendzimir” nie oferuje.

Niewątpliwie hucie opłaciło się otwarcie własnego składu handlowego. Wykorzystano do tego celu majątek, który do tej pory był niewykorzystywany, a dzisiaj skład zarabia na siebie i bieżące wydatki huty. (I)

Biuro Marketingu

NAJWAŻNIEJSZY JEST RYNEK



Kiedy przed rokiem obecny Zarząd HTS S.A. podjął próbę wprowadzenia huty z głębokiej zapadłości, jedną z najważniejszych zmian okazało się wprowadzenie marketingowej koncepcji zarządzania. Chodzi o ukierunkowanie wszelkich działań w przedsiębiorstwie w taki sposób, aby zapewnić możliwie wysoki poziom satysfakcji klientów.

– Podstawowym celem wszystkich zmian w systemie dystrybucji i sprzedaży, a nawet samym sposobie myślenia o handlu w hucie, jest odzyskanie zaufania naszych dawnych klientów, utrzymanie obecnych i pozyskiwanie nowych, a dzięki temu zwiększenie udziału HTS w rynku – mówi szef Biura Marketingu Jerzy Macioł.

Pierwszym zadaniem było przeorganizowanie systemu obsługi klienta, co wymagało stworzenia nowoczesnego cennika wyrobów huty, który byłby kompatybilny z wdrożonym komputerowym systemem IFS. Prace nad nowym cennikiem, który zastąpił ponad 500-stronicową jego poprzednią wersję trwały ponad 6 miesięcy. W efekcie HTS dysponuje obecnie nowoczesnym, nie odbiegającym od standardów europejskich systemem cennikowym dostępnym w formie wydruku na zaledwie 30 stronach oraz, co najważniejsze, w for-

mie elektronicznej. Umożliwia to bardzo szybkie i jednoznaczne przeprowadzanie wszelkich kalkulacji oraz centralne zarządzanie zmianami cen. Nasz cennik jest wykorzystywany poprzez sieć komputerową we wszystkich komórkach handlowych huty.

System rabatowy, wprowadzony 9 lipca ubiegłego roku, wyeliminował koncepcję regionalnych biur sprzedaży, która była podstawą prowadzonego przez Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów postępowania. Ujednolicono, równe dla wszystkich odbiorców zasady sprzedaży, zawarte w nowym systemie były podstawą do odstąpienia Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów od nałożenia na HTS kary pieniężnej.

Dzięki nowemu systemowi sprzedaży wyrobów huty udaje się od roku systematycznie poprawiać płynność finansową przedsiębiorstwa oraz zwiększać wolumen sprzedaży. Obecnie klienci, którzy chcą uczestniczyć w systemie rabatowym, muszą oprócz zapewnienia stałych, wysokich wartości odbiorów, w terminie realizować swoje należności oraz zapewnić płynny odbiór potwierdzonych i wyprodukowanych ilości wyrobów.

Wszystkie szczegółowe informacje o nowych zasadach i warunkach sprzedaży są natychmiast przekazy-

wane do aktualnych jak i potencjalnych klientów huty – obecnie również drogą elektroniczną.

System rabatowy i czytelny cennik są podstawowymi elementami umożliwiającymi pracę służb marketingowych w zakresie ciągłego badania rynku. W efekcie daje to możliwość faktycznego zarządzania i prowadzenia polityki handlowej w obszarze całego przedsiębiorstwa. Poprawił się też wizerunek huty. Przejrzyste zasady współpracy handlowej pozwoliły na poprawienie dotychczasowego, raczej niekorzystnego wizerunku.

Wszystkie zmiany nie byłyby możliwe, gdyby naszym informatykom nie udało się wprowadzić systemu zarządzania IFS w całej hucie. System ten daje możliwości ciągłego kontrolowania wyników sprzedaży, ilości zamówień oraz stopnia ich realizacji. Jest również podstawą do dalszego rozwoju informatyzacji procesów zarządzania i kontaktów z klientem. Biuro Marketingu po długim okresie prac projektowych i doborze najlepszej firmy obsługującej łącza internetowe, wdraża obecnie jednolity dla całej huty system elektronicznej komunikacji z rynkiem za pomocą poczty elektronicznej oraz własnych stron internetowych.

– Cały czas prowadzimy analizy rynku – mówi Jerzy Macioł. – Są one podstawą tworzonej prognozy marketingowych, na bazie których budowana jest polityka handlowa HTS. Wynikiem tych prac, oprócz bieżącej efektywności sprzedaży, jest między innymi ochrona krajowego rynku przed nadmiernym importem na polski obszar celny wyrobów stalowych. W tym celu złożony został wniosek do Ministerstwa Gospodarki. Są to jednak bardzo długotrwałe i trudne procedury, wymagające wielu uzgodnień z innymi uczestnikami rynku oraz konieczności przetwarzania mnóstwa danych wewnętrznych i zewnętrznych.

Rada Nadzorcza HTS S.A. zaakceptowała koncepcję budowy sieci

sprzedaży. Jest to jednym z priorytetowych zadań służb marketingowych huty na najbliższe trzy lata. Pierwszy skład handlowy pracuje przy ul. Blokowej (przecznica ul. Łowińskiego) od stycznia br. i cały czas odnotowuje przyrost obrotów. Kolejne składy, tworzące własną sieć dystrybucji, powstaną w Warszawie, Poznaniu i na Górnym Śląsku. Wymaga to ciągłej pracy w terenie w celu zlokalizowania odpowiednich do przejęcia obiektów, które spełniałyby wymagania techniczne i logistyczne konieczne do budowy placówek handlowych.

Celem budowy sieci dystrybucji jest nie tylko prowadzenie działalności handlowej, ale również różnego rodzaju form oddziaływania na rynek za pośrednictwem marketingu bezpośredniego, jako jedynej efektywnej formy promocyjnej w zakresie dóbr inwestycyjnych. Przedstawiciele handlowi HTS działający na lokalnych rynkach, obsługiwanych przez składy, będą utrzymywać bieżące kontakty marketingowe z klientami.

Realizacja tych wszystkich zadań była konsekwencją podstawowej zmiany orientacji huty, z produkcyjnej na marketingową. Teraz o poziomie cen i zakresie produkowanego asortymentu decyduje wyłącznie rynek.

(jack)

SIEDEM MIESIĘCY Z ZYSKIEM

Ponad 94 mln zł zysku netto osiągnęła Huta im. Tadeusza Sendzimira w ciągu pierwszych siedmiu miesięcy tego roku. Wynik ten jest tym bardziej satysfakcjonujący, że biznesplan na cały rok zakładał zysk na poziomie 68 mln zł za cały rok.

Przychody ze sprzedaży wyrobów HTS S.A. uzyskane w ciągu 7 miesięcy br. były o 51 proc. wyższe, niż w analogicznym okresie roku ubiegłego: wyniosły one 1 mld 755 mln zł.

Od początku stycznia do końca lipca br. huta osiągnęła zysk ze sprzedaży w wysokości 189,5 mln zł. Oznacza to, że podstawowa działalność huty jest rentowna, a zysk ulega systematycznemu wzrostowi. Po uwzględnieniu pozostałej działalności operacyjnej i finansowej oraz obowiązkowego obciążenia (podatek dochodowy od osób prawnych) zysk netto ukształtował się na poziomie 94,31 mln zł.



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„ATOMOWY AMANT” – reż. Hugh Wilson, wyst. Brendan Fraser, Alicia Silverstone, Christopher Walken, Sissy Spacek.

Adam na skutek pomyłki swoich zwariowanych rodziców całą młodość spędza w schronie atomowym, otoczony realiami lat sześćdziesiątych. Tymczasem na powierzchni ziemi świat rozwija się w najlepsze. Po 30 latach Adam wprost ze schronu trafia do tętniącego życiem Los Angeles lat dziewięćdziesiątych. Szybkie samochody, kolorowa telewizja i piękne dziewczyny sprawiają, że postanawia się tu zadowolić. Ten świat wciąga go na dobre, gdy zakochuje się bez pamięci w pięknej Eve. Jednak jego dobre maniere i dziecięca naiwność powodują, że wszyscy traktują go jak eksponat muzealny. Adama czeka kilka wyjątkowo zabaw-



nych lekcji o miłości, kobietach i świecie końca wieku.



„MICKEY NIEBIESKIE OKO” – reż. Kelly Makin, wyst. Hugh Grant, James Caan, Jeanne Tripplehorn.

Dlaczego piękna dziewczyna Gina Vitale nie chce wyjść za Michaela Felgate? Nic mu nie brakuje, jest przystojny, dobrze ułożony i pracuje w renomowanym nowojorskim domu aukcyjnym. Okazuje się, że ojciec Giny jest gangsterem, dość wysoko postawionym w hierarchii mafijnej rodziny Graziosi. Jeśli dojdzie do małżeństwa, ojciec i jego kumple zrobią wszystko, by uzależnić Michaela od mafii i zmusić go do ciemnych interesów. Wprawdzie młodzieniec nie chce do tego dopuścić, ale przekonuje się, że nie docenił przeciwnika. Jeśli jesteście ciekawi co zrobi Michael, sięgnijcie po kasety z tym filmem.

1. (2) Kolekcjoner kości
2. (1) Świat to za mało
3. (5) Pierwszy milion
4. (8) Egzekutorzy
5. (3) Listy od zabójcy
6. (4) Odkupienie
7. (6) Zakochani
8. (7) Mumia
9. (N) Atomowy amant
10. (10) Jakub kłamca

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2000

Matrix	66
Ogniem i mieczem	59
Uciekająca panna młoda	58
Łowcy wampirów	57
Godzina zemsty	56
Afera Thomasa Crowna	55
Dług	54
Trzynasty wojownik	53
Oczy szeroko zamknięte	52
Mickey niebieskie oko	51

Notowania cenowe

PRZYDATNE

Wykonującym samodzielnie bieżące remonty lub naprawy w domu polecam hurtownię i sklep F.H. „Corso” w os. Zielonym 9. Można tutaj kupić 6000 różnego rodzaju artykułów. Podajemy przykładowo niektóre ceny. Zaczniemy od różnego rodzaju farb i klejów: emolak biały 0,8 l – 17 zł, Eko-Snieżka 20 l – 77 zł, emulsja zewnętrzna Malfarb 10 l – 63,50 zł, emulsja biała Dekoral 20 l – 106 zł, Drewnochron mahoni 10 l – 92 zł, klej Atlas 25 kg – 19,20 zł, pianka montażowa 750 ml – 113,50 zł, Atlas Unigrunt 5 l – 35 zł. Gips szpachlowy 30 kg kosztuje 36 zł. Z podstawowych narzędzi przyda się na pewno szpachelka 30 mm za jedyne 0,82 zł lub nóż do tapet 18 mm za 1 złoty. Młotek murarski z drewnianą rączką kosztuje 13 zł, a przyrząd do glazury z otw. 460 mm – 96 zł. Imadło do rur to wydatek 58 zł. Niewiele drożej kosztują nożyce do drutu 750 mm – 59,50 zł. Kto pracuje na wysokościach, może kupić sobie pas monterski za 24,50 zł. Są tu do nabycia zgrabne i lekkie drabiny, przykładowo czterostopniowa ALU kosztuje 115 zł. Linka stalowa ocynk. sprzedawana jest na metry bieżące i 1 mb kosztuje 1,50 zł. Jest tu spory wybór różnego rodzaju kształtowników aluminiowych i narożników. Przykładowo kształtownik aluminiowy 25x25 kosztuje 10 zł za 1 mb, a kształtownik 30x30 15 zł za 1 mb. Narożnik aluminiowy do tynku 2 m to wydatek 2,10 zł za sztukę. Płótno arkusz kosztuje 1 zł/szt. Tutaj można kupić różnego rodzaju kłódki i zamki. I tak kłódka 50 mm kosztuje 4,10 zł, a wkładka 10 mm Gerda 10,50 zł. Komplet wiertel do betonu 5 szt. kosztuje 3 zł, a piła otwornica 2” – 6 zł. Często tak potrzebne zwykłe wiaderko budowlane 12 l kosztuje 5,50 zł. Gdy zepsuje się nam terma gazowa, nie zawsze trzeba kupować nową, wystarczy wymienić zużytą nagrzewnicę na nową, która do popularnego piecyka PG-6 kosztuje 135 zł. Pamiętajmy, że jeżeli korzystamy z gazu w łazience, to w drzwiach powinna być zamontowana kratka. Taka wymiarowa kratka biała do drzwi kosztuje tylko 6 zł, a może uratować nam życie w razie niesprawnego piecyka. W krótkim tekście nie jestem w stanie nawet zasygnalizować całego asortymentu artykułów chemicznych i metalowych, najlepiej zatem wybrać się samemu do hurtowni w os. Zielonym 9 lub sklepów firmy „Corso” pod tym samym adresem lub na ul. Szybkiej 25 – I piętro. (sp)

WALUTA

Złotówka osiągnęła rekordowy poziom w stosunku do walut europejskich, szczególnie do marki i szylinga. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,31–4,36 zł, DM: 1,94–1,89 zł, ATS: 0,275–0,281 zł.

STAŚ MARKET
os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

**ZAPRASZA
NA REWELACYJNIE
TANIE ZAKUPY**

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

WYPRZEDAŻ

❖ farby ❖ lakiery ❖ kleje 6000 pozycji handlowych
❖ narzędzia ❖ narzędzia
ogrodnicze ❖ armatura **HURTOWNIA**

Firma Handlowa „CORSO”, os. Zielone 9, tel. 643-10-24

BE

**BIURO EKONOMICZNE
„KREDYT”**

pl. Bieńczycki 5A
Tel. 641-67-88,
0501-187-805, 0606-895-004

ATRAKCYJNE KREDYTY

BEZ PORĘCZCIELI DO 5000 zł

Bez zgody współmałżonka – do 3000 zł

- ★ pożyczka hipoteczna – 15-letnia
- ★ kredyty budowlane ★ leasing ★ faktoring
- ★ agencja PKO – wpłaty, wypłaty, ZUS

Agencja Rozwoju Gospodarczego

Kraków-Wschód sp. z o.o., ul. Mrozowa 29, 31-752 Kraków

Pomieszczenia biurowe, usługowe i produkcyjne, możliwość adaptacji do indywidualnych potrzeb, parking, dozór 24 godziny.

NISKIE CENY

Preferencje dla zatrudniających byłych pracowników HTS S.A.

Tel. 643-76-07, 644-95-00 wew. 40-06.

NZOZ POLIMED Sp. z o.o.

os. Piastów 40
tel. 641-50-82, 648-42-44 w. 104
Recepty refundowane, druki L-4

CHIRURG lek. med. HALINA CZERMAK – CODZIENNIE

Leczenie urazów, zabiegi w znieczuleniu miejscowym: kaszaki, ropnie, wrastające paznokcie.

LEKARZ REHABILITACJI

JADWIGA ZAKRZEWSKA
Leczenie bólu, zabiegi, masaże.

NEUROLOG – BEZPŁATNIE – KASA CHORYCH

lek. med. ANTONI BOJDA
pon., wtorki, czwartki 11.00–13.00,
pokój 211, II piętro

Restauracja „FEMA”

ul. Bieńczycka 19
przy bazarze „Tomex”
Zapraszamy codziennie
w godz. 8.00–22.00.

Organizujemy tanie wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe.

Zapraszamy
do ogródka z grillem.
Tel. 0501 444-890
SMACZNIE I TANIO!

ZANIM WYBIORĄ TWOJE MIESZKANIE WYBIERZ TY!

GERDA, JUWENT, PORTA, WITEX, KEY-LOCK, OLIMP,
ASPAN, DIERRE, GARDESA

PEŁNA GAMA DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH

Kraków, ul. Szybka 13A, tel. 643-67-68, 0604/984-079
POWIEDZ SWOIM SĄSIADOM – RAZEM BEZPIECZNIEJ I TANIEJ

EXPRES TANI
644-111 **96-29**
0501-44-96-29
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO
I ABONAMENTU – ZNIŻKI
zniżka!!! 35%

**WESOŁE
MIASTECZKO**
przy pl. Centralnym
zaprasza codziennie
w godz. 10–20.

RYBKA NA TELEFON
Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,
tel. 644-57-38
Organizacja wesel, bankietów
i przyjęć okolicznościowych
„REDA”, os. Stalowe 16

Twoje odbitki fotograficzne
35 gr – FUJI 9x13 !
39 gr – KODAK 9x13 !
Sklep fotograficzny Format
pl. Matejki 2, Kraków

OKNA PCV
SNAKES

PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV

10 LAT GWARANCJI
BELGIJSKI PROFIL DECEUNINCK

MONTAŻ GRATIS

UL. JUTRZENKA 30 (RONDO CZYŻYŃSKIE)
TEL. (012) 641 67 11

EXPRES COMPUTER
SKLEP I KOMIS

KOMPUTERY I PODZESPOŁY
SERWIS I INSTALACJA SPRZĘTU
W DOMU U KLIENTA
KONKURENCYJNE CENY
SPRZĘT UŻYWANY Z GWARANCJĄ
DOGODNY SYSTEM SPŁAT RATALNYCH
PONAD 350 TYTUŁÓW GIER
I PONAD 200 PROGRAMÓW
EDUKACYJNYCH
I ENCYKLOPEDYCZNYCH
NASZ ADRES:

TEATRALNE 27
tel. 644-81-81
Z TĄ ULOTKĄ 5% RABATU NA SPRZĘT

KTO I ZA ILE DO PRZEDSZKOLA

Wrzesień jest także przełomowym miesiącem w życiu najmłodszych mieszkańców naszej dzielnicy, szczególnie trzy- i czterolatków, którzy rozpoczną zajęcia w przedszkolach. Okazuje się, że zapowiadany niż demograficzny jeszcze w tym roku placówek tych nie objął i na ogół miejsc było nieco mniej niż chętnych, mimo że niektóre przedszkola uruchomiły dodatkowe oddziały. Przeciętny miesiąc pobytu w przedszkolu kosztuje rodziców około 150 zł.

– Stala opłata narzucona przez samorząd wynosi na razie 77 zł za cały dzień, a rodzice dzieci, które przebywają w placówce mniej niż pięć godzin, płacą odpowiednio mniej. Nieco zróżnicowane, w zależności od przedszkola są koszty posiłków. U nas dzienna stawka żywieniowa, za zgodą rodziców, którym zależało na dobrym wyżywieniu dzieci, została ustalona na poziomie 4,40 za trzy posiłki. Sam obiad kosztuje 2,20. To daje sumę 92,40 zł za cały miesiąc – mówi Alicja Gula-rek, dyrektor Przedszkola Samorządowego nr 109 w os. Uroczym.

Przedszkole to jest trochę nietypowe, gdyż w tym roku otwarte zostały w nim trzy oddziały integracyjne, z programem autorskim monitorowanym przez Wojewódzki Ośrodek Metodyczny. Zainteresowanie i za-

potrzebowanie na ten rodzaj opieki okazało się bardzo duże i to zarówno ze strony rodziców dzieci z deficytami rozwojowymi, jak i dzieci zdrowych. W tym roku do przedszkola przyjęto dzieci m.in. z wadami wymowy i słuchu. Oddziały integracyjne liczą po 20 dzieci, a obok pedagogów przedszkolnych opiekę nad nimi sprawują m.in. pedagodzy z dyplomami logopedy terapeuty i rehabilitanta.

Przedszkole 109 przyjęło w tym roku 90 dzieci, a że chętnych było więcej, stworzono też listę oczekujących. Okazuje się, że zapotrzebowanie na tego typu oddziały przedszkolne jest bardzo duże, gdyż dużo jest w naszym otoczeniu dzieci niepełnosprawnych. Dyrektor Gula-rek żałuje, że tymczasowo musiała odmówić przyjęcia dzieci niewido-

mych, gdyż rodzice zgłosili je do zapisu dopiero pod koniec sierpnia i już było za późno na stworzenie nowego oddziału integracyjnego.

Przedszkole bardzo dobrze współpracuje ze znajdującym się w sąsiedztwie, w os. Słonecznym, Zespołem Szkół Integracyjnych, prowadzących również klasy integracyjne. W nich znajdują potem swoje miejsce wychowankowie przedszkola.

Niestety, przedszkoli z grupami integracyjnymi jest w Krakowie nadal niewiele.

Z kolei do „zwykłego” przedszkola, w os. Strusia uczęszczać będzie w tym roku 156 dzieci.

– Tego roku najliczniejsze są grupy najmłodsze trzy- i czterolatków, a że chętnych było dużo stworzyliśmy dodatkową grupę, co da w sumie 6 grup – informuje dyrektor Teresa Siudut.

W tym przedszkolu stawka żywieniowa jest nieco niższa niż w przedszkolu w os. Uroczym i wynosi 38 zł za trzy posiłki, tak że całość kosztów ponoszonych przez rodziców zamknie się kwotą 150 zł. (I)

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywidzów 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

DYŻURY SZPITALI

● 8.09 (piątek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● 9.09 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44.
● 10.09 (niedziela): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
● 11.09 (poniedziałek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● 12.09 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● 13.09 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44.
● 14.09 (czwartek): chirurgia ogólna – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33.
● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Ogrodowe 7, tel. 644-33-17 (przez całą dobę).
● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Kościuszkowskie 5, tel. 641-14-84 (przez całą dobę).
● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Codziennie w godz. 19.00–7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę): Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.
● W soboty w godz. 7.00–19.00: Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.
● W niedziele i święta w godz. 7.00–14.00: Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● 8.09 (piątek): godz. 15.45, 20.30 – „Gniew oceanu” (USA, 15 lat), godz. 18.15 – „Ja, Irena i ja” (USA, 15 lat). ● 9.09 i 10.09 (sobota i niedziela): godz. 15.45, 20.30 – „Gniew oceanu”, godz. 14.00, 18.15 – „Ja, Irena i ja”. ● od 11.09 (od poniedziałku): godz. 15.45, 20.30 – „Gniew oceanu”, godz. 18.15 – „Ja, Irena i ja”.
Mała Sala: ● 8.09 (piątek): godz. 16.15 – „Wielka Niedźwiedzica” (USA, 10 lat), godz. 18.00 – „Gniew oceanu”, godz. 20.15 – „Ja, Irena i ja”. ● 9.09 i 10.09 (sobota i niedziela): godz. 14.30, 16.15 – „Wielka Niedźwiedzica”, godz. 18.00 – „Gniew oceanu”, godz. 20.15 – „Ja, Irena i ja”. ● od 11.09 (od poniedziałku): godz. 16.15 – „Wielka Niedźwiedzica”, godz. 18.00 – „Gniew oceanu”, godz. 20.15 – „Ja, Irena i ja”.
SFINKS: – ● 8.09 (piątek): godz. 17.00 – „Pitch Black” (USA-austral., 15 lat), godz. 19.00 – „American Beauty” (USA, 15 lat). ● 9.09 (sobota): godz. 17.00 – „Opętanie” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „American Beauty”. ● 10.09 (niedziela): godz. 17.00 – „Pitch Black”, godz. 19.00 – „American Beauty”. ● 12.09 (wtorek): godz. 17.00 – „Opętanie”, godz. 19.00 – „American Beauty”. ● 13.09 (środa): godz. 17.00 – „Pitch Black”, godz. 19.00 – „American Beauty”. ● 14.09 (czwartek): godz. 17.00 – „Opętanie”, godz. 19.00 – „American Beauty”.

W TEATRZE LUDOWYM

Duża Scena, os. Teatralne 34

● 13 i 14.09 (środa i czwartek), godz. 10 – Jaś i Małgosia. Reż. Jacek Medwecki.

Scena Pod Ratuszem,

Rynek Główny 1

● 8, 9 i 10.09 (piątek, sobota i niedziela), godz. 19.30 – Wieczór kawalerski. Reż. Janusz Sztybel.

W NOWYM SEZONIE NOWE CENY

W nowym sezonie teatralnym uległy zmianie ceny na niektóre spekta-

kle. Poniżej podajemy wszystkie ceny biletów obowiązujące w Teatrze Ludowym na wszystkich scenach: normalny – 20 zł; ulgowy – 15 zł; Przygody Tomka Sawyera – 14 zł; Jaś i Małgosia – 12 zł; Bici biją – 12 zł; Wieczór kawalerski: normalny – 25 zł, ulgowy – 20 zł. Bilety ulgowe przysługują uczniom, studentom, nauczycielom, emerytom, rencistom, posiadaczom karty stałego widza oraz grupom zorganizowanym powyżej 20 osób. (f)

ENGLISH, DEUTSCH

MDK, os. Kalinowe 18,
tel. 647-15-25, 648-37-50

- grupy 12-osobowe dla dzieci i młodzieży
- zajęcia dla początkujących i zaawansowanych
- Opłata roczna 250,00 zł (j. angielski).
- Opłata roczna 150,00 zł (j. niemiecki).



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na kursy języków obcych
w roku szkolnym 2000/2001

* ANGIELSKIEGO * FRANCUSKIEGO
* NIEMIECKIEGO * WŁOSKIEGO * HISPANIEKIEGO

kursy przygotowawcze do egzaminów
Cambridge FCE, CAE, CPE, matura i inne

informacje i zapisy - od 4.IX.2000 - NCK, p. 121, w godz. 10-18

rozpoczęcie zajęć: 2 października '2000

ZADZWOŃ! 644 - 09 - 39 ZAPYTAJ!

oraz zaprasza na

KURSY KOMPUTEROWE

dla początkujących i zaawansowanych

informacje i zapisy - od 4.IX.2000 - NCK, p. 114, w godz. 10-18
tel. 644-02-66 w. 228

VIDOK
OKNA I DRZWI
DREWNO-PCV-AL
ISO 9002
RABATY
Ciepła szyba z argonem i mikrowentylacja w STANDARDZIE
OKNA
BIURA SPRZEDAŻY w KRAKOWIE:
Bieńczycki Plac Handl.-paw. 21
tel./fax 648-66-46
ul. Opolska 12, tel./fax 415-95-49
ul. Dietla 50, tel. 429-65-74

AUTOSALON KIA NOWA HUTA

WYJĄTKOWY SALON - WYJĄTKOWE RABATY

Salon czynny 9.00-19.00



PRIDE
cena od 25700 zł – 1500 zł



SHUMA cena od 38900 zł – 2500 zł
SEPHIA cena od 36600 zł – 2500 zł



SPORTAGE
cena od 67900 zł – 4000 zł

K2700 i PREGIO UPUST 1500 zł

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c (róg al. Jna Pawła II), tel./fax (012) 644-98-90, 644-06-63

PROBLEMY MIESZKANIOWE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Od roku zakład budżetowy nie może zarządzać wspólnotami mieszkaniowymi. Prawo jest łamane. Poza tym nie mamy założonych kont na wpłaty na fundusz remontowy wspólnoty.

Taka oczywista sprawa i jeszcze są wątpliwości? Zwłaszcza teraz, po zmianach w ustawie o własności lokali. Zarząd wspólnoty może być wyłącznie osoba prawna lub fizyczna, a zakład budżetowy nie spełnia żadnego z tych warunków, nie mając osobowości prawnej. Artykuł 20 ustawy o własności lokali stanowi, że właściciele lokali są obowiązani podjąć uchwałę o wyborze jednoosobowego lub kilkuosobowego zarządu. Członkiem zarządu może być wyłącznie osoba fizyczna wybrana spośród właścicieli lokali lub spoza ich grona. Zarząd lub poszczególne jego członkowie mogą być w każdej chwili na mocy uchwały właścicieli lokali zawieszeni w czynnościach lub odwołani. Z kolei artykuł 29 ustawy stanowi, że zarząd lub zarządca jest obowiązany prowadzić dla każdej nieruchomości wspólnej, określoną przez wspólnotę mieszkaniową, ewidencję pozaskiegową kosztów zarządu nieruchomością wspólną i zaliczek uiszczanych na pokrycie tych kosztów, a także innych rozliczeń na rzecz nieruchomości wspólnej. Jeżeli zarząd wspólnoty mieszkaniowej nie wypełnia swoich obowiązków albo narusza zasady prawidłowej gospodarki, każdy właściciel może żądać ustanowienia przez sąd zarządcy przymusowego, który określi jego uprawnienia oraz należne mu wynagrodzenie.

Skoro wspólnotą zarządza jednostka budżetowa do tego nieuprawniona, można wystąpić do sądu z wnioskiem o wprowadzenie zarządcy komisarzycznego. Należy przecież przywrócić stan zgodny z prawem.

JAK ZAMIEŃIĆ SPÓŁDZIELNIĘ WE WSPÓLNOTĘ

Wszyscy mieszkańcy wykupili mieszkania spółdzielcze i chcą założyć wspólnotę. Jak to zrobić?

Jeśli mieszkańcy podejmą uchwałę o likwidacji spółdzielni, to zgodnie z prawem spółdzielczym po zakończeniu postępowania związanego z likwidacją spółdzielni, mieszkania na warunkach własnościowego prawa do lokalu przekształcą się z mocy prawa w odrębną własność. Z tą datą lokatorzy staną się członkami wspólnoty mieszkaniowej.

WYKUP MIESZKANIA

Mam mieszkanie komunalne, dwa pokoje z kuchnią. Na jakich zasadach mógłbym je wykupić?

Sprawę wykupu mieszkań reguluje ustawa o gospodarce nieruchomościami. Gmina, jeśli chce sprzedać mieszkanie, musi wystąpić z ofertą do najemcy lokalu. Do niedawna pierwszeństwo w nabyciu mieszkania mieli ci lokatorzy, z którymi umowa najmu została zawarta do 12 listopada 1994 roku. Obecnie jednak obowiązują inne przepisy i każdy najemca, stary czy nowy, ma prawo wykupić mieszkanie. Dopiero w sytuacji, gdy gmina nie przyjmie oferty, jest możliwe, przynajmniej teoretycznie, sprzedaż lokalu innej osobie.

Chciałem wykupić mieszkanie spółdzielcze lokatorskie na własność. Zastanawiam się jednak, czy to mi się opłaci, skoro mam być uwłaszczony?

To jest dylemat tysięcy spółdzielców zajmujących mieszkania z lokatorskim prawem własności. Istnieje, jak wiadomo, projekt ustawy uwłaszczeniowej, która przewiduje przekształcenie z mocy prawa mieszkań lokatorskich i własnościowych w prawo własności. Obecnie ta ustawa po poprawkach w Senacie wróciła do Sejmu. Czy i kiedy zostanie uchwalona, trudno powiedzieć.

SPÓŁDZIELNIA ZARZĄDCĄ

Założyliśmy spółdzielnię w 1995 roku. Teraz wykupiliśmy mieszkania od Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa. Jesteśmy właścicielami, utworzyliśmy wspólnotę. Jak wygląda relacja wspólnota-spółdzielnia? Spółdzielnia zawarła umowę o administrowanie.

Jeśli wspólnota zleciła spółdzielni mieszkaniowej zarządzanie nieruchomością, to będzie ona waszym administratorem. Należy podpisać umowę z zarządem spółdzielni. Ją bowiem reprezentuje zarząd.

Czy należy to zrobić w formie aktu notarialnego?

Tak. Umowa o zarządzanie powinna być sporządzona jako akt notarialny, tak mówi ustawa o własności lokali artykuł 18. Jeśli chodzi o przepisy, to spółdzielnia podlega Prawu Spółdzielczemu, a wspólnota ustawie o własności lokali.

LOKATORZY NIE PŁACĄ

Zakład pracy zaproponował lokatorom budynku zakładowego, by wzięli na siebie część kosztów planowanych remontów w wysokości 3 tysięcy złotych. Czy lokator musi płacić za remont budynku, jego całej infrastruktury technicznej? Żadne z naszych mieszkań nie jest wykupione.

Obowiązki najemców, w tym także mieszkań zakładowych, określa artykuł 10 ustawy z 2 lipca 1994 roku o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych. Zgodnie z tymi przepisami, najemca jest obowiązany utrzymywać lokal i pomieszczenie do niego przynależne we właściwym stanie technicznym i sanitarnym oraz przestrzegać regulaminu porządku domowego. Remont i modernizacja, które chce przeprowadzić zakład, obciążają wynajmującego. Regulujący te sprawy artykuł 9 ustawy stanowi, że wynajmujący jest zobowiązany do zapewnienia sprawnego działania istniejących urządzeń technicznych budynku, umożliwiających najemcy korzystanie z oświetlenia i ogrzewa-

nia lokalu, ciepłej i zimnej wody, wind, zbiorczej anteny i innych urządzeń należących do wyposażenia lokalu lub budynku. Ponadto prawo budowlane w artykule 61 stanowi, że właściciel lub zarządca obiektu budowlanego jest obowiązany użytkować obiekt zgodnie z jego przeznaczeniem i wymaganiami ochrony środowiska oraz utrzymywać go w należytych stanie technicznym i estetycznym.

DECYDUJE WSPÓLNOTA

Mieszkamy w budynku należącym do gminy, w którym 31 procent ma wspólnota. Brakuje w nim ciepłej wody. MPEC zalecił właścicielowi budynku modernizację istniejącego węzła ciepłowniczego. Zarządca zaś, nie pytając właścicieli, obciążył znacznymi sumami członków wspólnoty, proporcjonalnie do udziału. Czy słusznie?

Decyzje w tej sprawie powinna była podjąć wspólnota mieszkaniowa. Zgodnie bowiem z artykułem 22 ustawy o własności lokali, do podjęcia przez zarząd czynności przekraczającej zakres zwykłego zarządu potrzebna jest uchwała właścicieli lokali wyrażająca zgodę na dokonanie tej czynności oraz udzielająca zarządowni pełnomocnictwa do zawierania umów stanowiących czynności przekraczające zakres zwykłego zarządu w formie prawem przewidzianej.

POŻYTKI DLA WSPÓLNOTY

Wspólnota mieszkaniowa ma 70,9 procenta udziałów, resztę – gmina. Wynajmujemy część piwnicy firmie na sklepik. Do maja bieżącego roku korzyści z wynajmu były dzielone między gminę a wspólnotę. W maju kierownik ZBK zdecydował, by wszystkie pieniądze dostawała gmina. Czy jest to w porządku? Pierwsze lokale były wykupione w 1975 roku, firma sprowadziła się później.

Jeśli wynajmowane lokale stanowią nieruchomość wspólną, co znajduje potwierdzenie w aktach notarialnych poszczególnych właścicieli mieszkań, to zgodnie z artykułem 12 ustawy o własności lokali pożytki i inne przychody z tej nieruchomości powinny służyć pokrywaniu wydatków związanych z jej utrzymaniem, a w części przekraczającej te potrzeby powinny przysługiwać właścicielom lokali w stosunku do ich udziałów.

Przygotował: Sławomir Pietrzyk

Twój szczęśliwy los

rabat do 3.500 zł*

w prezencie bezpłatny pakiet ubezpieczeń OC/AC/NW

Sprawdź w autoryzowanych salonach Daewoo:

* dotyczy wybranych modeli, szczegółowe informacje w salonach dealerskich Daewoo

Internet www.daewoo.com.pl

AKROPOL
KRAKÓW
ul. Balicka 117
tel. 638-00-20

AUTO PARTNER
KRAKÓW
Os. Kolorowe 16A
tel. 643-50-86

MOTOZBYT
KRAKÓW
ul. Dauna 110
tel. 655-46-12

POLMOZBYT
KRAKÓW
Aleja Pokoju 81
tel. 648-17-72

POLMOZBYT
KRAKÓW
ul. Wielicka 119
tel. 655-90-88

POLMOZBYT
KRAKÓW
ul. Radzikowskiego 4
tel. 637-35-33



OMODLONE WIEKAMI MIEJSCE

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Odrawążowie przybyli do Polski prawdopodobnie z Czech. Protoplasta rodziny mógł się znajdować w orszaku Judyty, żony księcia Władysława Hermana. Nie są nam bliżej znane jego dzieje. Gniazdem rodzowym małopolskiej gałęzi Odrawążów, z której wywodzili się fundatorzy, było **Końskie** – miejscowość w dawnym województwie kieleckim.

Decydemtem monumentalnej budowli od momentu wystawienia w **1222 roku aktu fundacyjnego**, uzupełniającego uposażenia **Wisława Odrawąża**, był jego kuzyn **Iwo Odrawąż**, od 1218 roku biskup krakowski. Jemu należy przypisać rozmach i okazałość świątyni, która swą wielkością dystansowała wszystkie z tamtej epoki kościoły. Do czasu wzniesienia gotyckiej katedry wawelskiej, żaden kościół małopolski nie mógł się poszczycić skalą założenia przestrzennego zrealizowaną w Mogile. Należy do najstarszych budowli ceglanych w Polsce. Wnętrze, zamknięte w prezbiterium ścianą przepartą trzema ostrołukowymi oknami, stwarza sugestywne wrażenie. Uznaje się, że dzieło Iwona zostało powołane do życia nie tylko z powodów religijnych, ale i prestiżowych. Jest świadectwem wiary, ale też i rodowej dumy. Aż do XVI wieku wpływowi w życiu politycznym i gospodarczym kraju przedstawiciele Odrawążów będą się kłaść na wieczny spoczynek w jego podziemiach. Stąd ich troska i dbałość o to święte miejsce.

W kończącym się dwutysięcleciu chrześcijaństwa, możemy z satysfakcją dodać, że ośmiowiekowy klasztor fundacji Odrawążów był zba-wiennym i opatrnościowym zamy-słem. Zbudowano go jakby na potrzeby naszych czasów. Potrafił sprostać wyzwaniom postawionym przez wielkie zmiany demograficzne i społeczne; przez nagły wzrost ludności, pielgrzymów. **Kardynał Karol Wojtyła**, jako metropolita krakowski, po zakończeniu wizytacji parafialnej w 1975 roku napisał: ... *parafia Nowa Huta-Mogiła posiada wyjątkowe warunki, zarówno gdy chodzi o obiekty sakralne, jak też o zaplecze duszpasterskie w postaci wielu sal i salek służących do katechizacji i życia parafialnego. Rozległe zabudowania opactwa zostały dostosowane do tego celu i chyba nielato będzie wskazać w całej Archidiecezji Krakowskiej drugą parafię, która miałaby tak wspaniałe warunki pracy.*

Biskup Iwo zmarł we Włoszech 21 lipca 1229 roku, w wieku około 50 lat. Przed śmiercią dodatkowo jeszcze zapisał cystersom Mikołowiec, a od **Grzegorza IX** uzyskał bullę, w której papież brał pod swoją szczególną opiekę klasztor i zatwierdził jego posiadłości.

Losami dalszej budowy zajęli się współrodowcy Iwona i agnaci Wisława. W **1231 roku**, na zjeździe rodzinnym w zamku księcia Konrada

Mazowieckiego w Wyszogrodzie, wydali dokument, w którym imieniem własnym i spadkobierców aprobują fundację, zrzekają się roszczeń do darowanych włości, a sam klasztor biorąc w swą opiekę, zobowiązują się go wspomagać. Zaskakuje nas liczba rodowców. Imiennie wymienionych jest kilkunastu. W dziejach Mogiły jest to ewenement. Wszyscy żyli w Małopolsce. Byli dziedzicami latyfundiów klucza **Prandocińskiego** nad Szreniawą oraz klucza **Koneckiego** nad Czarną. Wiadomo, że jeden z donatorów – **Sęd** – prawdopodobnie wnuk Wisława, w 1239 roku obdarował klasztor nadaniem wsi Wrocieryż koło Pińczowa.

Finalną, kluczową rolę w powstaniu kościoła i klasztoru odegrał **Prandota**, drugi po Iwonic z rodu Odrawążów biskup krakowski od 1242 roku. Także on – zajmując stanowisko prepozyta w Tarczku – był uczestnikiem zjazdu w Wyszogrodzie. Jego rządy diecezją stały pod znakiem odbudowy ze zniszczeń najeźdu Mongołów. Mimo spustoszeń dóbr, wygospodarował środki na działalność dobroczynną i na fundacje kościelne. Powołując się na pamięć stryja, biskupa Iwona, przekazał klasztorowi dziesięciny ze wsi Zrachowa, Czyżyn, Winiar i Dobczyc. Za jego czasów, i być może z jego funduszy, wewnątrz kościoła uzyskało bogatą we wzory, glazurowaną



fot. A. Bujak, Kraków mistyczny.

posadzkę ceramiczną. W uznaniu zasług ofiarodawców i pomocy okazywanej przy budowie świątyni, papież **Innocenty IV** w 1253 roku udzielił

specjalnego odpustu. Biskup **Prandota 5 maja 1266 roku**, na cztery miesiące przed swoją śmiercią – zmarł 20 września – dokonał **konsekracji** rodzowego pomnika Odrawążów – kościoła w Mogile. Jak możemy się domyślać, wspaniałej oprawy uroczystości dodawało liczne zgromadzenie przybyłych z całej małopolski Odrawążów z ich rodzinami, możnowładców, wojewodów, kasztelanów, kanclerzy, pary książęcej, dworu książęcego i dworu książęcej, rycerstwa, duchownych diecezjalnych i zakonnych oraz mieszczan krakowskich. Było to wielkie święto dla cystersów, diecezji i Odrawążów. Odtąd w kalendarzu liturgicznym co roku obchodzone jest wspomnienie tej uroczystości. Po śmierci świątobliwego **Prandoty**, sam książę **Bolesław Wstydlwy** podjął się opieki nad klasztorem i jego uposażeniem.

Potęgę swego rodu, jego świętość i starożytne pochodzenie przypomnieli Odrawążowie w obecności **Kazimierza Jagiellończyka** na spotkaniu rodzinnym w **Piotrkowie**, w czasie sejmu w 1462 roku. Potwierdzili akt fundacyjny z Wyszogrodu sprzed dwóch stuleci. Uznali klasztor w Mogile za swoją fundację rodzową i zobowiązali się służyć mu dalszą pomocą materialną oraz prawną. Obowiązki poświadczone królewską pieczęcią przyjęli na siebie **Jan ze Sprowy** – prymas, arcybiskup gnieźnieński, **Mikołaj z Błażejowic** – biskup przemyski, **Mikołaj ze Sprowy** – opat jędrzejowski, **Andrzej ze Sprowy** – wojewoda lwowski i starosta ruski, **Jakub z Dębna**, inaczej ze Szczekocin – podskarbi koronny, starosta sądecki i

biecki, **Eustachy ze Sprowy** – brat prymasa, kasztelan radomski, starosta opoczyński i uniejowski, **Dobiesław z Żurawicy** – kasztelan przemyski i starosta łowicki, **Stanisław z Szydłowca** – kasztelan żarnowiecki, **Paweł ze Sprowy** – stolnik lwowski, **Dobiesław ze Szczekocin** – podstoli sandomierski, **Paweł ze Szczekocin** – starosta olsztyński, zawichowski i łukowski, **Jakub Obulecz** z Góry – podczaszki krakowski i starosta czorszyński, **Piotr Godowski** – chorąży halicki, i **Henryk ze Szczekocin** – starosta lubelski.

Opactwo w Mogile zajęło wyjątkową pozycję jako rodzinna **nekropolia Odrawążów**. Liczne nagromadzone nagrobki, opieczetowane tym samym herbem, świadczą dobitnie o poczuciu więzi rodzinnej i rodowej tradycji. Dziedziczony przez potomków fundatora przywilej pochówku traktowano jako cenną spuściznę. Mogiła była drugim po stołecznym Krakowie skupiskiem nagrobków gotyckich w Polsce. Zachowało się w fragmentach siedemnaście płyt, a źródła pisane poświadczają dalszych sześć. Dla porównania: w Poznaniu w katedrze jest z tego okresu trzynaście nagrobków i sześć poświadczonych źródłowo; w Gnieźnie przetrwało pięć nagrobków, ale było ich tam siedemnaście. Ostatnim z pochowanych w Mogile Odrawążów był **Jan z Krużlowej**, starosta sądecki, zmarły w 1532 roku. Zamykał rodzinną pąć do Bożego Domu, miejsca łaski i miłosierdzia, wzniesionego rękami praojców.

O. IWO KOŁODZIEJCZYK

Mogiła, wrzesień 2000

PROGRAM ODPUSTU PODWYŻSZENIA KRZYŻA ŚWIĘTEGO W MOGILE

Rozpoczęcie: 13.09., godz. 18.00: Msza św., kazanie, procesja z Relikwią Krzyża św.

17.09. – NIEDZIELA ODPUSTOWA. Główny dzień odpustu.
Msze św.: 6.00, 6.30., 8.00, 9.30, 11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00.

Godz. 8.00 – Nawiedzenie kaplicy Matki Bożej Częstochowskiej w lasku nad Wisłą.

Godz. 10.00 – Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II.

Godz. 11.00 – SUMA PONTYFIKALNA NA PLACU JANA PAWŁA II.

Godz. 16.00 – Nieszpory z procesją eucharystyczną.

Godz. 17.00 – Msza św. pontyfikalna.

DNI POWSZEDNIE

6.00 – Odsłonięcie Krzyża P. Jezusa, Msza św.

7.00 – Msza św., Godzinki o Męce Pańskiej.

8.30 – Msza św. z kazaniem.

9.30 – „DróŜki” do Serca BoŜego.

10.00 – Msza św. i Modlitwy do Cudownego Pana Jezusa.

11.00 – Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II.

11.30 – Uroczysta Suma i ucałowanie Relikwii Krzyża św.

12.45 – „DróŜki” do Matki BoŜej Bolesnej.

15.00 – Koronka do Miłosierdzia BoŜego, Gorzkie Źale.

15.30 – Msza św. w Kaplicy Krzyża św.

16.15 – Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II.

17.00 – Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II.

18.00 – Uroczysta Msza św. z kazaniem, procesja eucharystyczna, Litania do Cudownego Pana Jezusa i ucałowanie Relikwii Krzyża św.

W OKTAWIE ODPUSTU NABOŻEŃSTWA CELEBRUJĄ:

Godz. 11.30 – zakony z Krakowa.

Godz. 18.00 – parafie z Nowej Huty.

15.09., godz. 11.30 – Ogólnokrakowska pielgrzymka chorych.

16–17.09. – CAŁONOCNA ADORACJA w kaplicy Krzyża św.

21.09., godz. 18.00 – ZAKOŃCZENIE ODPUSTU.

WSPOMNIENIA Z PLESZOWA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Po przejściu wojsk niemieckich i zajęciu całej Polski przez Niemców, we wsi życie zaczęło wracać do normy, choć nie pod każdym względem. Dużo ludzi nie powróciło z wojny, jedni zginęli, inni dostali się do niewoli i nikt o nich nic nie wiedział. Oni również nie dawali znaku życia, poczty na razie nie były czynne. Gdy po prawie miesiącu poczty zaczęły swoją działalność, wszyscy, co byli w obozach niemieckich i nie udało im się uciec, przysłali do domu wiadomości i swoje adresy.

PIERWSZE ZARZĄDZENIA NIEMCÓW

Niemcy też zaczęli organizować administrację w gminach i w osiedlach. W gminie Mogiła wójtą został **Jan Ciepiela** z Bieńczyc, u nas w gromadzie sołtysami dalej zostali ci, co byli za sanacji; **Franciszek Szwalski**, a zastępcą, czyli podsołtysiem **Józef Zięba**. Poprzez te władze Niemcy zaczęli wydawać zarządzenia. Jedno z pierwszych to zakaz słuchania radia i oddania odbiorników do gminy, zakaz wszelkich zebrani i zgromadzeń.

Do chwili, gdy nie było zakazu to młodzi schodzili się w świetlicy, u **Jana Bańdura**, a i my starsi też czasem spotykaliśmy się. Następnym rozkazem był zakaz pożyczania książek w bibliotekach. Koło Młodzieży „Wici” miało bibliotekę i szkoła. Cała biblioteka młodzieżowa została schowana w domu **Władysława Gajocha**, biblioteka szkolna u **Jana Gębali**.

W domu **Władysława Gajocha** książki zamurowano pod piecem chlebowym, częściowo wydostawano je od roku 1941, pożyczając do czytania członkom Koła Młodzieży, a także zespołom tajnego nauczania.

W domu **Jana Gębali** książki szkolne schowano do ula po pszczołach, dobrze opakowane przeczeakały do wyzwolenia. Niemcy żądali następnie, aby wszystkie organizacje oddały swoje sztandary, które też musieliśmy ukryć.

Sztandar młodzieżowy został schowany w domu **Stefańskich**, a sztandar ludowy w domu **Józefa Gajocha**, oba sztandary w tych domach doczekały się wolności.

BANDYCI W AKCJI

W tym czasie, kiedy garstka nas borykała się z tym, jak pochwycić książki i sztandary, jak zorganizować konspirację, elementy przestępcze, korzystając z chwilowego zamieszania, organizowały bandy, które zaczęły napadać w celach rabunkowych na mieszkańców naszej wsi. Dokonano takich napadów na domy, **Wincentego Gumuła**, **Marcina Repecia**, **Józefa Gajocha**, **Zygmunta Nowaka** i u **dziurawcy majątku Murzyna** – **Józefa Szuby**.

Bandy ci wchodził do domów podstępem, że niby idą Niemcy, a oni zamaskowani terroryzowali domowników, zabierając wartościowe rzeczy, jak pieniądze i odzież. Gdy na zebraniu radnych gromadzkich w tajnym głosowaniu wskazano uczestników napadów, Ci z zemsty podpalili pełne zboża stodoły **Jana Partyły** i **Gajochów**.

POCZĄTKI KONSPIRACJI

Jak wszyscy dobrzy Polacy i my od początku okupacji chowaliśmy broń, myśląc o walce zbrojnej z okupantem. Zaraz po powrocie z wędrówki

na wschód, w której brało udział ponad 40 członków Koła, z myślą o zaciągnięciu się w szeregi armii zaczęliśmy myśleć o konspiracji.

Jan Gajoch przedwojenny prezes Stronnictwa Ludowego bywał często w Krakowie.

Tam dawni „wiciarze” przy ul. św. Jana 22 radzili o formach i zasadach pracy konspiracyjnej. 5 grudnia 1939 r. ukonstytuował się konspiracyjny zarząd wojewódzki. Dla całości prac konspiracyjnych Ruchu Ludowego przyjęto nazwę „ROCH” (Ruch Oporu Chłopskiego).

W skład weszli ze starszych **Zygmunt Lasocki**, **Władysław Kurnik**, **Stanisław Mierzwa**, **Józef Marcinowski** i **Jan Witaszek**. Przystąpiono do organizowania „trójek” powiatowych (nadleśnictwa). W powiecie krakowskim „trójkę” tę tworzyli: **Jan Gajoch** – przewodniczący, **Stanisław Lebeist** z Brzegów i **Franciszek Pięta** z Rusocia – członkowie.

Do spraw oświatowych i tajnego nauczania dokooptowany został **Walerian Naturski** z Krzeszowic. W początkach grudnia po spotkaniu z kol. Janem Gajochem zorganizowaliśmy trójkę gminną. Przewodniczącym jej został **Antoni Baranik** z Mogiły, członkami **Jan Walerian** z Krzesławic i **Jan Gębala** z Pleszowa. Łącznikiem do gminy Mogiła, Ruszcza i Wawrzeńcycze został kol. **Wincenty Gajoch** ps. „Droga”.

ZEBRANIA

Z chwilą utworzenia przez nas konspiracji politycznej równocześnie tworzy się organizacja wojskowa „Związek Walki Zbrojnej”.

Organizował ją nasz rodak inż. **Józef Rosiewicz** z przedstawicielami z innych ugrupowań politycznych. On to wciągał wszystkich oficerów i podoficerów, a przeważnie członków Koła Młodzieży i Stronnictwa Ludowego. Przewodniczącym trójki gromadzkiej zostaje **Jan Gębala**, sekretarzem **Wincenty Gajoch**, a członkiem **Wawrzyniec Sikora**. Tu zaznaczyć należy, że podejmowanie u nas wewnętrznych decyzji należało do kolektywu, czyli do całego Zarządu Koła Ludowego oczywiście nie brakowało też kol. **Jana Gajocha**.

Zebrania te odbywały się u ob. **Jana Gębali** albo u ob. **Sikory** za wsią. Na zebraniach tych były podejmowane wszystkie ważniejsze sprawy, dotyczące wsi i poszczególnych osób. Przewodniczący „trójki” wszystkie takie sprawy przedstawiał na zebraniach do rozpatrzenia.

PRASA PODZIEMNA

Zaraz po założeniu „trójki” już od stycznia 1940 r. zaczęliśmy dostawać prasę podziemną wydawaną przez **Józefa Marcinkowskiego** i **Jana Witaszka** w Krakowie, „Więści Ludowe”.

Łącznicy nasi rozwozili ją do gmin i gromad. Gонец gminny **Wincenty Gajoch** ps. „Droga” miał sporo roboty. Nadmienić należy, że łącznikiem powiatowym był nasz kol. **Teodor Cygan** ps. „Czarny”.

On tajną prasę w Krakowie rozdawał na poszczególne gminy. Od niego odbierali ją nasz gонец gminny oraz gońcy z poszczególnych gmin, a od nich z kolei gońcy z gromad. Nasz gонец gminny przyjął na siebie obowiązek dowożenia tajnej prasy do gminy Ruszcza i gminy Wawrzeńcycze.

Poza tą drogą prasę dla gmin leżących na wschodzie powiatu zostawiał

„Czarny” u **Komasów** przy ul. św. Marka 8. W mieszkaniu **Komasów** był punkt rozdzielnicy dla powiatu krakowskiego. Przez pewien okres prasę od **Komasów** przewoził w bańkach po mleku **Władysław Gajoch**.

W pewnym okresie prasa dla powiatu krakowskiego przyjeżdża ze wschodu. Z Pleszowa dla gmin zachodnich przewoził ją pod jarzynami na punkt przy ul. Wygoda 11 **Jan Gajoch** – przewodniczący trójki powiatowej.

TRÓJKI GROMADZKIE

Praca „trójek gromadzkich” ograniczała się na razie do podtrzymywania w narodzie przekonania, że Niemcy muszą wojnę przegrać, oraz do dawania odpowiedzi na pisma, które dostawaliśmy z Nadleśnictwa przez Leśnictwo.

„Trójka” nasza w okresie okupacji zorganizowała dwa święta ludowe. Jedno z nich odbyło się w domu **Władysława Gajocha**, a drugie, u **Józefa Gajocha** na Kujawach, oraz akademię na rocznicę Trzeciego Maja. Na program tych uroczystości składał się zawsze referat okolicznościowy oraz śpiewy pieśni narodowych, ludowych i deklamacje. Święta były obchodzone w ścisłym gronie, a referaty wygłaszał przeważnie **Jan Gajoch**. Do zadań „trójek gromadzkich” należało również informowanie władz o ruchach wojsk niemieckich, o zachowaniu się poszczególnych obywateli i stosunku ludzi do Niemców odwrotnie. Były też przeprowadzane zbiórki pieniężne na potrzeby organizacji, które zostały odprowadzone do Leśnictwa, i zbiórki żywności.

W roku 1942 zebraliśmy 5 q pszenicy, a w następnym roku 1943 6,5 q, które to zboże **Jan Gębala** zawoził do młyna **Franciszka Lelity** w Mogile, a mękę do Krakowa, gdzie była prowadzona akcja „Wież – Miastu”.

Na naszym terenie były rozprowadzane pisma „Orka”, „Ziemia”, „Żywią i bronią”, „Przez walkę do zwycięstwa”, „Biuletyn Informacyjny” i „Dziennik Polski”. W 1943 r. w naszej gminie z inicjatywy „trójki powiatowej” została uruchomiona tajna drukarnia w Mogile. Powielaniem pism zajmował się kol. **Tadeusz Chyba** w latach 1943–1944. Był tam drukowany miesięcznik „Ziemia”, organ powiatowy Stronnictwa Ludowego. Do komitetu redakcyjnego należeli **Józef Salwiński** z Czyżyn, **Władysław Sterba** z Krakowa, **Walerian Naturko** z Krzeszowic, **Jan Kotyza** z Bieńczyc, **Jan Gajoch** z Pleszowa.

Nasz „trójka” przygotowała schowek na zainstalowanie radia. Radio było potrzebne do uzyskania zawsze świeżych wiadomości o tej gazetki. Taki schowek był przygotowany u **Wawrzyńca Sikory**, pod stodołą była wykopana piwnica. Aparat radiowy działał tylko kilkanaście dni, dostarczając wiadomości dla wydawanej w Mogile gazetki „Ziemia”. Po zawilgoceniu i wyczerpaniu baterii zamilkł.

POWSTANIE BCH

Nadmienić należy, jak tajna prasa została rozdzielana między nas. Mieliśmy ustalony porządek. Każdy wiedział, od kogo miał dostać i komu ma oddać prasę, jedną gazetkę musiało przeczytać kilku kolegów.

Tak pracowaliśmy do roku 1941, do przejścia naszych kolegów ze Związku Walki Zbrojnej do BCH. Doszliśmy do wniosku, że wobec niewłaści-

wej atmosfery w ZWZ konieczne trzeba zorganizować Bataliony Chłopskie. Ten obowiązek, organizacja BCH, spoczął na „trójce gromadzkiej”. Zorganizowane zostało zebranie u przewodniczącego „trójki gromadzkiej” – **Jana Gębali** – w składzie poszerzonym. Był obecny przewodniczący „trójki powiatowej” – **Jan Gajoch**, a także **Władysław, Stanisław, Wincenty Gajochowie, Jan Partyła** i **Józef Pyrlik**. Cała sprawa organizowania BCH w naszej gromadzie została dokładnie przedyskutowana przez obecnych. Na komendanta BCH został wybrany **Jan Partyła s. Stanisława**. Miał on wszystkich, którzy należeli do ZWZ wciągnąć do BCH, we wsi nawiązać kontakt ze wszystkimi, którzy służyli w wojsku, i z nich sformować oddział BCH. **Jan Partyła** ps. „Ciepiela” zorganizował pluton z 15 członków. Byli to Ci wszyscy, którzy przeszli z ZWZ. Na następnym zebraniu, które odbyło się też u **Jana Gębali**, **Jan Partyła** zrzekł się funkcji komendanta. Za **Jana Partyłę** został powołany **Józef Pyrlik** ps. **Kruk**, ze względu na jego duże wyrobienie i zdolności.

RELACJA DOWÓDCY PLUTONU BCH W PLESZOWIE

Józef Pyrlik był gminnym komendantem Straży pożarnej w gminie Mogiła i równocześnie komendantem Pleszowa, obie te funkcje połączył na korzyść BCH.

Za czasów okupacji straż pożarna w czasie żniw pełniła dyżury w nocy i w dzień, całą dobę, w pomieszczeniu straży pożarnej, a lokalizacja strażaków mieściła się w prywatnym domu **Józefa Kota**.

Strażacy, którzy pełnili dyżury, mieli legitymacje, które upoważniały ich do poruszania się w dzień i w nocy. Z chwilą objęcia plutonu od **J. Partyły**, stan w ZWZ wynosił 19 ludzi. **J. Pyrlik** powiększył pluton BCH do stanu 43 ludzi, włączając wszystkich strażaków nadających się pod względem fizycznym i politycznym do BCH.

Korzystając z przywilejów strażackich, pod płaszczykiem straży pożarnej, robiono zbiórki i przeprowadzano ćwiczenia w terenie, jak musztra, i omawiano zajęcia taktyczne.

Większość była po wojsku, a potrzeba nagiła, aby ich doszkolić, by mogli zostać drużynowymi lub dowódcami plutonu w razie konieczności. Dowództwo powiatu postanowiło utworzyć szkołę podoficerską w Pleszowie – w domu **Jana Gębali** (Śliwka), a instruktorem szkoły został **Józef Pyrlik**, który był odpowiedzialny za szkolenia i bezpieczeństwo.

Szkolenie wg instrukcji z komendy powiatu, której był dowódcą **Jan Kotyza** z Bieńczyc ps. „Wiktor” trwało 6 miesięcy. Oprócz **J. Pyrlika**, który prowadził zajęcia, kilkakrotnie wykład miał **Józef Gajoch** s. **Walentego** na temat artylerii (natarcie oddziałów własnych, pod osłoną artylerii itd). Szkoła podoficerska była jedyną na terenie powiatu. Do szkoły uczęszczało 20 osób, z których część ukończyła szkołę w stopniu starszych strzelców, część w stopniu kaprali, a kilku, którzy się wyróżniali, jak **Kaczor Józef**, **Gajoch Władysław**, **Pożycki Jerzy**, **Pożycki Zdzisław**, **Cygan Eugeniusz**, **Kaczor Stanisław**, **Brajtmajer Marian** otrzymało stopnie starszych plutonowych. Nomina-cje zatwierdziło dowództwo powiatu, z dowódcą placówki gminy Mogiła –

Bochenek Władysław i Kotyza Jan.

Z bronią było bardzo źle, bo w 1942 roku, kiedy się utworzyły BCH, były tylko 2 dubeltówki, jeden pistolet 6,35 mm i jeden karabin od starszego ogniomistrza **Jana Cygana** z Pleszowa. Wobec tego zaszła konieczność dobrojenia placówki BCH. W związku z tym na odprawie dowódców plutonów i gminnych placówek dowództwo powiatu, tj. **Jan Kotyza**, postanowił na terenie powiatu utworzyć specjalny oddział, który by wyłącznie zajmował się rozbrajaniem Niemców, likwidacją szpiegów wojskowych i rozpoznaniem stacjonujących wojsk niemieckich w terenie.

W 1943 r. taki oddział utworzono i jego dowódcą został **Józef Pyrlik** z Pleszowa, któremu powierzono wybór ludzi. Oddział był ściśle podporządkowany dowództwu powiatu, a szczególnie komendantowi **J. Kotyzie** z Bieńczyc i **Bochenkowi** – dowódcy placówki gminnej Mogiła.

Józef Pyrlik „Kruk” zorganizował taki oddział w sile 10 ludzi: dowódcą **Józef Pyrlik** ps. „Kruk” – Pleszów, zast. dowódcy **Zdzisław Pożycki** – Pleszów, **Władysław Gajoch** – Pleszów, **Józef Kaczor** – Pleszów, **Władysław Pyrlik** – Pleszów, **Jerzy Pożycki** – Pleszów, **Marian Brajtmajer** – Kraków, **Józef Rosiewicz** – Pleszów, **Jan Pyrlik** – Pleszów.

AKCJE ZBROJNE

Pierwszą akcją wykonano jesienią 1943 roku – rozbrojono Niemca na Grabiu, gdzie zabrano 1 karabin i 1 pistolet parabellum.

Drugą było rozbrojenie, w Wadowie, gdzie stacjonowali Niemcy, współpracownika-dziedzica. Zabrano radio, 1 pistolet parabellum, 2 dubeltówki.

Trzecia akcja to w 1944 r. rozbrojenie Niemca w Pleszowie, który się zatrzymał u **Jana Cygana** w celu podkucia koni, jechał wozem konnym do Pobiednika, gdzie było lotnisko polowe. **J. Cygan** dał znać nam o nim. Niemiec został rozbrojony na drodze z Pleszowa do Branic, w pustym terenie.

Czwartą akcją, która poważnie zasiłowała bronią oddział, było rozbrojenie konwoju niemieckiego, na drodze Wyciąże–Pobiednik. Konwój liczył 6 wozów konnych i 12 żołnierzy niemieckich Wehrmachtu. Ta akcja była planowana i zorganizowana wcześniej. Był w magazynach jedności w Krakowie członek BCH, magazynier **Kot** z Krakowa, który to drogą konspiracyjną dał znać do Pleszowa **Wł. Gajochowi**, że w godzinach wieczornych będzie przejeżdżało 6 furmanek konnych, niemieckich z żywnością na lotnisko Pobiednik – oddalone od Krakowa około 25 km. **Wł. Gajoch** dał znać dowódcy **J. Pyrlikowi**, który rozkazał wziąć broń i pojechać do Pobiednika. W Pobiedniku mieszkali **Kwiatkowie**, którzy byli zakonspirowani w BCH, i wspólnie dokonano rozbrojenia tego konwoju. **Wł. Gajoch** z **Kwiatkami** dobrali 3 ludzi z terenu Pobiednika oraz **Kazimierza Kawulę** z Cła. Wieczorem rozbroili konwój bez wystrzału, gdyż Niemcy nie kwapili się bronić. Zabrano 12 karabinów, kilkadziesiąt granatów i sporą ilość amunicji oraz trochę żywności. Zabrane produkty żywnościowe załadowano na przygotowaną furmankę. Po pewnym czasie Niemców puszczono w dalszą drogę. Rozbrojenia dokonano na drodze przed Cłem, gdzie nie było zabudowań.

Karabiny powiększyły stan broni w BCh. Zabrana żywność, jak cukier, mąka, została dostarczona do Krakowa, dla ludzi spalonych, którymi opiekował się kol. Jan Witaszek – profesor.

W 1944 r. w maju oddział w składzie 4 ludzi: J. Pyrlik, J. Kaczor, Z. Pożycki, M. Brajtmaier z Krakowa, na drodze Pleszów–Kokotów, na torach kolejowych biegnących Kraków–Lwów w miejscowości Bieżanów–Podłęże, rozbroił 3 Niemców kontrolujących tory kolejowe. Represji nie było żadnych.

LIKWIDACJA SZPIEGA

W roku 1944 w czerwcu, na rozkaz powiatu i placówki gminnej Mogiła, został rozstrzelany szpieg o nazwisku **Wysocki**, który prócz dowodu osobistego, miał dodatkowo dowód niemiecki i ukraiński, dowody zostały oddane na placówkę. Szpieg Wysoczek chodził po Pleszowie, Krzesławicach, Kantorowicach. Przez parę dni zatrzymał się u ob. Rażny, poruszał się w cywilnym ubraniu. Chciał być wciągnięty do organizacji, skierowany do lasu, poznać dowódcę organizacji. Przypadkowo został rozpoznany przez naszych ludzi w mundurze niemieckim na ulicach Krakowa, idąc z drugim Niemcem. Po rozważeniu tej sytuacji przez dowództwo BCh wydano rozkaz zlikwidowania go. Oddział BCh współpracował z Ludową Strażą Bezpieczeństwa, której dowódcą był **Józef Gajoch** z Kujaw. Radio zabrane niemieckiemu współpracownikowi w Wadowie było zainstalowane w piwnicy u **Stanisława Walczaka**; korzystano z niego przez pewien czas.

PRZYGOTOWANIA DO WYZWOLENIA

Pluton BCh w Pleszowie przez cały okres był przygotowany do akcji zbrojnej w razie oporu w Krakowie, miał za zadanie wraz z placówką gminną Mogiła zniszczyć hangary na samoloty na lotnisku w Rakowicach od strony wschodniej, tj. od strony Bieńczy i Czyżyn. Do tego zadania był przygotowany materiał wybuchowy, specjalne butelki z benzyną, które były robione przez przeszkolonego Wł. Gajocha.

Akcja ta nie została wykonana, Kraków został okrażony przez Armię Czerwoną i Niemcy wcześniej opuścili lotnisko. Pluton BCh w Pleszowie posiadał 14 kbk, 1 pistolet maszynowy pepesza, 10 pistoletów, 4 dubeltówki, kilkadziesiąt granatów i sporą ilość amunicji do kbk i inne.

Oprócz tej broni 10 osób posiadało własną broń krótką z 1939 r. Byli to ludzie, którzy w czasie działań wojennych mieli możność przechować broń. Wśród nich byli **Stanisław Gajoch**, **J. Gajoch**, **J. Pyrlik**, **Teodor Cygan**, **J. Pożycki**, **Z. Pożycki**, **Jan Cygan**-starszy ogniomistrz. Całkowity stan broni liczył pod koniec 1944 r. 38 szt., kilkadziesiąt granatów i sporą ilość innej amunicji. Broń była przechowywana u dowódcy J. Pyrlika i przez niego wydawana do akcji. Konserwatorem tej broni był młody chłopiec, liczący 13 lat **Władysław Rozpądek syn Jana**. Granaty przechowywał **Stanisław Gajoch**. Ludzie w plutonie byli zdyscyplinowani i zdecydowani na wszystko nawet bez wahania do oddania życia za Ojczyznę. Byli to przeważnie „wiciowcy” o zahartowanym duchu, którzy już wiele lat przed wojną stawiali opór sanacji, organizując strajki chłopskie, różne wiece, za które wielu z nas siedziało w areszcie.

W 1944 r. po zorganizowaniu wolnej republiki pińczowskiej pluton został postawiony w stan pogotowia bojowego, czekali na rozkaz wymarszu w celu wzięcia udziału w powstaniu narodowym. Należy nadmienić, że głównym organizatorem przed wojną i w czasie okupacji był niez-

jący już **Jan Gajoch syn Walentego** z Kujaw, aresztowany kilka razy przez sanację, dwa razy przez Niemców. Swoją odwagą, poświęceniem i nieugiętą siłą woli dawał przykład innym. Wpajał w młodzież „wiciową” i członków Stronnictwa Ludowego poczucie godności osobistej, zachęcał do walki o równość i sprawiedliwość społeczną. Po wyzwoleniu zachęcał do pracy dla Polski, żądał jak przed wojną, by była ona demokratyczna i jednakowo traktowała wszystkich obywateli.

LUDOWA STRAŻ BEZPIECZEŃSTWA

Zaraz w początkach okupacji z polecenia wyższych władz „ROCHA” została zorganizowana Ludowa Straż Bezpieczeństwa (LSB). Na komendanta gminnego tej organizacji został powołany **Józef Gajoch s. Walentego ps. „Kajak”** z Kujaw. Do organizacji tej należeli starsi członkowie SL. Zadaniem tej organizacji było czuwanie nad bezpieczeństwem ludności cywilnej – walka ze szkodnikami, obserwacja zachowania ludzi, organizowanie pomocy dla potrzebujących, obserwacja ruchu wojsk nieprzyjacielskich. Organizacja ta współpracowała ze wszystkimi komórkami ruchu ludowego, ułatwiała kolportaż prasy konspiracyjnej, spełniała rolę pośredników między poszczególnymi ogniwami konspiracyjnymi a przewodniczącym trójki powiatowej.

ODDZIAŁ SPECJALNY

W 1942 r. w naszej gromadzie został utworzony Oddział Specjalny (OS) złożony z młodych odważnych członków koła „wiciowego”. Komendantem oddziału został **Franciszek Gaweł ps. „Kotek”**, członkami byli **Kazimierz Stefański s. Jana**, **Stanisław Czekaj**, **Teodor Cygan ps. „Czarny”**, **Józef Kołodziejczyk z Poznania**, który przez całą okupację ukrywał się w naszych okolicach, a przeważnie u **Józefa Gajocha** w Kujawach. Komendant **F. Gaweł** w początkach okupacji pracował w Monopolu Tytoniowym w Czyżynach. Po zorganizowaniu sabotażu został aresztowany, z transportu do obozu udało mu się uciec. Po zgłoszeniu się do komendanta powiatowego LSB **Stanisława Marsa ps. „Dąb”** został przyjęty do Oddziału Specjalnego i razem z **T. Cyganem** i innymi wysłany na kurs minowania i sabotażu kolejowego. Po ukończeniu kursu i przeprowadzeniu kilku odważnych udanych wypraw został komendantem oddziału. Wyroki zatwierdzone przez sąd podziemny wykonywane na zdrajcach narodu polskiego i Niemcach były przemyślane i wykonywane przez OS, często z narażeniem własnego życia.

W zakończeniu swojego życiorysu **Franciszek Gaweł** pisze: „Dzisiaj po latach uważam, że wszystkie wykonane w czasie okupacji wyroki miały całkowite uzasadnienie i wykonane były dla dobra i bezpieczeństwa ludzi i dobra Polski”.

To tylko obszerny fragment z okupacyjnej Kroniki Pleszowa. Przytaczamy go dość dokładnie z liczną plejadą imion i nazwisk, licząc, że odezwią się oni sami bądź ich krewni i bliscy.

Na koniec oddaję satysfakcję inicjatorowi tych wspomnień Janowi Gębali ps. „Ciepiela” oraz osobom, które brały czynny udział w opracowaniu Kroniki: Józefowi Gajochowi, Józefowi Pyrlikowi, Władysławowi Gajochowi, Katarzynie Witaszek oraz Elżbiecie Waktor z Gajochów.

Przygotował do druku: SŁAWOMIR PIETRZYK

Nowe inicjatywy w „Żeromskim”

WALKA O PRZETRWANIE

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Na wstępie rozmowy nowy szef dodaje, że jest rodowitym krakowianinem. To uwaga istotna, bo czasami w środowisku mówi się, że jest kierownikiem „z najazdu”. Do tej pory pracował bowiem w ośrodkach nad morzem. Był szefem zakładu opieki zdrowotnej w Świnoujściu, ostatnio w Kamieniu Pomorskim. Legitymuje się 28-letnim stażem zawodowym, specjalizował się w zakresie chirurgii ogólnej. W Kamieniu Pomorskim udało mu się usamodzielnienie zakładu opieki zdrowotnej. Około 70 procent lekarzy – jak twierdzi – pracuje tam na warunkach kontraktowych. Startował w konkursach. „Wybrałem Szpital Żeromskiego, bo to zakład dysponujący świetną kadrami, choć z siermiężną bazą”. Tak najkrócej nowy dyrektor uzasadnia swoją decyzję. Ten wybór pozwolił mu oczywiście wrócić do rodzinnego miasta. Czy uda mu się zmienić tę siermiężną bazę w takim stopniu, by szpital wkroczył pomyślnie w dwudziesty pierwszy wiek? Mając, dodajmy, dużą konkurencję na krakowskim rynku, jak choćby pobliski Szpital im. Rydygiera z nowoczesną bazą.

Dyrektor **Ślęzak** wydaje się zdeterminowany w walce o przetrwanie Szpitala im. Żeromskiego. Ma zamiar konsekwentnie kontynuować dotychczasową strategię szpitala, realizować pomysły kierownictwa, występuje też z nowymi inicjatywami. Docenia przy tym gospodarność oddziałów. Nie czeka się tu przecież na mannę z nieba, lecz własnym sumptem, o ile to możliwe, podnosi się standard leczenia. Szpitalne budynki są mocno wyeksploatowane, a instalacje ponad miarę „zmęczone”. Przez ponad czterdzieści lat ta placówka nie doczekała się pieniędzy na generalny remont. Byłby to więc całkowity krach, gdyby oddziały nie ratowały się samodzielnie, szukając sponsorów i pomocy poprzez wpływowych pacjentów. Jest to jednak doraźne łatanie dziur. Odczuwa się olbrzymie braki w drogim sprzęcie specjalistycznym, który musi wspomóc wysiłki lekarzy. Warunki na terenie niektórych pawilonów urągają też wymogom estetycznym. Systemem gospodarczym, własnym sumptem, nie wszystko da się załatwić.

SZANSA W URUCHOMIENIU ZINTEGROWANEGO RATOWNICTWA

Dużą szansę dla szpitala upatruje się w uruchomieniu nowego oddziału ratownictwa medycznego. Ta myśl zrodziła się już wcześniej, zamierza ją wcielić w życie dyrektor **Ślęzak**. Wiele wskazuje na to, że ta inicjatywa zostanie urzeczywistniona. Pozyskano – jak słyszę – przychyłność Małopolskiej Kasy Chorych, tak dla tworzenia oddziału, jak i „w rozumieniu problemów szpitala w ogóle”. Owa przychyłność powinna oznaczać nadzieję na uzyskanie środków niezbędnych do realizacji pomysłu. Na razie zadeklarowano pieniądze w wysokości ponad 400 tys. złotych na sprzęt. Oczywiście na zorganizowanie oddziału potrzebne są znacznie większe nakłady finansowe.

Nowy oddział ratownictwa ma być oddziałem pierwszego kontaktu, wizytówką szpitala. Tu będą przywożeni pacjenci z zagrożeniem życia i tutaj uzyskają wielospecjalistyczną pomoc. Przeprofilowanie zostanie w tym kierunku system pracy szpitala. Muszą być też zapewnione odpowiednie warunki lokalowe. Zostaną więc przebudowane i odpowiednio urządzone pomieszczenia obecnej izby przyjęć na potrzeby nowego oddziału. Naturalnie tę izbę przyjęć trzeba będzie przenieść do nowych, zaadaptowanych pomieszczeń. Szacuje się, że tego rodzaju adaptacje kosztowałyby około 1 mln 200 tys. złotych. I tu „przychyłność” decydentów jest ogromnie ważna. Musi to však być oddział posiadający warunki, dysponujący aparaturą, kadrami medyczną, gwarantującą, że czynić będzie się wszystko dla ratowania życia ludzkiego.

PRZYGOTOWANIA

Szpital ma dobrą kadrami – mówi o tym z przekonaniem także nowy dyrektor. Oddziałem ma kierować doświadczony lekarz i znakomity chirurg **Emil Staszków**. Taką opinię w środowisku lekarskim i wśród pacjentów ma dr **Staszków**. Cenią go za fachowość. Do tego niektórzy, znający go bliżej, dodają niecodzienną jego zainteresowań, świadczącą o bogactwie osobowości. Pan doktor ma w swoim życiorysie przecież także górskie wyprawy w Himalaje. Będzie dobierał kadrami do nowo powstającego oddziału ratownictwa.

Przeprofilowanie pracy szpitala polegać będzie między innymi na tym, że będzie to system zintegrowanego ratownictwa, co oznacza, że w razie potrzeby pacjent uzyska natychmiastową pomoc lekarzy różnych specjalizacji. Oddział będzie wyodrębniony, ale nowy system

pracy będzie funkcjonował w całym szpitalu, a więc także zapewniając pełnię usług non stop oddziału ratownictwa.

Wydaje się, że zlokalizowanie takiego oddziału w Szpitalu im. Żeromskiego jest wyborem optymalnym. Jest to bowiem szpital wielospecjalistyczny, zorganizowany od zarania najbardziej kompleksowo w Krakowie. W strukturze szpitala działa pogotowie ratunkowe. Obok funkcjonuje także regionalna stacja krwiodawstwa. W takim kompleksowym zakładzie leczniczym można się pokusić o różne rozwiązania. Dyrektor **Ślęzak** dostrzega te atuty nowohuckiego szpitala i zamierza konsekwentnie realizować pomysły, które zrodziły się przed jego przyjściem. Występuje również z nowymi inicjatywami, które będą wspomagać przetrwanie szpitala w niełatwej sytuacji rynkowej. Wystąpił z propozycją współpracy pod adresem kierownictwa Szpitala im. Rydygiera. Chodzi o uzupełnianie się placówek w zakresie kadrowym, potencjału technicznego, bazy laboratoryjnej. Myśli się o powołaniu wspólnych zespołów – ekonomicznego, do spraw leczenia. Takie porozumienie leży chyba w interesie obydwu placówek. „Siermiężny” technicznie szpital „Żeromskiego” też może wiele zaoferować nowoczesnej, sąsiedniej placówce. W sytuacji możliwości wyboru szpitala, trzeba zabiegać o pacjentów. Szpital „Żeromskiego” ma cieszących się popularnością lekarzy. Ma kilkadziesiątletnią tradycję, jest lubiany. Ma wspaniałą lokalizację, z oddzielnymi umiejscowionymi wieloma oddziałami specjalistycznymi. Zabudowa pawilonowa w kompleksie zieleni jest z punktu widzenia psychologicznego sprzyjającym chorym. Czują się, można rzec, swojsko. W przypadku lepszej kondycji i sprzyjającej pogody mogą sobie nawet pozwolić na spacer w szpitalnym parku, co stwarza wrażenie niemalże komfortu sanatoryjnego. Po uruchomieniu nowego oddziału ratownictwa medycznego wzrośnie zakres usług dla pacjentów i atrakcyjność placówki dla pracowników służby medycznej.

PRZEPROFILOWANIE POGOTOWIA

Pod kątem potrzeb nowego oddziału planuje się zmiany w działalności pogotowia. Aktualnie nadal nowohuckie pogotowie działa jako integralny oddział pomocy doraźnej szpitala z odrębnie podporządkowanym organizacyjnie transportem. To ulegnie zmianie. Pogotowie całościowo będzie wchodzić w skład nowego oddziału ratownictwa. Oznacza to możliwość jak najszybszej interwencji medycznej w sytuacji zagrożenia życia chorego człowieka.

Już podjęto decyzje w sprawie zmiany w funkcjonowaniu pogotowia. Od nowego roku będą jeździć karetki wypadkowe i reanimacyjne. W tym przypadku sprawa dyskusyjną pozostają wyjazdy pogotowia ratunkowego do nagłych zachorowań.

Lekarze pogotowia uważają, że powstanie luka w świadczeniu tego rodzaju usług. Potrzeby zapewne wymuszają jakieś sensowne rozwiązanie w tej dziedzinie. Rzeczywistość jest taka, że aktualnie przeważający udział w ratownictwie pogotowia mają wyjazdy do nagłych zachorowań. W tym roku (do 20 sierpnia) aż 8442 razy wyjeżdżały karetki do tzw. nagłych zachorowań. W tym samym okresie 1534 razy interweniowała karetka wypadkowa i 2414 razy karetki reanimacyjne. To obraz potrzeb społecznych.

Pogotowie przygotowuje się do mających nastąpić zmian. Nie ulega wątpliwości, że i ta w przyszłości część składowa nowego oddziału powinna być doposażona technicznie. Mizeria finansowa tu ogromna, rzeczywistość skrzeczy. Pogotowie posiłkuje się wielce „zmęczoną” aparaturą. Potrzebne są między innymi defibrylator do pobudzania akcji serca, respirator do podtrzymywania oddychania.

Przy okazji poinformować wypada, że od 1 września w nowohuckim pogotowiu, na miejscu, jest możliwość skorzystania z usług płatnych, takich jak porady lekarskie, zastrzyki, mierzenie ciśnienia, zmiana cewnika. Zauważyć trzeba, że tego rodzaju pomoc, przed reformowaniem służby zdrowia, można było tu uzyskać nieodpłatnie, w ramach ubezpieczenia. Dodam jeszcze, że pogotowie będzie też mogło wyjeżdżać na prywatne zlecenie za odpłatnością 75 złotych.

Trudna rzeczywistość szpitala, z niskimi płacami pracowników, zwłaszcza personelu średniego, to wyzwanie dla nowego szefa. Nie opuszcza go na szczęście przeświadczenie, że przy pomocy zespołu uda mu się odmienić tę rzeczywistość na lepsze. Nadzieja buduje i jest konieczna w batalii o przetrwanie.

HENRYKA ROSIEK

O PIJAKACH I ALKOHOLIKACH

Z Janem L. Franczykiem, radnym Miasta Krakowa, przewodniczącym Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Krakowie rozmawia Jacek Korbas.

● **Zacznijmy od tytułowych pijaków i alkoholików. Czy jest różnica między jednym i drugim?**

– Jest. I to zasadnicza. Mówiąc najprościej, pijak to ten, kto pije nadmiernie, ale zarazem to ktoś, kto potrafi przestać pić. Na przykład, gdy się czegoś lub kogoś wystraszy: nagłych kłopotów ze zdrowiem, sprawy w prokuraturze itp. Alkoholik natomiast to człowiek uzależniony od alkoholu. Taki człowiek, gdy wypije jeden kieliszek, bez względu na konsekwencje będzie sięgał po następne kieliszki. W tym wypadku nie pomagają groźby ani żony czy matki, ani kierownika w zakładzie pracy. Alkohol staje się silniejszy od człowieka. Trzeba w tym miejscu dodać, że zespół uzależnienia alkoholowego jest chorobą nieuleczalną i śmiertelną.

● **Ale przecież są osoby, które przeszły leczenie i zachowują abstynencję...**

– To prawda. Choroba alkoholowa jest nieuleczalna w tym sensie, że nie istnieje możliwość powrotu do picia kontrolowanego. Przed nami pozostaje wybór: albo abstynencja od alkoholu, albo dalsza degradacja i nieunikniona śmierć. Mówiąc inaczej, istnieje możliwość powrotu do zdrowia na płaszczyźnie społecznej (możemy odbudować prawidłowe relacje w rodzinie, możemy powrócić do satysfakcjonującej nas pracy itd.), ale na płaszczyźnie psychobiologicznej nadal jesteśmy uzależnieni od alkoholu. Dlatego mówimy o trzeźwych alkoholikach. To są osoby, którym udało się wyrwać z nałogu picia, osoby te często same angażują się w działalność trzeźwościową. A przedstawiając się na różnych spotkaniach, mówią o sobie: jestem trzeźwym alkoholikiem. Bo alkoholikami w sensie uzależnienia są nadal. By zilustrować to co mówię konkretnym przykładem, opowiem o pewnym nowohuckim inżynierze, dzisiaj działaczu jednej z partii. Człowiek ten swego czasu, pijąc, przegrał wszystko: pracę, dom, odeszła od niego żona. Można powiedzieć, że stoczył się na dno. Później jakimś cudem zdecydował się na leczenie odwykowe. Do sprawy podszedł poważnie. Po leczeniu włączył się w działalność jednego z klubów trzeźwości. Nie pił przez siedem lat. Po siedmiu latach dał się namówić na lampkę koniaku. Dał się namówić, a może sam chciał wtedy udowodnić sobie, że jest już zdrowy? Że może zacząć pić w sposób kulturalny? Dwa-trzy kieliszki na imprezie? Niestety, ta jedna lampka koniaku rozpoczęła kolejne trzy lata ostrego picia. I zniszczyła wszystko, co udało mu się z takim trudem odbudowywać przez tych siedem lat abstynencji. Dzisiaj nie pije już od kilkanastu lat. Taka jest natura uzależnienia.

● **W jakim sensie alkoholizm jest chorobą śmiertelną?**

– Najprościej mówiąc, w takim, że alkoholizm zawsze prowadzi do śmierci. Alkohol pity w ilościach nadmiernych, a tak piją ludzie uzależnieni, powoduje szereg zmian zarówno somatycznych, jak i dotyczących psychiki. Najczęściej spotykamy i najbardziej groźnym następstwem używania alkoholu jest marskość wątroby. Istnieje wiele różnych typów i przyczyn marskości, ale np. w USA 80% przypadków marskości spowodowanych jest nadużywaniem alkoholu. Pacjenci, u których rozpoznano poalkoholową marskość wątroby, w połowie przypadków umrą w ciągu najbliższych kilku lat. Niestety, przy zaawansowanej marskości nawet całkowita abstynencja nie gwarantuje długiego życia. Skutkiem nadużywania alkoholu bywają też różnorodne zaburzenia psychiczne, z psychozami włącznie – tzw. delirium tremens może skończyć się śmiercią na-

wet mimo intensywnego leczenia szpitalnego. U wielu alkoholików można zaobserwować epizody drgawkowe. I niekiedy trudno jest stwierdzić, czy obserwowana padaczka to padaczka poalkoholowa czy pourazowa. Często zdarza się bowiem, że uraz, którego alkoholik nie pamięta, nastąpił właśnie w stanie głębokiego upojenia alkoholowego. Alkohol staje się też pośrednią przyczyną śmierci. Tak bywa bardzo często. Gdy pijany wpadnie pod pociąg, to bezpośrednią przyczyną śmierci są oczywiście odniesione obrażenia, ale przyczyną pośrednią był przecież w takim wypadku właśnie alkohol.

Mówiłem o sferze ciała i psychiki. Ale alkoholizm niszczy też społeczną przestrzeń człowieka. Tylko rodziny alkoholików wiedzą, jakim piekłem potrafi być dom, w którym syn czy ojciec pije nałogowo. Ktoś, kto tego nie doświadczył, nie jest w stanie sobie wyobrazić, czym jest życie żony, matki, syna czy córki alkoholika lub alkoholiczki (kobiety też piją).

Dla pijącego alkoholika najważniejszy jest alkohol. Reszta, czyli rodzina, dom, praca, obowiązki, są ważne o tyle, o ile nie przeszkadzają mu w picu.

● **Rodziny są chyba szczęśliwe, gdy alkoholik na jakiś czas znika z domu?**

– Problem jest dość skomplikowany, bo piekło, o którym wspominałem, to nie tylko sprawa krzyków, wyzwisk, awantur czy znęcania się fizycznego nad domownikami. Ono trwa nie tylko wtedy, gdy pijany ojciec wraca do domu. Ono trwa cały czas, nawet gdy pijanego ojca nie ma w domu. Przypomnę rzecz banalną, ale być może nie wszyscy o tym pamiętają, że to rodzice są pierwszymi i podstawowymi wzorcami kształtującymi się w dziecku samoidentyfikacji związanej z własną płcią, a także wzorcem płci przeciwnej. Dla dziewczynki pierwszym i zasadniczym wzorcem mężczyzny jest ojciec. Jak taka osoba, gdy dorośnie, będzie kształtować swoje relacje z mężczyzną? Czy będzie w stanie stworzyć prawidłową więź w małżeństwie? To nie przypadek, choć wygląda to na paradoks, że córki alkoholików dość często wiążą się z osobami uzależnionymi od alkoholu. A jakim wzorcem męskości dla małego chłopca jest pijący ojciec alkoholik? Proszę też sobie wyobrazić, co może czuć dorastająca dziewczyna, która chciałaby swoją sympatię zaprosić do domu, ale przecież nie wie, w jakim stanie wróci ojciec? A jak może czuć się młody chłopiec, który chciałby zaprosić do siebie kolegę z klasy, ale też boi się kompromitacji. Te dzieci, przeżywają dramatyczną burzę uczuć. Kochają ojca pijaka, a jednocześnie wstydzą się go i nienawidzą, żyjąc w silnym poczuciu winy. Czasami ich pretensje kierowane są w stronę matki, która też zaczyna czuć się współwinna całej sytuacji. To jest prawdziwe piekło, które trwa niezależnie od tego, czy pijany ojciec jest w domu czy też poza domem.

● **Ilu jest w Krakowie alkoholików?**

– To trudne pytanie, na które nie ma precyzyjnej odpowiedzi. Szacuje się, że w populacji jest od 1 do 2% osób uzależnionych. Oznaczałoby to, że w 750-tysięcznym Krakowie jest od 7,5 do 15 tysięcy alkoholików. Jeśli weźmiemy pod uwagę, że alkoholik ma najczęściej rodzinę (a więc dodatkowe 2–3 osoby), to możemy przyjąć, że z problemem alkoholowym zmaga się dodatkowo od 22,5 do 45 tysięcy osób (rodziców, współmałżonków i dzieci alkoholików). Gdy do tego dodamy pijaków, czyli tych, którzy piją nadmiernie, ale nie są uzależnieni (niektórzy pozostaną nie uzależnieni do śmierci, inni za jakiś czas się uzależnią), to musimy przyznać, że problem doty-

ka ogromnej części mieszkańców naszego miasta. Zresztą problem ten widać na naszych ulicach i osiedlach. Któż z nas nie widział smutnych grupek pijących od samego rana na przyulicznych ławkach? Sam widzę takie grupy w okolicach os. Słonecznego, Stalowego, Kolorowego... Patrzę na tych ludzi i wiem, że część z nich ma już wypisaną na twarzy śmierć. Wiem, że umrą w ciągu najbliższych dwóch-trzech lat. Inni trochę później. Wiem też, którzy umrą.

● **Nie ma dla nich ratunku?**

– Wśród nich są tacy, którzy mają już tak zniszczony organizm, że podjęcie leczenia i abstynencja mogą jedynie odroczyć ciążący nad nimi wyrok śmierci. Inni są pewno do uratowania. Ale co z tego, skoro sami tego nie chcą?

● **Czy nie można ich skierować na przymusowe leczenie?**

– Problem w tym, że polskie prawo nie przewiduje możliwości leczenia człowieka na siłę, wbrew jego woli. Jeśli ktoś nie zgodzi się na konieczną operację, to nie można operować go wbrew jego woli. Prawo dopuszcza leczenie przymusowe w bardzo nielicznych i ściśle określonych przypadkach (np. gdy ktoś ma zaburzoną świadomość, czyli nie jest w stanie ocenić sytuacji, w jakiej się znajduje, a jego zachowanie zagraża jemu samemu albo otoczeniu). W przypadku osoby uzależnionej Ustawa o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi dopuszcza możliwość sądowego orzeczenia obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu tylko wtedy, gdy np. osoba w związku z nadużywaniem alkoholu demoralizuje nieletnich, systematycznie zakłóca spokój lub porządek publiczny czy powoduje rozkład życia rodzinnego. Sąd wszczyna postępowanie na wniosek gminnej komisji rozwiązywania problemów alkoholowych lub prokuratora.

● **Nadużywanie alkoholu kojarzy się nam najczęściej z tak zwanym marginesem społecznym...**

– To prawda. Tych ludzi najczęściej widać pod sklepem czy pod blokiem. Mogą jednak powiedzieć z pełną odpowiedzialnością, że alkoholizm nie oszczędza żadnej grupy społecznej czy zawodowej. Znam uzależnionych od alkoholu lekarzy, prawników, dziennikarzy, polityków, pracowników naukowych, oficerów wojska i policji oraz nauczycieli. Sam mam kolegę, czterdziestoletniego lekarza. Dusza człowiek. Zawsze chętny do pomocy. Niestety pije. Miał już problemy w pracy. Dwukrotnie był otruwany na oddziale detoksykacyjnym. Na razie nie pomagają żadne rozmowy i próby nakłonienia go do leczenia. Wszystko kończy się na dwóch-trzech wizytach w placówce odwykowej i trzech-czterech tygodniach przerwy w picu. Nie wiem, co z nim będzie. Może jeszcze, tak naprawdę, nie przeraził się, że przegrywa swoje życie...

● **Wspomniał pan, że kobiety też piją. Czy jest możliwe oszacowanie, jaki odsetek alkoholików stanowią kobiety?**

– Też bardzo trudno jest o precyzyjną odpowiedź na takie pytanie. Mogę oprzeć się jedynie na danych, którymi dysponuje krakowska Izba Wyrzeźwień. Wynika z nich, że kobiety to ok. 5% przyjmowanych pacjentów. Kobiety stanowią bardzo specyficzną grupę alkoholików, co wynika zresztą z ich psychofizycznej konstytucji. Uzależniają się szybciej od mężczyzn. Dłużej udaje im się ukrywać własny nałóg (często piją samotnie) i, gdy dochodzi do leczenia, ich uzależnienie jest już często bardzo głębokie. Szybciej od mężczyzn zaczy-

nają też za nadużywanie alkoholu „płacić” swoim wyglądem. Widziałem trzydziestoparoletnie kobiety wyglądające na zaniedbane pięćdziesięciolatki. Pod wpływem alkoholu częściej stają się wulgarnie, tracąc zupełnie kontrolę nad swoim zachowaniem. Pracownicy Izby Wyrzeźwień w Krakowie opowiadali mi, że wolą przyjąć 10 pijanych mężczyzn niż jedną kobietę. Tyle mają z nimi problemów.

● **Za chwilę feministki oskarżą Pana o antyfeminizm.**

– To nie antyfeminizm, tylko stwierdzenie faktów. Po prostu jest tak, że organizm mężczyzny różni się od organizmu kobiety i psychika dojrzałego mężczyzny też jest inna od psychiki dojrzałej kobiety. Tak zresztą jak jeszcze inny jest organizm rozwijającego się dziecka. Nieprzypadkowo przepisy zabraniają sprzedaży i podawania alkoholu nieletnim. Jeśli idzie o nieletnich, opinia ekspertów jest zgodna: im wcześniejszy kontakt z alkoholem, tym większe ryzyko uzależnienia w przyszłości. Można zastanawiać się tylko, ilu alkoholików wyrośnie z dzisiejszych piętnasto- czy szesnastolatków, którzy bez specjalnego skrupowania raczą się piwem na nowohuckich osiedlach. Każdego roku kilkuset pijanych małoletnich odwożonych jest do Izby Wyrzeźwień. A przecież ktoś tym małoletnim alkohol sprzedaje...

● **Zdaje sobie sprawę, że nie wyczerpałmy tematu. Powiedzmy w takim razie, gdzie osoby zainteresowane tą problematyką mogą zasięgnąć dodatkowych informacji?**

– Jest kilka możliwości. Osoby, które nie wiedzą, co zrobić, gdy pije mąż, syn lub ojciec (mówię o pijących mężczyznach, bo tych jest jednak zdecydowanie więcej) mogą zgłosić się do Zespołu Interwencyjnego Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Krakowie. Zespół przyjmuje interesantów we wtorki, środy i czwartki od 17.00 do 19.00 w swojej siedzibie przy Rynku Podgórkim 4/2a. Nie podaję numeru telefonu, gdyż do Zespołu należy przyjść osobiście. Nie trzeba wcześniej umawiać się. Osoby, które chciałyby podjąć leczenie, lub ich rodziny, mogą zgłosić się (również bez żadnych skierowań ani wcześniejszej rejestracji) do Krakowskiego Centrum Terapii Uzależnień przy ul. Wielickiej 73 (na wysokości dworca PKP Kraków-Płaszów). Centrum czynne jest prawie przez cały dzień (od 8.00 do 20.00), od poniedziałku do piątku, i oferuje kompleksową terapię osób uzależnionych od alkoholu oraz ich rodzin. W Nowej Hucie leczenie osób uzależnionych prowadzi Poradnia Odwykowa w os. Kolorowym 21. Osoby z problemem alkoholowym mogą też skorzystać z pomocy Klubu Abstynenta „Trzeźwość”, działającego przy klubie „Wersalik” w os. Ogrodowym 15, lub z pomocy Zespołu AA grup AA. Grupy takie na terenie Nowej Huty działają przy parafii św. Maksymiliana w Mistrzejowicach (grupa „Maksymilianum” spotyka się w piątki o godz. 19.00 w salce katechetycznej nr 9), przy parafii św. Brata Alberta (grupa AA „Dywidzjonu 303”, spotyka się we wtorki o 18.00 w sali katechetycznej) oraz przy Arce Pana (grupa AA „Bez nazwy” spotyka się w czwartki o 18.00 w parafialnej świetlicy). A jeśli ktoś z Czytelników chciałby porozmawiać ze mną, może przyjść do redakcji „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” w każdy piątek w godz. 10.00–11.00. Pytania można też przesłać pod adres redakcji listownie. W takich wypadkach odpowiedzi będą publikowane na łamach naszego tygodnika.

● **Dziękuję za rozmowę.**

10 dni w telewizji

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

08.09

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Sądne dni” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ryć Piotr herbu Trzy Jabłki” – serial anim. 9.10 „Tut-Turynka” 9.30 „Miganki” 9.40 „Dam sobie radę” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 10.50 „Café Fin de Siècle” – „Dzieci kwiaty 1968–75” 11.10 „Taki jest świat” 11.25 „Polska w ogniu” – „O honor żołnierza” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „W krainie wielkich puszczy” – film dok. 12.45 „Namiętność i raj” – serial obyczajowy USA 13.15 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Szczawno Zdrój – Wałbrzych) 13.25 „Euro Eco Meeting – Złotów 2000” 13.55 „Mam sprawę” 14.00 „Rodo” – „Polskie młyny i wiatraki” 14.20 „Mam sprawę” 14.35 „ABC reformy edukacji” 14.45 „English and Arts” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Szczawno Zdrój – Wałbrzych) 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Namiętność i raj” – serial obyczajowy USA 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 18.30 „Rower Błękitny” – program dla młodzieży 19.00 „Wieczorynka” – „Fraglesy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Michał Strogow, kurier carski” – włoski serial kostiumowy 21.00 „Piątek z Jedyńką” – „Enrique Iglesias znowu w Polsce” – retransmisja 22.20 „W parlamencie świata” – reportaż 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.05 „Sportowy flesz” 23.10 „Kronika Tour de Pologne” 23.25 „Człowiek bomba” – film sensacyjny USA (1997), reż. Anthony Page, wyk.: Patsy Kensit, Jürgen Prochnow 1.05 „Daleko na północy” – dramat obyczajowy USA (1988), reż. Sam Shepard, wyk.: Jessica Lange, Charles Durning 2.30 „Motown Live” 3.10 „14 dni dożywcia” – niemiecki film kryminalny (1997), reż. Roland Ruso Richter, wyk.: Kai Wiesinger, Michael Mendl

TVP 2

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – „Zmówiny” – polski serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 14.55 „Badziewnik” – polski serial komediowy 15.30 „Na maksa” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 17.05 „My to Europa” – program publicystyczny 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Sukces” – polski serial obyczajowy 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Festiwal Kraków 2000” 20.00 „II Mazurska Biesiada Kabaretowa, czyli gdzie jest wielki mistrz” (2) – program artystyczny 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” – „8 września 1944” 21.35 „Dwójkomania” 21.40 „Mary Reilly” – horror USA (1995), reż. Stephen Frears, wyk.: Julia Roberts, John Malkovich 23.20

„Niezwykłe akcje ratowania zwierząt” – serial dok. USA 23.50 „Atak jednostki Z” – australijski film sensacyjny (1980), reż. Jing Ao Hsing, wyk.: Koo Chuan-Hsiung, John Philipp

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Magazyn turystyczny” 8.05 „Teledyski na życzenie” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Wieści polonijne” 9.00 „Do góry nogami” 9.25 „Pokój 107” – serial 10.00 „Ptaki ptakom” – polski dramat wojenny 11.25 „IV Międzynarodowy Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Biografie” – „Bartoszewski” 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.25 „Tygodnik wyborczy Jedyński” 14.10 „Polonijne Igrzyska Młodzieży Łomża 2000” 14.40 „Rozmowa dnia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Cyberszkoła” 18.00 „Hity satelity” 18.15 „Magazyn turystyczny” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Przegląd prasy polonijnej” 19.15 „Dobranocka” – „Mały pingwin Pik-Pok” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Teraz Polonia” 21.00 „Ekstradycja 3” – serial 22.00 „Mdm” – program rozrywkowy 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 22.55 „W parlamencie świata” 23.10 „Porozmawiajmy” 0.10 „Szpital Dzieciątka Jezus” – serial dok. 0.35 „Monitor Wiadomości” 1.05 Powtórki



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7.00 „Grupa specjalna Eko” 7.25 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” 7.30 „Jabłko Newtona” 8.00 „Kronika” 8.10 „Impreza na 5+” 8.30 „Autostrada” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Słoneczny patrol” – serial 11.15 „Grajmy w szachy” 11.40 „Browary polskie – Okocim” 11.55 „Dom pełen zwierząt” 12.10 „Spisane na kamiennych tablicach” – serial dok. 12.30 „Małe musicale” – „Starek wyobraźnia” 13.00 „Psychiatria bez lęku i wstydu” – magazyn 13.30 „Małe ojczyzny” 14.00 „U siebie” 14.15 „Sport” – Tour de Pologne 15.10 „Euro Eco Meeting” 15.35 „Europejskie miasta kultury” 16.00 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.15 „Kocham cię życie” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Piękno ocalone” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” mecz koszykówki PKS Pruszków – Legia Warszawa 21.00 „Małe ojczyzny” 21.30 „Kronika” 21.50 „Sport” 22.00 „Eastenders” – angielski serial obyczajowy 22.30 „Autostrada” 23.00 „Sport na luzie” 23.30 „Muzyka – łączą pokolenia?” 0.20 „Zjazd rodzinny” – film obyczajowy USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabl” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial komediowy 8.30 „Herkules” – serial 9.30 „Zbuntowany anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial

12.30 „Sekrety rodzinne” 13.00 „Macie, co chcecie” 13.30 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 14.00 „Hugo” 14.30 „Klub Stasia i Nel” 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „Z głową w chmurach” – serial brazylijski 16.45 „Wysoka fala” – serial obyczajowy 17.45 „Fiorella” – serial obyczajowy 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany anioł” – serial obyczajowy 20.00 „Miodowe lata” – serial komediowy 20.55 „Graczykowie” – serial komediowy 21.25 „Sahara” – amerykańsko-amerkański dramat wojenny 23.30 „Lotto” 23.35 „Informacje” 0.00 „Polityczne graffiti” 0.15 „Różowa landrynka” 0.45 „Kurier TV” 1.05 „Ostatnie tchnienie” – thriller USA 2.40 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kuchnia smaku” 9.40 „Super Express TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator finansowy” 10.25 „Kurier sensacji” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Opowieści łowieckie” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Focus” 12.30 „Świat odkryć” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Kontakt” 14.30 „Świat dalekich podróży” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Lebenstein” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Kontakt” 20.25 „Świat dalekich podróży” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Świat dzikich zwierząt” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator finansowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Inf. giełdowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inf.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



**Telewizja
Nova**

6.05 „Porywy serca” – serial 6.55 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Łebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Kleszcz” 9.00 „Kłamstwo i miłość” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.05 „Angela” – serial 13.20 „Pepsi Chart” 13.50 „Delfy” 14.15 „Łebski Harry” 14.30 „Inspektor Gadget” 15.00 „Kleszcz” 15.30 „Alf” – serial komediowy 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” – program publicystyczny 16.35 „Rozmowy w toku” – talk show 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial meksykański 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Rich and Famous” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Jackie Chan – pierwsze uderzenie” – hongkońsko-amerykański film sensacyjny 23.00 „Noktowizjer” 23.30 „Sidla miłości” – film sensacyjny USA 1.30 „Hotel Exotica” – film erotyczny USA 3.15 „Granie na zawołanie”



7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00

„Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „W naszym kręgu” 15.15 „Byle do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Szołbiz Info” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Willa” – serial 22.00 „Blokery” 22.30 „Wieczny kawaler” 23.00 „Bez ograniczeń” – serial 23.30 „Poker nocą” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock przedstawia” 2.45 „Wesoła wojna” – komedia USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Riverdale” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Cobra – oddział specjalny” – serial 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Klaun” – niemiecki film sensacyjny 21.45 Serial dokumentalny 22.35 „Misja specjalna” – film sensacyjny USA 0.15 „Seksplodja” 0.30 „Zoom” 0.55 „Klaun” – niemiecki film sensacyjny 2.30 „Misja specjalna” – film sensacyjny USA

TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Piłka w grze” 9.00 „Tenko” 9.30 „Kosmokoty” 10.00 „Cobra” – serial 11.00 „Głowa rodziny” 11.30 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „A kuku!” 13.25 Program muzyczny 14.15 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.45 Muzyczne listy 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „Tenko” 16.45 „Kosmokoty” 17.15 „Głowa rodziny” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” – serial 18.55 „Żar tropików” – serial 19.55 „VIP” 20.00 „Posterunek Brooklyn” – serial 20.50 „Dziennik” 21.05 „Z archiwum X” – serial 22.55 „Drogówka” 23.20 „Cyberella” – film erotyczny USA 0.45 „VIP” 0.55 Program muzyczny



HALLMARK

6.00 „Wszystkie stworzenia duże i male” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 8.00 „Durango” – dramat obyczajowy USA 10.00 „Mr. Rock’n’Roll: Historia Alana Freed’a” – film biograficzny USA 12.00 „P. T. Barnum” – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 14.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA 16.00 „Manionowie z Ameryki” – serial 18.00 „Wracając do korzeni” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Człowiek, który płakał” (1) – angielski dramat obyczajowy 22.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA 0.00 „Najmłodszy ojciec chrzestny” (2) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 2.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 4.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 20.00

● **KLAUN** – Niemiecki film sensacyjny z 1996 roku. Zabawnie wyglądający policjant Zander w przebraniu klauna dochodzi sprawiedliwości tam, gdzie zawodzi prawo...

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **MICHAŁ STROGOW, KURIER CARSKI** – Pierwsza część czterodzielnego włosko-niemieckiego serialu kostiumowego z 1999 roku. Serial zrealizowany został na podstawie powieści Juliusza Verne’a. Strogow, kapitan carskiej armii, tłumy rebelii Tatarów i demaskuje majora Ogariowa, który przeszedł na ich stronę. W odwecie zdradca zabija jego ciężarną żonę. Nieco później morduje także rodzinę brata cara. I wtedy imperator powierza Strogowowi misję przewiezienia następcy tronu w bezpieczne miejsce.

TVN, GODZ. 21.20

● **JACKIE CHAN – PIERWSZE UDERZENIE** – Sensacyjny film wyprodukowany w koprodukcji przez filmowców Hongkongu i USA w 1996 roku. Jackie, policjant z Hongkongu, otrzymuje zadanie śledzenia pięknej Nataszy w podróży na Ukrainę. Wkrótce odkrywa, że jej kochanek, Tsui, jest zamieszany w kradzież głowicy atomowej.

TV POLSAT, GODZ. 21.25

● **SAHARA** – Film wojenny produkcji australijsko-amerykańskiej z 1995 roku. Jest październik 1942 roku, pustynia w Libii. Podczas wędrówki na południe sierżant Joe Gunn i jego towarzysze, Amerykanie przydzieleni do brytyjskiej armii, nieustannie odpierają niemieckie ataki. Po drodze spotykają zagubionego angielskiego lekarza i grupę alianckich żołnierzy z różnych stron świata. Gdy kończą im się zapasy wody, zatrzymują się w oazie. Tu stoczą ostateczną bitwę z nazistami.

ATRAKCYJNE WCZASY

w Dobrzycy k. Koszalina, 10 km od morza (Gąski), niedaleko las, kilkusobowe pokoje bez wyżywienia z możliwością zakupu na miejscu świeżego nabiału i przyrządzania posiłków. Przejazdki na koniu.

We wrześniu

po 10 zł od osoby.

76-038 Dobrzyca 102.

Tel. (094) 31-81-150.

**LOMBARD
TEATRALNE 10**
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

TVP1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”
7.00 „Agrolinia” 7.45 „Tańce polskie”
– „Tańce kujawskie” 8.00 „Zwierzęta świata”
– „Wędrowni gnu” – japoński film dok. 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno”
– „Effatha – otwórz się” 9.10 „5–10–15” 9.35 „Walt Disney przedstawia”
– „Alladin” – serial anim. 10.00 „Zorro”
– serial 10.55 „Dr Quinn” – serial obyczajowy USA 11.45 „Kwadran na kawę”
12.05 „Świat Majów” – „Na ziemi i w wodzie” – serial dok. 12.25 „Magazyn Focus”
– „Szybciej niż wiatr” 12.55 „Wiadomości” 13.05 „Studio Sport”
– Tour de Pologne (Szkłarska Poręba – Karpacz) 13.20 „Zimna wojna”
– „Dobry i zły. 1967–1978” – serial dok. USA 14.00 „Sprzątanie świata”
14.15 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Szkłarska Poręba – Karpacz) 15.55 „Sprzątanie świata” 16.00 „A to Polska właśnie”
– „Jelenia Góra” 16.45 „Sprzątanie świata” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Kochajmy polskie seriale”
– teleturniej 17.55 „Mdm, czyli Mann do Materny, Materna do Manna” 18.25 „Od przedszkola do Opola”
– „Krzysztof Kasowski – K.A.S.A.” 18.50 „Sprzątanie świata” 19.00 „Wieczorynka”
– „Mapeciatka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Uciekające zakonnice”
– angielska komedia sensacyjna (1990), reż. Jonathan Lynn, wyk.: Eric Idle, Robbie Coltrane 21.40 „Sportowa sobota” 21.50 „Kronika Tour de Pologne” 22.00 „Krzyk”
– horror USA (1996), reż. Wes Craven, wyk.: Neve Campbell, David Arquette 23.55 „Nocne rozmowy” 0.40 „Klan” – serial 1.55 „Romans i proza”
– angielska komedia romantyczna (1997), reż. Kevin W. Smith, wyk.: Reece Dinsdale, Victoria Smurfit

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Tacy sami” 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy 9.30 „Koncert Fundacji »Na rzecz rodziny«” 10.20 „Tablice pamięci” 10.30 „Wyprawa z National Geographic”
– „Tygrysy śniegu” – serial dok. 11.30 „Kino bez rodziców”
– „Jetsonowie”, „Goryl Magilla” 12.00 „Kino bez rodziców”
– „Trzy szalone zera” – serial polsko-niemiecki 12.30 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa”
– serial USA 13.00 „Co ludzie powiedzą” – angielski serial komediowy 13.30 „Zgadula” 14.00 „Arka Noego” 14.25 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Wielka gra” – teleturniej 16.30 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.25 „Jazda kulturalna” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Sukces” – polski serial obyczajowy 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Gwiazdowski polski sportu”
– Henryk Łasak 19.55 „II Mazurska Biesiada Kabaretowa, czyli gdzie jest wielki mistrz” (3) – program artystyczny 20.50 „Słowo na niedzielę” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 21.35 „Dwójkomania” 21.45 „Szkłanką po łapkach” – komedia USA (1996), reż. Rick Friedberg, wyk.: Leslie Nielsen, Nicolette Sheridan 23.05 „Polska bez fikcji”
– „Sexopol” – film dok. 23.55 „Lek skradą się w milczeniu” – horror USA (1999), reż. Serge Rodnonsky, wyk.: Stacy Keach, Billy Dee Williams

TOYSTAN

os. Zgody 7, tel. (012) 643-70-12

- KARTY PŁATNICZE
KUPONY TOWAROWE
- * zabawki
 - * wózki dziecięce
 - * łóżeczka
 - * foteliki samochodowe
 - * rowerki
 - * akcesoria niemowlęce
 - * pościel
 - * chodziki
 - * kojce
- NAJLEPSI
PRODUCENCI
NISKIE CENY

TV POLONIA

6.00 „Capital City” – serial 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Radio Romans” – serial 8.55 „Ziarno” 9.20 „Dziecięce festiwale” 9.45 „Babar” 10.10 „Hity satelity” 10.25 „Uczmy się polskiego” 10.55 „Palce lizać” – serial 11.25 „Madonny polskie” 11.50 „Szczęściarze bezdomni” – reportaż 12.20 Teatr dla dzieci: Jan Brzechwa – „Towarzystwo pana Brzechwy” 13.00 „Skarbiec” 13.30 „Polska w ogniu” 14.00 „Magazyn polonijny z Ukrainy” 14.30 „Kocham Polskę” – teleturniej 15.00 „Sport” – Tour de Pologne 16.40 „Dziennik telewizyjny” 16.50 „Teledyski na życzenie” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Chrzęszcz brzmi w trzcinie...”
– poradnik 17.35 „Spotkania kresowe” 18.15 „Na dobre i na złe” – serial 19.05 „Kurier z Waszyngtonu” – reportaż 19.15 „Dobranocka” – „Bolek i Lolek na wakacjach” 19.30 Wiadomości 20.00 „Kroniki domowe” – polski film obyczajowy 21.30 „Dwójka z Trójką, czyli telewizyjno-radiowy wieczór kabaretowy” (1) – program artystyczny 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Bezludna wyspa” 23.50 „Sportowa sobota” 0.15 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajkowe trojaczki” – serial anim. 7.25 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” – serial anim. 7.30 „Przygody Sama” – australijski serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” – program krajowawczy 9.00 „Żyjące skarby” – francuski serial dok. 10.00 „Noce i dnie” – polski serial obyczajowy 10.50 „Pogranicza medycyny” – magazyn medyczny 11.05 „Opowieści antykwaryczne” – angielski serial dok. 11.35 „Tajemnicze archiwum Shelby Woo” – serial obyczajowy USA 12.00 „Sekrety kobiet” – magazyn 12.30 „Nautilus” – angielski serial dok. 13.25 „Słonie – walka o przetrwanie” – francusko-amerykański film dok. 14.15 „Telewizyjna szkółka piłkarska” 14.30 „Koszykarskie ABC” 14.45 „Punkt, set, mecz” 15.00 „Zwierzęta w filmie” – serial dok. USA 15.30 „Wieża” – teleturniej 15.50 „Jacek” – reportaż muzyczny 16.10 „Sport na luzie” – magazyn rekreacyjno-sportowy 16.30 „Piano express” – program rozrywkowy 17.00 „Pasaż” – magazyn kulturalny 17.30 „Portrety” 18.00 „Kronika” 18.20 „Muzyka folkowa” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” 19.30 „Tajemnicze archiwum Shelby Woo” – serial obyczajowy USA 20.05 „Czerwony Tulipan” – koncert 21.00 „Marginalia” – program kabaretowy 21.20 „Mały jazz” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Przytyły uczuć” – dramat obyczajowy USA 23.40 „Luigi Cherubini – Msza uroczysta G-dur”



POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” – program satyryczny 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 8.30 „Godzilla” – serial anim. 9.00 „Spider-Man” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.55 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 10.50 „Państwo Hart – małżeński poker” – komedia obyczajowa USA 12.35 „Wielka Stopa i

zbiory” – włosko-francuska komedia sensacyjna 14.30 „Gospodarz” – teleturniej 15.00 „Disco Polo Live” 15.50 „Fundacja Polsat” 16.00 „Informacje” 16.20 „Dyżurny satyryk kraju” 16.50 „Przyjaciele” – serial komediowy USA 17.20 „Asy z klasy” – serial dla młodzieży USA 18.10 „Idź na całość” – show 19.05 „Gliniarz z dżungli” – serial kryminalny USA 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 20.30 „Duża przerwa” – polski serial obyczajowy 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.05 „Niewiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. USA 21.30 „Kurier sensacji” 22.00 „Candyman” – horror USA 23.45 „Wyniki Lotto” 23.50 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.20 „Playboy” – „Zatoka Namietności” 0.55 „Playboy” – „Beverly Hills Bordello” 1.20 „Po prostu namietność” – film erotyczny USA 3.05 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” – serial dok. 9.00 „Co się stało?” – serial dok. 9.30 „Żywioty Ziemi” – serial przyrodniczy 10.00 „Piwnica pod Baranami” – film dok. 11.00 „20 lat minęło” – kroniki filmowe 11.30 „Informator giełdowy” 12.00 „Thomas Jefferson” – film dok. 13.00 „Focus – poznaj świat” – magazyn 13.30 „Świat odkryć” – serial dok. 14.00 „Opowieści łowieckie” – serial dok. 14.30 „Planeta Południe” – serial dok. 15.00 „Kuchnia smakosza” 15.30 „Świat dzikich zwierząt” 16.00 „Informacje” 16.20 „Bumerang” 17.00 „Kalejdoskop” – magazyn reporterów 17.30 „Informacje” 17.45 „Reporterskim okiem” 18.40 „Sporty ekstremalne” 19.25 „Informacje” 19.30 „Kalejdoskop” 19.55 „Jacek Kaczmarski” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Ludzie się liczą” – serial dok. 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki filmowe PKF 22.35 „Program muzyczny”



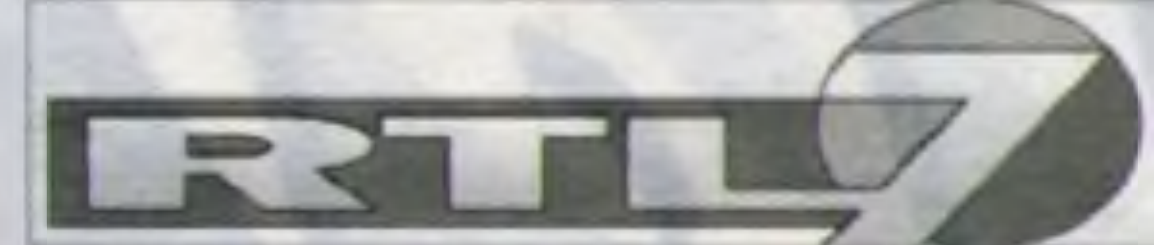
Telewizja Nova

7.00 „Teleskop” 8.00 „Łebski Harry” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” – teleturniej dla dzieci i rodziców 9.00 „Bosco” – serial anim. 9.30 „Delfy” – serial anim. 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Gwiezdne wrota” – serial sf. USA 11.30 „Nie do pary” – serial sf. USA 12.00 „Cyfra” – magazyn nowych technologii 12.30 „Automaniak” 13.00 „Ostatnie polowanie” – western USA 15.00 „Multikino” – magazyn 15.30 „Beverly Hills 90210” – serial obyczajowy USA 16.30 „Zatrzymać chwilę” – film obyczajowy USA 18.30 „Maraton uśmiechu – liga dowcipów” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 21.25 „Mroczne grzechy” (1) – film sensacyjny USA 23.15 „Las Vegas” – serial sensacyjny USA 0.10 „Mroczne grzechy” (2) – film sensacyjny USA 1.55 „Granie na zawołanie”



7.30 „Daria” – serial 8.30 „Po drugiej stronie” – serial 9.00 „Szołbiz Info” 9.30 „Portrety gwiazd – Jim Carey” 10.30 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.15 „Ricki Lake” 12.00 „Zwierzaki Hollywood” – serial 12.30 „Ruby Wax i...” – talk show 13.00 „Reporterzy mody” 14.00 „Wysoka stawka” – serial 15.00 „Zwycięska drużyna” – serial 17.00 „Szołbiz Info” 17.30 „Para nie do pary” – serial 18.00 „Buff” – postrach

wampirów” – serial 19.00 „Lexx” – kanadyjski serial sf. 20.00 „Nigdy w to nie uwierzyłem” – serial dok. 21.00 „Policyjne taśmy wideo” – serial dok. 22.00 „Czar Curtisa” – komedia obyczajowa USA 23.45 „Klamka” – film kryminalny USA 1.25 „Nic doustnie” – angielski dramat obyczajowy



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Doktor Zagu”, „Opowieści do poduszki”, „Rocky Łoś Superktoś”, „Niebezpieczne dinozaury”. „Rycerze zodiaku” 10.40 „Zagubiony w czasie” – serial fantastyczny USA 11.30 „Wendeta dla Świętego” – angielski film sensacyjny 13.10 „Gra w przeboje” – teleturniej 13.40 „Tata major” – serial komediowy USA 14.05 „Cienka niebieska linia” – angielski serial komediowy 14.40 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy 15.05 „Ukryte miasto” – serial dla młodzieży 15.30 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 16.20 „Grom w raju” – serial sensacyjny USA 17.05 „Czynnik PSI 4” – kanadyjski serial sf. 17.55 „Śmiechoteka” 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej muzyczny 19.00 „Zoom” 19.30 „Zwariowana kamera” 20.25 „Zęgnaj, kochanie” – thriller USA 22.05 „Kuba Rozpruwacz” – thriller amerykańsko-australijski 23.50 „One West Waikiki” – serial sensacyjny USA 0.40 „Czynnik PSI 4” – kanadyjski serial sf. 1.25 „Zasady domina” – film sensacyjny USA 3.05 „Zęgnaj, kochanie” – thriller USA

TV 4

6.30 „The Incredible Hulk” – serial anim. 7.00 „Beetleborgs” – serial dla dzieci 7.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 8.00 „Kinomaniak” – magazyn filmowy 8.30 „Champions of Magic” – film dok. 9.30 „The Incredible Hulk” – serial anim. 10.00 „Beetleborgs” – serial dla dzieci 10.30 „Menażeria” – serial obyczajowy USA 11.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 12.00 „Gremliny – twarze wśród drzew” – film dok. 13.00 „V max” – magazyn motoryzacyjny 13.30 „DOM muratora” – magazyn poradnikowy 14.00 „A kuku!” 14.30 „Hellzapoppin – czyste szaleństwo” – komedia USA 16.20 „Luzik Guzik” – serial obyczajowy USA 16.50 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 17.45 „Dziennik” 18.05 „Mój doradca szympan” – komedia USA 19.55 „VIP” – wydarzenia i plotki 20.00 „Krwiożercze pomidory wcinają Francję” – horror USA 21.50 „Policyjny klan” – serial sensacyjny USA 22.50 „Pierwszy rok służby” – serial obyczajowy USA 23.45 „Cyberella” – film erotyczny USA 1.15 „VIP” 1.25 „Program muzyczny”

HALLMARK

6.00 „Wracając do korzeni” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Człowiek, który płakał” (2) – angielski dramat obyczajowy 10.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA 12.00 „P. T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 14.00 „Aniol i złoćnica” – western USA 16.00 „Mój własny kraj” – film obyczajowy USA 18.00 „Nasza szkoła” – kanadyjski serial obyczajowy 20.00 „Człowiek, który płakał” (2) – angielski dramat obyczajowy 22.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Wariatkowo” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Obcy w mieście” – thriller kanadyjski 4.00 „Takie czasy” – thriller USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 10.50

● **PAŃSTWO HART – MAŁŻEŃSKI POKER** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Maria Simone prowadzi z przyjaciółką Vivianne antykwariat. Do ich sklepu trafia przypadkowo zegar, który wuj Marie zostawił w spadku zaprzyjaźnionemu małżeństwu, Jennifer i Jonathanowi Hartom. W tym czasie w mieście pojawia się znajoma Hartów, lady Ashley z dużo młodszym mężem, Ronnym. Podczas jego wizyty w antykwariacie Marie jest świadkiem namiętnego pocałunku klienta z Vivianne. Ale to dopiero początek intrygi.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **UCIEKAJĄCE ZAKONNICE** – Angielska komedia z 1990 roku. Dwaj gangsterzy wykradają milion funtów chińskiej triadzie, specjalizującej się w handlu narkotykami. Zamiast oddać pieniądze swemu szefowi Caseyowi, postanawiają wyjechać do RPA. Uciekając przed rozwścieczonym Caseyem, chronią się w klasztorze i, przywdziewszy habit, udają zakonnice.

★★★

TVN, GODZ. 21.25

● **MROczne GRZECZY** – Pierwsza część amerykańskiego filmu sensacyjnego z 1996 roku. Społecznością prowincjonalnego miasteczka wstrząsa porwanie małego chłopca. Porywacz wciąga jego matkę w dziwną grę, śląc jej tajemnicze listy. Część drugą filmu zostanie wyemitowana tego samego dnia 10 minut po północy.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 21.45

● **SZKŁANKĄ PO ŁAPKACH** – Amerykańska komedia z 1996 roku. David, tajny agent WD-40, jest wstrząśnięty, gdy w akcji przeciw generałowi Rancorowi ginie jego partnerka Victoria. Po latach dowiaduje się, że Rancor żyje i właśnie porwał córkę Victorii. Postanawia rozprawić się z nim ostatecznie.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 22.00

● **KRZYK** – Horror produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Mieszkająca w niewielkiej miejscowości nastolatka dręczona jest od pewnego czasu telefonami, w których rozmówca-psychopata grozi, że ją zabije. Dziewczyna jest przerażona. Wkrótce zostaje zamordowana jej chłopak...

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **CANDYMAN** – Horror produkcji amerykańskiej z 1992 roku. W centrum Chicago ma miejsce seria okrutnych zbrodni, które mieszkańcy przypisują mitycznemu Candymanowi. Zajmująca się parapsychologią Helen bada tę sprawę. Wkrótce na parkingu ukazuje się jej potężny czarnoskóry mężczyzna, podający się za Candymana.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgrna Stefana Kwietniowskiego

Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO), Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zesp. Szkół Ekonom. nr 2), Krzeszowice, ul. Szkolna 7 (bud. SP nr 2), Proszowice, ul. Kopernika 7 (bud. Gimnazjum), Wieliczka, ul. Kopernika 4 (bud. Liceum Ekonomicznego)

prowadzą zapisy na semestr I i semestry wyższe na rok szk. 2000/2001 do nast. szkół:

- 1) POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE ZAOCZNE: a) technik administracji – 2-letnie; b) technik ekonomista – 2-letnie; c) technik informatyk – 2-letnie; d) technik obsługi turystycznej – 2-letnie; e) technik prac biurowych – roczne.
 - 2) LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE: a) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej; b) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej.
 - 3) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE: a) 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej.
- * Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych. * Zajęcia odbywają się trzy (lub dwa) weekendy w miesiącu. * Nie ma egzaminów wstępnych.
- Informacje: tel./fax (012) 276-50-91, 0604-266-151.

Żółte, białe, luszczące się paznokcie?
TO MOŻE BYĆ GRZYBICA!

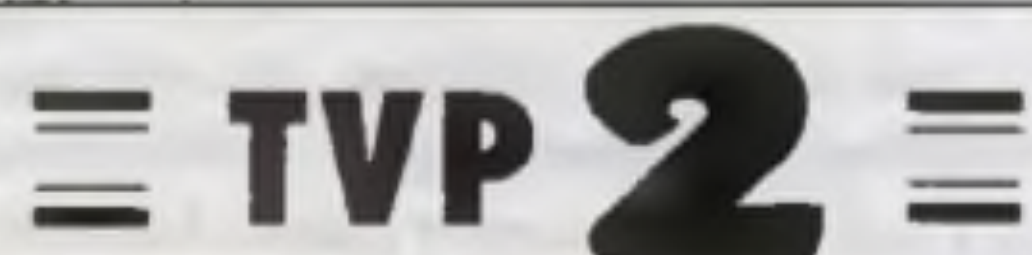
Skorzystaj w dniach 4–15 września z bezpłatnej wizyty u dermatologa, zapytaj o nowoczesną terapię pulsową. Bezpłatna infolinia 0 800 120 261 lub telefon 0 605 270 600. Adresy poradni i gabinetów: Kraków, pl. Inwalidów 3, tel. 615-16-78 – czynne cały wrzesień: Nowa Huta, Teatr Ludowy – Scena Nurt, tel. 644-27-66. Zestaw do pielęgnacji paznokci gratis po zakończeniu kuracji.

ARTYKUŁY SZKOLNE I PAPIERNICZE (10% RABATU) I ZABAWKI „KAMILA”, paw. 9A, pl. Bińczyce, I piętro, od strony os. Przy Arce

TELEFONY KOMÓRKOWE GSM SKUP – SPRZEDAŻ – ZAMIANA BIEŃCZYCKI PLAC TARGOWY 10A (od strony os. Przy Arce, I p.)



6.30 „Samo życie” 6.45 „Proszę o odpowiedź” 7.05 „Za czy przeciw?” 7.45 „Maszyna zmian” – polski serial przygodowy 8.15 „Teleranek” 8.40 „Siódme niebo” – serial obyczajowy USA 9.30 „Lista przebojów” 9.55 „Rejs 2000” – magazyn 10.10 „Dom” – serial obyczajowy 12.00 „Otwarte drzwi” (w tym „Aniol Pański”) – transmisja z Watykanu 12.40 „Czasy” – magazyn katolicki 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne (Piechowice – Karpacz) 14.55 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 15.15 „Zaginiony świat” – serial przygodowy USA 16.05 „Romane Dywesa” – Koncert Galowy XII Międzynarodowych Spotkań Cygańskich w Gorzowie 16.45 „Anegdoty prezydenckie Longina Pastusiaka – Franklin Delano Roosevelt” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Lokatorzy” – polski serial komediowy 18.35 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Twarze i maski” – polski serial psychologiczno-obyczajowy 21.00 „Pamiętnik rodzinny – Pierwszy krzyk” (2) – serial dok. 21.30 „Decyzja należy do ciebie” – „Zerwane zaręczyny” 22.10 „Pegaz” – magazyn kulturalny 22.35 „Rozwiązanie audiotę” 22.45 „Sportowa niedziela” 22.55 „Kronika Tour de Pologne” 23.15 „Niezapomniane role: „Milioner” – polski film obyczajowy (1977), reż. Sylwester Szyszko, wyk.: Janusz Gajos, Jadwiga Andrzejewska 0.50 „Gwiazdy świecą nocą” 1.10 „Drum” – dramat USA (1976), reż. Steve Carver, wyk.: Warren Oates, Isela Vega



7.05 Film dla niesłyszących: „Czarne chmury” – serial 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 9.30 Program wojskowy 10.00 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 10.30 „Krećcio!” – program dla młodzieży 10.50 „Air Show Radom” 11.05 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” 11.35 „Air Show Radom” 12.00 „Kasia Ballou” – western USA (1965), reż. Elliott Sillverstein, wyk.: Jane Fonda, Lee Marvin 13.30 „Air Show Radom” 13.50 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.20 „Air Show Radom” 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – „Przestrogi” – polski serial obyczajowy 15.30 „Il Mazurska Biesiada kabaretowa, czyli gdzie jest wielki mistrz” (4) – program artystyczny 16.30 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.30 „7 dni, świat” – program publicystyczny 18.00 Program TV Kraków 18.30 „Panorama” 18.55 „Studio Sport” – mecz reprezentacji artystów Polska-Rosja 21.00 „Panorama” – serial USA 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” – „10 września 1944” 21.35 „Dwójkomania” 21.45 „Nowojorscy gliniarze” – serial policyjny USA 22.30 Studio Teatralne Dwójki: Marek Bukowski – „Śmierć za śmierć, czyli dobry chłopiec” (2000), reż. Władysław Kowalski, wyk.: Andrzej Chyba, Dominika Ostalowska, Władysław Kowalski 23.35 „IX Festiwal Polskich Wideoklipów Yach Film 2000” 0.30 „Trzeci bliźniak” – thriller USA (1998), reż. Tom McLoughlin, wyk.: Kelly McGills, Jason Gedrick

TV POLONIA

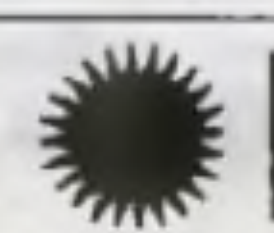
6.10 „Na dobre i na złe” – serial 7.00 „Słowo na niedzielę” 7.05 „Szczęściarze bezdomni” – reportaż 7.35 „Strzecha” – reportaż 8.05 „Złotopolscy” – serial 8.50 „Fraglesy” 9.15 „Przed Wielkim Konkursem” – „Chopin, jakiego nie znamy”, „X Dni I. J. Paderewskiego” 10.25 „Zbrodniarz, który ukradł zbrodnię” – polski film kryminalny 12.00 „Otwarte drzwi” – magazyn katolicki 13.00 „Msza św.” 14.00 „Sport” – Tour de Pologne 15.40 „Jubileuszowy walc” – reportaż 16.15 „Piknik Dwójki w Świdnicy” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Daleko od szosy” – serial 18.40 „Dziś zabawa w Kopydłowie...” – piosenki ze „Spotkań z Balladą” 19.20 „Dobranocka” – „Ry-

cerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Noce i dnie” (2) – polski film obyczajowy 22.00 „Piknik Country – Mragowo 2000” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Zobaczyć piosenkę i...” (2) – XXI Przegląd Piosenki Aktorskiej 23.50 „Skamandryci” – cykl dok. 0.15 „Sportowa niedziela” 0.40 „Spotkania kresowe” 1.20 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – kanadyjski serial kukielkowy 7.25 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” – serial anim. 7.30 „Molly” – polski serial dla młodzieży 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Warto wiedzieć” 8.15 „Domator” – poradnik 8.30 „Kalejdoskop sportowy” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” – magazyn 9.35 „Wszystkie smaki Kanady” – kanadyjski serial dok. 10.00 „Zaproszenie” – program krajoznawczy 10.20 „Pogranicza medycyny” 10.35 „Z dala od zgiełku” – serial angielski 11.30 „Tam i tu” – magazyn turystyczny 12.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 12.30 „Rola” 12.50 „W stronę gór” 13.10 „Zapraszamy” – talk show 13.40 „Kraków 2000” 14.10 „Kufer babci Aliny” – magazyn domowy 14.30 „Zwierzęta z bliska” – serial przyrodniczy USA 15.15 „Tajniki niemieckiego tenisa” – serial dok. 15.30 „Zjazd minigwiazd” 16.00 „Szkola użycia kabaretu Długi” 16.40 „Międzynarodowe spotkanie muzykującej młodzieży” 17.00 „Sport” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Sport” – Tour de Pologne 20.05 „Ciuciubabka” – polski film obyczajowy 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Widziane z Franciszkańskiej” 22.00 „Życiorysy z refrenem” 22.30 „Dzika orchidea” – film obyczajowy USA

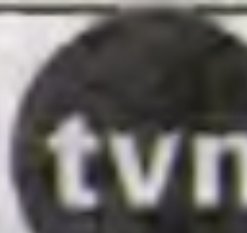


POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00 „Hugo” – serial anim. 8.30 „Godzilla” – serial anim. 9.00 „Spider-Man” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Diabli nadali” – serial komediowy USA 11.30 „Dharma i Greg” – serial komediowy 12.00 „Jey cały świat” – serial komediowy 12.30 „Dwa Kąski i Pieprz” – film dla dzieci USA 14.10 „Pan i pani Smith” – serial sensacyjny USA 15.00 „Magazyn” 15.30 „Benny Hill” – program rozrywkowy 16.00 Informacje 16.20 „Sekrety rodzinne” – program rozrywkowy 16.45 „Klub Stasia i Nel” 17.15 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 17.45 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 18.10 „Idź na całość” 19.05 „Tequila i Bonetti” – serial sensacyjny 20.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 21.00 „Dla naszych chłopców” – komedia USA 23.30 „Lotto” 23.35 „Na każdy temat” 0.35 „FIFA magazine” 1.05 „Magazyn sportowy” 2.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” – serial dok. 9.00 „Kontakt” – magazyn 9.30 „Świat dalekich podróży” 10.00 „Reporterskim okiem” 11.00 „20 lat minęło” – kroniki PKF 11.30 „Kalejdoskop” 12.00 „Jacek Kaczmarski” – film dok. 13.00 „Ludzie się liczą” 13.30 „Planeta Południe” 14.00 „Kurier sensacji” 14.30 „Świat dzikich zwierząt” – serial dok. 15.00 „Granie” – serial dok. 16.00 „Informacje” 16.20 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.00 „Pieniądz, Polska, świat” 17.45 „Tomasz Jefferson” – film dok. 18.40 „Nowe oblicze portu” – film dok. 19.25 „Informacje” 19.30 „Pieniądz, Polska, świat” 19.55 „Focus – poznaj świat” 20.25 „Świat odkryć” – serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki PKF 22.35 „Program muzyczny”



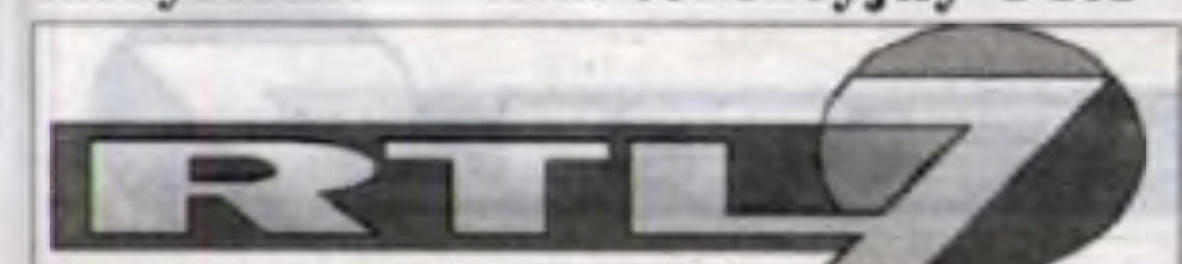
Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Biblia dla najmłodszych” – serial anim. 8.30 „Kleszcz” – serial anim. 9.00 „Hutch

Miodowe Sreco” – serial anim. 9.30 „Delfy” – serial anim. 10.00 „Bliźniaczki” – serial komediowy 10.30 „Szalona wyprawa Billa i Teda” – film fantastyczny USA 12.30 „Ładny dom” – serial dok. 13.00 „Kuroń raz!” 13.30 „O co chodzi?” – teleturniej 14.00 „Akademia policyjna” – serial komediowy 14.55 „Karate Kid” – film sensacyjny USA 17.15 „Pub” – program rozrywkowy 18.15 „Ale plama” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” 20.25 „Wybacz mi” 21.40 „Pod napięciem” – talk show 22.10 „Super Wizjer TVN” 22.40 „Nie do wiary” – opowieści niesamowite – serial 23.10 „Prezydencki poker” – serial obyczajowy USA 0.05 „Ale plama” 0.45 „Ostatni seans filmowy” – film obyczajowy USA 2.50 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.30 „Taxi” 8.30 „Lot 001” 9.30 „Bestia” – serial 10.00 „Sześć” – serial 10.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 11.00 „Kobietki kokietki” 11.30 „Ucieczka w kosmos” – serial 12.30 „Star Trek” – serial 13.30 „Najbardziej niesamowite tajne akcje policyjne” 14.30 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 15.00 „Poker nocą” 16.00 „Aż trudno w to uwierzyć” 16.30 „Mistrzowie iluzji” 17.00 „Nie do wiary” – serial 18.00 „Lexx” – serial 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Najbardziej niebezpieczne trzęsienia ziemi na świecie” 21.00 „Willa” 22.00 „Niegrzeczni panowie” – serial 22.30 „Blokersi” – serial 23.00 „Paskudny program Penna i Tellera” 23.30 „Tromeo i Julia” – komedia USA 1.10 „Śmierć surferom faszystom!” – film sensacyjny USA



6.10 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.45 „SeaQuest” – serial 11.35 „Tajemnicza wyspa” – serial 12.00 „Ukryte miasto” – serial 12.30 „Grom w raju” – serial sensacyjny 13.15 „Zwariowana kamera” 14.00 „W poszukiwaniu dziewiczej przyrody” – serial 14.50 „Doktor Engel – weterynarz” – serial 15.40 „One West Waikiki” – serial sensacyjny USA 16.30 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny USA 17.20 „Nowy dom” – film obyczajowy USA 19.00 „Zoom – misja specjalna” 20.00 „Furia” – film sensacyjny USA 21.40 „Zasady domina” – film sensacyjny USA 23.25 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny USA 0.10 „Doktor Engel – weterynarz” – niemiecki serial obyczajowy 0.55 „Zoom misja specjalna” – magazyn sensacji 1.45 „Furia” – film sensacyjny USA 3.15 „Telezakup”

TV 4

6.30 „The Incredible Hulk” – serial anim. 7.00 „Beetleborgs” – serial 7.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial 8.00 „V max” 8.30 „Gremlyny i twarze wśród drzew” – film dok. 9.30 „Battle-tech” – serial anim. 10.00 „Beetleborgs” – serial 10.30 „Great Electrical Revolution” – serial 11.00 „Wrinkles” 11.30 „Po drugiej stronie lustra” – serial sf. 12.00 „Ginący ryś” – film dok. 13.00 „Kinomaniak” 13.30 „Gillette Sport” 14.00 „A kuku!” 14.30 „Mój doradca szympan” – komedia USA 16.20 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 16.50 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.45 „Dziennik” 18.05 „Krwiożercze pomidory wcinają Francję” – horror USA 19.55 „VIP” 20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.50 „Drogówka” 21.20 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 22.20 „Akcja nad Berlinem” – serial sensacyjny 23.10 „Pusta plaża” – australijski dramat sensacyjny 0.55 „VIP” 1.05 „Program muzyczny”



HALLMARK

6.00 „Manionowie z Ameryki” – serial obyczajowy USA 8.00 „Człowiek, który płakał” (2) – angielski dramat obyczajowy 10.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 12.00 „Orzeł czy reszka” – australijski serial obyczajowy 14.00 „Chłopak od muzyki” – komedia USA 16.00 „Inspektorzy” – thriller USA 18.00 „Inspektorzy 2: Falszywe papiery” – thriller USA 20.00 „Historia Daniela Huffmana” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Zakochany anioł” – film obyczajowy USA 0.00 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 2.00 „Nie patrz w dół” – horror USA 4.00 „Ostrzeżenie” – thriller USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN, GODZ. 10.30

● **SZALONA WYPRAWA BILLA I TEDA** – Amerykański film fantastyczny z 1991 roku. Akcja filmu rozgrywa się w 2691 roku. Zawistny De Nomolos postanawia zniszczyć Billa i Teda, popularnych muzyków, młodzieżowych idoli i narodowych bohaterów. Chcąc tego dokonać, zamierza przenieść się w przeszłość i zmienić bieg historii...

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **KASIA BALLOU** – Amerykański western z 1965 roku. Kasia Ballou wraca ze szkół na rodzinne rancho. Tam dowiaduje się, że jej ojcu, odmawiającemu sprzedaży ziemi pewnemu przedsiębiorcy, grozi niebezpieczeństwo. Sprowadza więc słynnego niegdyś strzelca Kida Sheleena. Tyle, że teraz to już stary pijaczyna. W roli głównej Jane Fonda i Tim Lee Marvin.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **DLA NASZYCH CHŁOPCÓW** – Amerykański dramat z 1991 roku. Jest rok 1942. Eddie Sparks jest u szczytu sławy. Nikt lepiej od niego nie stepuje i nie śpiewa. Nikt nie cieszy się taką popularnością wśród amerykańskich żołnierzy. Sytuacja ulega zmianie gdy do zespołu Sparksa dołącza Dixie, protegowana scenarzysty. Rzucona na głęboką wodę dziewczyna dotrzymuje Eddiemu kroku, choć on sam nie ułatwia jej zadania. Ale dla żołnierzy oboje zrobią wszystko, by choć na chwilę zapomnieli o wojnie.

TV 4, GODZ. 23.10

● **PUSTA PLAŻA** – Australijski film kryminalny z 1985 roku. Cliff Hardy, detektyw samotnik, traci jedynego świadka, który znalazł zagadkę śmierci pewnego milionera. Cliff zapuszcza się w zaułki Sydney w poszukiwaniu informacji.

PROGRAM I, GODZ. 23.15

● **MILIONER** – Polski film obyczajowy z 1977 roku. Józek, wiejski kierowca ciężarówki wygrywa milion w toto-lotka. Pieniądze inwestuje w gospodarstwo, a wsi funduje nowy telewizor. Sąsiedzi nie mogą jednak znieść jego nagłego awansu. W rolach głównych: Janusz Gajos, Jadwiga Andrzejewska i Ewa Ziętek.

PROGRAM II, GODZ. 0.30

● **TRZECI BLIŹNIAK** – Amerykański thriller z 1998 roku. Seksowna pani psychobiolog zajmuje się udowodnieniem tezy, że istnieje gen odpowiedzialny za bycie zbrodniarzem. Do badań angażuje parę bliźniaków – jeden jest spokojnym studentem, drugi zaś groźnym bandytą.

PROGRAM I, GODZ. 1.10

● **DRUM** – Dramat amerykański z 1976 roku. Rok 1860. Niewolnik, pracujący do niedawna w domu publicznym, zostaje sprzedany właścicielowi olbrzymiej plantacji. Nie wiecie łatwego życia, zwłaszcza że wkrótce zostaje oskarżony o gwałt na białej kobiecie.

Szkoły Fundacji Własności Pracowniczej posiadające uprawnienia szkół publicznych

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE INFORMATYKI I ZARZĄDZANIA:

- technik informatyk, technik organizacji reklamy, technik ekonomista: specjalność – finanse i rachunkowość, technik rachunkowości, technik prac biurowych, technik administracji, } 4 semestry
- technik BHP (po LO lub po technikum). } 2 semestry

Zajęcia co 2 tygodnie – piątek, sobota, niedziela.

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

(zaoczne)

na podbudowie szkoły podstawowej lub zasadniczej szkoły zawodowej; co 2 tygodnie – piątek, sobota, niedziela.

TECHNIKUM HANDLOWE

(wieczorowe)

na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej (sprzedawca); 3 razy w tygodniu od 15.45.

Przyjmujemy bez egzaminów, wpisowe 100 zł, czesne od 150 zł/miesiąc. Kraków, os. Złota Jesień 2, tel./fax 641-65-14, 641-65-41, 641-65-24, 641-65-61, 641-65-62, 648-36-80.



NOWOCZESNE OKNA

Producent okien i drzwi z PCV profil aluplast okucia winkhaus w standardzie mikrouchylszyba 1,1

Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli podłogowych
parapetów

Kraków ul. Makuszyńskiego 15 tel. 0-12/ 643-78-01

ZAPRASZAMY GODZIENNIE OD 9-15

SOBOTY OD 9-13

TVP

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Sądne dni” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Mimi” – serial 9.15 „Tut-Turynka” 9.30 „Miganki” 9.40 „Dam sobie radę” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 10.50 „Sekrety zdrowia” 11.15 „Gotowanie na ekranie” 11.35 „Klub samotnych serc” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Namiętność i raj” – serial 13.15 „Pamiętnik rodzinny – Pierwszy krzyk” – serial dok. 13.40 „Ładna historia” 13.45 „Opowieści z Collegium Maius” 14.10 „Ładna historia” 14.15 „Historia na taśmie filmowej” – „Dekolonizacja w Afryce Zachodniej” – serial dok. 14.35 „Ładna historia” 14.45 „English and Arts” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rynek” 15.35 „Kłoszardzi z Polski” 16.05 „Rewizja nadzyczajna” – „General Sikorski – dlaczego musiał zginąć?” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedynki” 18.05 „Jaka to melodia?” 18.30 „Rower Błażeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Nowe przygody Pippi” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Mieć oczy szeroko otwarte: „Kanzi” – japoński film dok. 21.05 Teatr TV: Jerzy Niemczuk – „Mizerykordia” (2000), reż. Janusz Zaorski, wyk.: Danuta Szaflarska, Małgorzata Kożuchowska 22.20 „Festiwal Filmowy w Wenecji” 22.35 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flesz” 23.10 „Bitwa pod Austerlitz” – francusko-włosko-jugosłowiańsko-liechtensteiński film historyczny (1960), reż. Abel Gance, wyk.: Pierre Mondy, Martine Carol 1.55 „Sekrety zdrowia”

TVP 2

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 9.55 „Mistrzowie w świecie przyrody” – serial dok. 10.15 „McGregorowie” – serial 11.05 „Kochane, ukochane życie” – film dok. 11.50 „Familiada” – teleturniej 12.20 „Kabaret z telewizją w tle” 13.15 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 14.05 Teatr dla dzieci: Maciej Wojtyśko – „Bambulko” 14.45 „Ojczyzna polszczyzna” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Małe ojczyzny” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Va banque” 19.25 „Studio Sport” – Gala Żużlowa Leszno 2000 20.00 „Spotkanie z Balladą” – „Kochane pieniądze” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze” 21.35 „Dwójka” 21.45 „Musisz żyć” – polski dramat obyczajowy (1999), reż. Konrad Szolajski, wyk.: Piotr Fronczewski, Marzena Trybała 23.20 „Bluesmeni – ballada o Janku Kyksie Skrzeku” – film dok. 0.15 Kino bez granic: „Nadja” – komedia USA (1994), reż. Michael Almereyda, wyk.: Suzy Amis, Galaxy Craze 1.40 „Festiwal Wratistavia Cantans” – koncert oratoryjny „W imię Bacha”

TV POLONIA

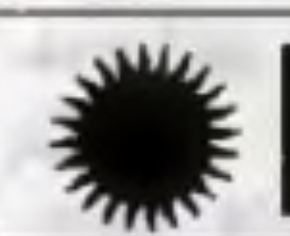
6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Madonny polskie” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Cyberskoła” 9.30 „Fraglesy” 9.55 „Noce i dnie” (2) – polski film obyczajowy 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Dwójka z Trójką, czyli telewizyjno-radiowy wieczór kabaretowy” (1) 13.05 „Radio Romans” – serial 13.30 „Piknik Dwójki w Świdnicy” 14.20 „Mój Kraków – Kazimierz” 14.40 „Chrzyszcz brzmi w trzcinie...” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Szpital Dzieciątka Jezus” – serial 15.35 „Rozmowa dnia” 15.55 „Jubileuszowy walc” – reportaż 16.25 „Małe ojczyzny” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Baśniowa kraina braci Grimm, Simsala” 17.45 „Sportowy tydzień” 18.35 „Radio Romans” – serial 19.00 „Teledyski na życzenie” 19.15 „Dobranocka” – „Dziwny świat kota Filemona” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Grzech Antoniego Grudy” –

polski dramat społeczny 21.15 „Tubadzin – z koniem w tle” – reportaż 21.35 „Muzyczny gwiazdobiór” – „Maanam” 22.00 „Urodziny w Maison-Laffitte” – reportaż 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Fizjologia małżeństwa” 23.15 „Mroźek, życie, dzieło, wielkość” 23.55 „Przed Wielkim Konkursem” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wielka księga natury” 7.25 „Parowóz Tomek...” 7.35 „Niebezpieczna zatoka” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „To jest temat” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Nash Bridges” – serial dok. 11.15 „Podwodny świat” – serial dok. 11.30 „Fałszywy kadr” 12.00 „Historia kołem się toczy” – serial dok. 12.30 „Kolorowy świat” 13.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 13.30 „Małe ojczyzny” 14.00 „Panorama powiatów” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Magiczny sklep zoologiczny” 15.35 „Dzieło, arcydzieło” 15.45 „Muzyka folkowa” – koncert 16.25 „Warto wiedzieć” 16.30 „Podkarpackie pejzaże” 16.45 „Z kart krakowskiego archiwum” 17.00 „Portrety” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Załatwmy to razem” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kraków 2000” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Panorama powiatów” 19.30 „Wielka księga natury” – serial anim. 20.00 „Małe ojczyzny” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 23.00 „Upiór” – polski film obyczajowy 23.30 „Clintonowie – władza, pieniądze i seks” (2) – film dok.

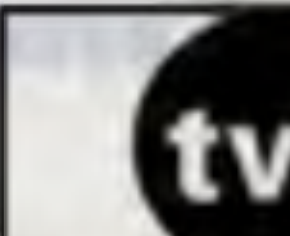


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Wysoka fala” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial 12.30 „Idź na całość” – show 13.30 „Świat według Kiepskich” – serial 14.00 „Klub Stasia i Nel” 14.30 „Tęcza” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Pokemon” 15.30 Informacje 15.55 „Z głową w chmurach” – serial brazylijski 16.45 „Wysoka fala” – serial obyczajowy 17.45 „Fiorella” – peruwiański serial obyczajowy 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – argentyński serial obyczajowy 20.00 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny USA 21.00 „Krokodyl Dundie” – komedia australijska 22.45 „Lotto” 22.50 „Informacje” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Graczykowie” – polski serial komediowy 23.55 „Bumerang” 0.25 „Kurier TV” 0.45 „Operacja Fortitude 1” (2) – dramat wojenny USA 2.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Reporterskim okiem” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kaleidoskop” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator giełdowy” 10.25 „Przegląd wydarzeń” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kuchnia smakosza” 12.00 „Jacek Kaczmarski” – film dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Thomas Jefferson” – film dok. 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Pieniądz, Polska, świat” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Focus – poznaj świat” 16.25 „Świat odkryć” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Sekrety gwiazd” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Raz, dwa, trzy” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.10 „Informator giełdowy” 22.35 „Super Express” 22.50 „Informator prawny” 23.30 „Wieczorny blok inform.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



Telewizja Nova

6.10 „Porywy serca” – serial 7.00 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Kleszcz” 9.00 „Kłamstwo i miłość” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.20 „Wybacz mi” – talk show 13.20

„Ładny dom” – serial dok. 13.50 „Delfy” 14.15 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.05 „Kleszcz” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Valeria” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Trafiony, zatopiony” – program rozrywkowy 22.30 „Superglasy” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.35 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.05 „Wizjer TVN” 0.35 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” – serial dok. 1.30 „Automaniak” 1.35 „Multikino” 2.05 „Granie na zawołanie”



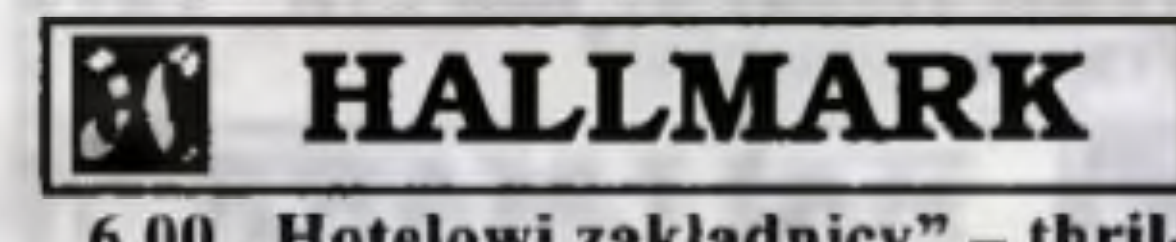
7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „W naszym kręgu” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Nigdy w to nie uwierzycie!” 22.00 „Magazyn sportowy” 22.30 „Wieczny kawaler” 23.00 „Europa bez spodni” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „Zakład golibrody Todda” – film obyczajowy USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Riverdale” 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.55 „Nie z tego świata” – serial 9.20 „Beczka śmiechu” 9.45 „Słoneczny patrol” – serial 10.40 „W obcym mieście” – serial 11.05 „Nowy dom” – film obyczajowy USA 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial komediowy 20.00 „Strefa śmierci” – angielski film sensacyjny 21.45 „Cudza krew” (3) – film sensacyjny USA 22.35 „Śmiechoteka” 23.10 „Uwiedziona” – film erotyczny USA 0.45 „Seksplodacja” 1.00 „Zoom” 1.25 „Strefa śmierci” – angielski film sensacyjny 3.00 „Uwiedziona” – film erotyczny USA

TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Tenko” 9.30 „Kosmoky” 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Głowa rodziny” – serial anim. 11.30 „A kuku!” 12.00 „Rajską plażę” – serial 13.00 „Vmax” 13.25 „Program muzyczny” 14.15 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „Tenko” 16.45 „Kosmoky” 17.15 „Szczęścia smaku” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” – serial kryminalny 19.00 „Żar tropików” – serial przygodowy 19.55 „VIP” 20.05 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.50 „Dziennik” 21.05 „Pusta plaża” – australijski dramat sensacyjny 22.55 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 23.20 „Space Rangers” – serial sf. USA 0.20 „VIP” 0.30 „Program muzyczny”



6.00 „Hotelowi zakladnicy” – thriller USA 8.00 „Historia Daniela Hoffmana” – dramat USA 10.00 „Zakochany anioł” – film obyczajowy USA 12.00 „Orzeł czy reszka?” – serial 14.00 „Smutek serca” (1) – australijski film obyczajowy 16.00 „Ucieczka z kaniou Wildcat” – film przygodowy USA 18.00 „W poszukiwaniu ojca” – film obyczajowy USA 20.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Skryty w milczeniu” – film obyczajowy USA 0.00 „Zakazane terytorium” – film biograficzny USA 2.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA 4.00 „Ucieczka z kaniou Wildcat” – film przygodowy USA

Rzut oka

SZCZĘKI, PIĘŚCI I KASA

Bardzo duże pieniądze to nierzadko również nieczyste interesy. A ponieważ setki tysięcy i miliony dolarów coraz częściej trafiają do sportu, a więc i tam pojawiają się ludzie z półświatka. Ci z Polski przede wszystkim upodobili sobie dyscypliny siłowe – szczególnie boks. Już teraz wiadomo, że zapowiadana walka dwóch najbrutalniejszych zawodowych pięściarzy, czyli Tysona i Goloty, będzie się toczyła nie tylko na ringu.

Przeróżni podejrzani kombinatory, gangsterzy, rodzimi mafiosi niestety coraz częściej przenikają do publicznego życia. Zastrzelony dwa lata temu Nikodem Skotarczak pseudo „Niko” – ongiś boss trójmiejskiej mafii udzielał się w filmie, zabity kilka miesięcy temu w Zakopanem „Pershing” z kolei był jednym z promotorów walk hoksu zawodowego, a zawsze pokazywano go w telewizjach komercyjnych podczas wrocławskich pięściarskich gali. Ich następcy mniejsi i więksi, także to robią, tym bardziej że często są to osoby niekoniecznie na poziomie wykładaj z bramki na dyskotekę czy odmłodzonego mięśniaka. Duże pieniądze w końcu wymagają także inteligencji. Szmal potrzebuje też miejsc do jego wyprania, do zainwestowania w legalne inwestycje. Dlatego też szmery biznesmeni pojawiają się w najrozmaitszych sferach naszego życia.

Polskie media z aplauzem przyjęły wiadomość o planowanej na październik w Detroit walce Andrzeja Goloty i Mike'a Tysona. Spotkanie facetów, którzy specjalizują się w nieczystych ciosach na ringu i przestępstwach w życiu codziennym, to nie lada gratka dla mediów, a przede wszystkim dla ich komórek finansowych. Szczególnie dotyczy to telewizji – każda z naszych rodzimych stacji, czy to publicznych czy komercyjnych, będzie bowiem chciała relacjonować ten pojedynek, który zdaniem wielu będzie przypominał pojedynek gladiatorów, według innych filmy z o Rambo z Sylwestrem Stallone w roli głównej. Nie czarujmy się, wszyscy oni liczą, że krew się będzie lala równo, ciosy będą bardzo mocne i powodujące spustoszenia w mózgu, a brutalność na ringu skupi przy telewizorach ogromną liczbę widzów, a to z kolei zachęci reklamodawców.

Dlatego też niespecjalnie zdziwiłem się rewelacjami, że jednym ze startujących o prawa do transmisji jest niejaki Zbigniew B. Ksywa „Orzech”, oskarżony o zabójstwo jeden z bossów poznańskiego półświatka. Konkretnie zaś o zlecenie zabicia w 1997 roku jednego z przywódców moskiewskiej mafii niejakiego „Malownego”. Zresztą, jak ujawniła prasa, ów biznesmen już wcześniej sprzedawał transmisje ostatnich walk Goloty – m.in. Canalowi+ i Wizji. Teraz postanowił zarobić najwięcej, tym bardziej że ocenia się, że prawo do relacjonowania na żywo tego wydarzenia z gatunku filmów walki będzie kosztować ponad milion dolarów. To i tak niewiele w porównaniu z honorariami obu fighterów, którzy mają dostać odpowiednio: Tyson około 10 milionów, a Golota według ostatnich informacji 3,5.

Mówi się „biznes jest biznes”, a to oznacza, iż na bok idą wszelkie etyczne-moralne zasady. Dziwi mnie jednak, że do wyścigu tego startuje także telewizja państwowa. A może ja, prawy i uczciwy obywatel płacący miesięczny abonament, nie życzę sobie, aby za pieniądze takich jak ja robiono interesy z kryminalistami. I pokazywano za nie mordobicie. Boję się, że jestem w mniejszości, ale na Boga pewne zasady winny obowiązywać, pieniądź i zysk to ważna sprawa, ale nie najistotniejsza. Niestety, jak widać, w Polsce kombinacje finansowe już nikogo nie zrażają, odkąd uznano że słowo spekulacja jest tylko pozytywnym zjawiskiem rodzącej się w naszym kraju gospodarki rynkowo-giełdowej.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

MATURA Z KOREPETYCJI

Nowy rok szkolny zaczyna się od narzekania i protestów nauczycieli, którym obiecano znaczne podwyżki, a następnie przyznano skromne dodatki do dotychczasowych gólowych uposażeń. Resort edukacji nie popisał się znajomością matematyki i źle policzył pieniądze, w rezultacie czego zabrakło na wypłaty. Przy okazji próbowały zarobić też niektóre gminy, które podniosły krzyk, że brakuje pieniędzy na nauczycielskie pobory, ale wiele z nich wykazywało w raportach dla rządu braki wyższe od realnych potrzeb czasem nawet o 20-30 procent. Błąd resortu jest o tyle dziwny, że to właśnie za kadencji ministra, który pomylił się w rachunkach, wprowadzono matematykę jako przedmiot obowiązkowy na maturze. Po co? Tego nikt poza ministrem nie wie i nie rozumie. Jednak przez kilka lat – do następnej zmiany – uczniowie będą pocić się nad rozwiązywaniem zadań, nikomu – poza tymi, którzy zamierzają studiować na uczelniach technicznych, a którzy i tak na maturze wybrałby matematykę – i do niczego niepotrzebnych.

Na szczęście do grona przedmiotów najważniejszych i egzaminacyjnych nie tylko wraca upiór matematyki, często źle uczoney i mało praktycznej; również informatyka przedarła się do szkół, w tym jednak problem, że nierzadko uczy jej nauczyciele do tego przedmiotu nieprzygotowani (a którym zabrakło godzin do pełnego etatu i przekwalifikowali się np. z nauczania języka rosyjskiego lub z zajęć technicznych). Nauczyciele matematyki, którzy popierają pomysł reformy matur (można sobie wyobrazić, o ile wzrosnie teraz zapotrzebowanie na korepetycje), argumentują rzekomoimi walorami logicznymi swojego przedmiotu. Czy jednak nauka języka polskiego, języków obcych, historii czy biologii, pozbawiona jest elementów logiki? To smutne, że dla interesu wąskiej grupy fachowców, dokonano bezsensownej zmiany, z której wycofywanie się będzie bardzo kosztowne.

Uczniowie, którzy zaczynają rok szkolny, raczej nie interesują się poziomem wynagrodzeń swoich nauczycieli. Co innego rodzice: ci dobrze wiedzą, że dodatki na bezpłatne nauczanie rosną z roku na rok. Dawniej korepetycji udzielali jedynie językoznawcy, matematycy, fizycy. Dziś udzielają ich przedstawiciele wszystkich przedmiotów, a bez tych słono płatnych lekcji wielu uczniom trudno jest wyobrazić sobie przejście klasy.

Uczniów interesuje natomiast odpowiedź na pytanie, od kiedy egzamin maturalny uznawany będzie równocześnie za przepustkę do szkoły wyższej, bez dodatkowego egzaminu wstępnego. Przedstawiciele Ministerstwa Edukacji prognozują, że stanie się to już w 2002 roku. Czy jest to możliwe? Ministerstwo nie może nakazać uczniom przyjmowania na podstawie świadectw ze szkoły średniej; muszą się na to zgodzić autonomiczne w swoich decyzjach senaty wyższych szkół. Selekcja kandydatów przeniesie się wówczas z egzaminów wstępnych na sesję egzaminacyjną, kończącą pierwszy semestr lub pierwszy rok. Zyskają na tym ci uczniowie, którym dobrze wiedzie się w szkole średniej, natomiast tracą słabsi, ponieważ zabraknie im punktów do szkoły wyższej. Zyskają też nauczyciele, ponieważ z ich ocen jeszcze bardziej zależeć będzie przyszły los ucznia. Z pewnością lawinowo wzrosnie liczba korepetycji. A nauczyciele i szkoły nie będą rozliczane z tego, ilu uczniów dostało się na uczelnię, ale z tego, ilu z nich pomyślnie zdało na drugi rok studiów. Czy więc będzie to rzeczywista zmiana na lepsze?

Tak naprawdę polska szkoła zmieni się dopiero wówczas, gdy nauczyciel będzie dobrze zarabiał, o posadę nauczyciela starać się będą najlepsi i najbardziej ambitni, a uczniowie będą mieli pewność, że nauka w szkole będzie na takim poziomie, że zbędne staną się płatne korepetycje po oficjalnych lekcjach.

RYSZARD TERLECKI

TV P1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Sądne dni” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Zwierzęta cudaki” 9.10 „Opowieści o... – Pasta do zębów” 9.30 „Miganki” 9.40 „Dam sobie radę” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 10.50 „Domownik” 11.10 „Jak wam się powodzi?” 11.35 „U siebie” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Pamiętnik rodzinny – Pierwszy krzyk” – serial dok. 13.40 „Naturomania” 13.50 „Zwierzęta świata” – „Wędrowni gnu” – film dok. 14.15 „Naturomania” 14.20 „Ptakolub” 14.40 „Śledztwo” – „Śledztwo w sprawie poziomu morza” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kulisy wojaka” 15.30 „Ich pierwsze miłości” – magazyn 16.00 „Raj” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 18.30 „Rower Błażeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Witaj, Franklin” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny USA 21.00 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 21.10 „Pamiętnik rodzinny – pierwszy krzyk” – polski serial dok. 21.40 „Forum wyborcze” 22.30 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flegm” 23.05 „Wszystko dla gości” – thriller włosko-angielski (1991), reż. Paul Schrader, wyk.: Christopher Warren, Rupert Everett 0.45 „Ich pierwsze miłości” 1.15 „Program powtórkowy”

TVP 2

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 9.50 „Mały ogrodnik wielkich lasów Australii” – australijski film dok. 10.15 „McGregorowie” – serial 11.00 „Ekspres reporterów” 12.00 „Familiada” 12.25 „Piknik Dwojki w Świdnicy” (1) 13.25 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial obyczajowy 14.10 „Przygody Shirley Holmes” – kanadyjski serial obyczajowy 14.35 „Zgrana chata” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Kościół i świat” 17.10 „Parafia 2000” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – telenowela 19.20 „W sieci” – magazyn internetowy 19.30 „80. rocznica urodzin i 60-lecie pracy prof. Stefana Stuligrosza” – koncert jubileuszowy 20.30 „Biuro ogłoszeń” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 21.35 „Dwójkomania” 21.40 „Kawaleria powietrzna” – serial dok. 22.15 „Wieczór z Jagielskim” 23.00 „Kocham kino: „Błaszany bębenek” – dramat niemiecko-francuski (1979), reż. Volker Schlöndorff, wyk.: Mario Adorf, Angela Winkler 1.20 „Art-noc” – program artystyczny 2.20 „Okrągła wieża” – angielski serial obyczajowy

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Magazyn polonijny z Ukrainy” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Przegląd prasy polonijnej” 9.00 „Południe 19” 9.25 „Baśniowa kraina braci Grimm, Samsala” 9.50 „Grzech Antoniego Grudy” – polski dramat społeczny 11.15 „Mój Kraków” 11.30 „Urodziny w Maison-Laffitte” – reportaż 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Bezludna wyspa” 13.00 „Radio Romans” – serial 13.3 „Mroźek, życie, dzieło, wielkość” – reportaż 14.10 „Życie zamknięte na kłódkę” – film dok. 14.30 „Piknik z kłaunem” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.15 „Salon lwowski” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Tajemnice armii” – reportaż 16.25 „Raj” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Ala i As” 17.40 „Bar Atlantic” – serial 18.10 „Zaproszenie” 18.30 „Radio Romans” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranoc” – „Kasztaniaki” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Syzyfowe prace” – serial 20.50 „Język jest też ojczyzną” – Hen-

ryk Bereska” – film dok. 21.35 „Song Of Songs Festival” – Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Forum wyborcze” 23.45 „Ogród sztuk” – „Aktor” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody Oggy'ego” 7.30 „Zwariowana podróż” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.30 „Sport na luzie” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Janosik” – serial 11.15 „Podwodny świat” – serial dok. 11.30 „Grajmy w szachy” 11.50 „Przyrodnicy” 12.10 „Ścieżki z raju” 12.30 „Małe musicale” – „Muzykalny kucharz” 13.00 „Piano express” 13.30 „Małe ojczyzny” 14.00 „Sekrety kobiet” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Zaczarowany świat” 15.35 „Magazyn rodzinny” 15.45 „Izabela Trojanowska – Chcę inaczej” – koncert 16.30 „Bedecker prywatny – Zbigniew Łagocki” 17.00 „Portrety” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Kronika” 18.20 „Warto wiedzieć” 18.25 „Galicjanin” – magazyn 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Odkryj nowy świat” 19.30 „Przygody Oggy'ego” 20.00 „Dynastia Grimaldich” – angielski serial dok. 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Spotkania z taaaką rybą” 23.00 „Zaproszenie” 23.20 „Pogranicze w ogniu” – polski serial sensacyjny

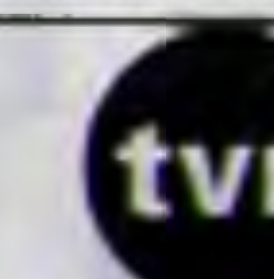


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” – serial anim. 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Wysoka fala” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Graczykowie” – serial 14.00 „Macie, co chcecie” 14.30 „4 x 4” – magazyn motoryzacyjny 15.00 „Batman” 15.30 „Informacje” 15.55 „Z głową w chmurach” – serial 16.45 „Herkules” – serial fantastyczny 17.45 „Fiorella” – serial obyczajowy 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial obyczajowy 20.00 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediowy 20.30 „I kto to mówi! 3” – komedia USA 22.10 „Graczykowie” – polski serial komediowy 22.40 „Lotto” 22.45 „Informacje” 23.05 „Duża przerwa” – polski serial obyczajowy 23.35 „Sport” – Liga Mistrzów 0.35 „Polityczne graffiti” 0.50 „Kurier TV” 1.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Przegląd wydarzeń” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator prawny” 10.25 „Raz, dwa, trzy” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Świat dzikich zwierząt” 12.00 „Kontakt” 12.30 „Świat dalekich podróży” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Gielda” 14.00 „Wyprawy” – serial dok. 14.55 „Gielda” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Piwnica pod Baranami” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Co się stało?” 20.25 „Żywioty Ziemi” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Opowieści łowieckie” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator prawny” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator ubezpieczeniowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inform. publ.” 0.00 „Biznes TV”



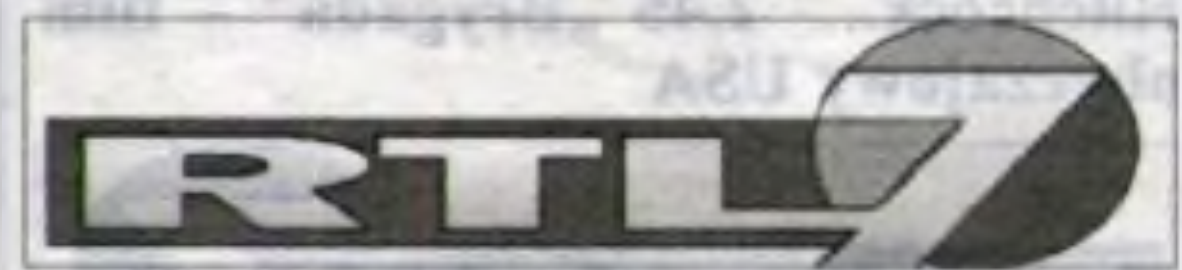
Telewizja Nova

6.10 „Porywy serca” – serial 7.00 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Kleszcz” 9.00 „Kłamstwo i miłość” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.20 „Ananasy z pierwszej klasy” – serial 13.20 „O co chodzi?” 13.50 „Del-

fy” 14.15 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.05 „Kleszcz” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Valeria” – serial 20.30 „Na ratunek” – serial dok. 21.00 „Fatalny błąd” – film sensacyjny USA 22.55 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” 23.30 „Drew Carey Show” – serial 0.00 „Wizjer TVN” 0.30 „Supergliny” 1.00 „Miasteczko” – serial 1.40 „Cyfra” – magazyn 2.10 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

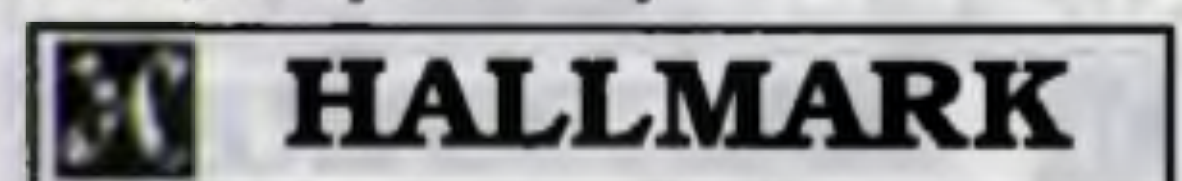
7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „W naszym kręgu” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Wszystko o Hollywood” 21.30 „Ruby Wax i...” 22.00 „Para nie do pary” 22.30 „Absolutnie fantastyczne” 23.00 „Szołbiz Info” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „Wybierz mnie” – komedia USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Riverdale” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Cudza krew” (3) – film sensacyjny USA 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Dotyk prawdy” – dramat USA 21.40 „Dr Stefan Frank” – serial 22.35 „Prawo i bezprawie” – serial 23.25 „McCall” – serial 0.15 „Seksplójza” 0.30 „Zoom” 0.55 „Dotyk prawdy” – dramat USA 2.25 „Murde Call” – serial 3.10 „McCall” – serial 3.55 „Telezakupy”

TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Rozwój po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Tenko” 9.30 „Kosmokoty” 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Szczypa smaku” – serial anim. 11.30 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „DOM muratora” 13.25 „Program muzyczny” 14.15 „Rozwój po amerykańsku” – serial 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Piłka w grze” – serial 16.15 „Tenko” 16.45 „Kosmokoty” 17.15 „Dusza człowiek” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Cobra” – serial 19.00 „Żar tropików” – serial 19.55 „VIP” 20.00 „Bieg po szmal” – serial 20.30 „Sport” – mecz piłki nożnej (w przerwie „Dziennik”) 22.40 „Super Gol” 22.55 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 23.20 „Sport” – mecz piłki nożnej 1.00 „VIP” 1.10 „Muzyczne listy”



6.00 „W poszukiwaniu ojca” – film obyczajowy USA 8.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat obyczajowy USA 10.00 „Skryty w milczeniu” – film obyczajowy USA 12.00 „Koniec lata” – amerykańsko-kanadyjski obyczajowy 14.00 „Smutek serca” (2) – australijski film obyczajowy 16.00 „Wielki i wlochaty” – komedia USA 18.00 „Powód do paniki” – thriller USA 20.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 22.00 „Koncert galowy na dzień Młeczarcza” – film obyczajowy USA 0.00 „Powrót do domu” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Psychologia stosowana” – film obyczajowy USA 4.00 „Dyrango” – dramat obyczajowy USA

Zapiski Jakuba Klenia

KARPICHO JAK SIĘ PATRZY

Pod koniec sierpnia Andrzej Franczyka jak zwykle spotkałem nad nowohuckim zalewem. W chwilach wolnych od pracy lubi tu przyjść i połowić – nawet jedną lub dwie godziny. Tym razem pokazał mi sporego karpia.

● W którym miejscu go złowiliście?

– Po zachodniej stronie zalewu, czyli od strony Domu Wędkarza.

● Słyszałem, że karpie wyciąga się po przeciwnej stronie? Przed wszystkim w przemyśle między brzegiem a wyspą?

– Tak wszyscy mówią i chyba tak jest. Stamtąd faktycznie wyciąga się najwięcej karpia. Problem w tym, że tamta strona jest dość gęsto obstawiona przez wędkarzy. Tak było i dzisiaj. Dlatego wybrałem się na przeciwną stronę. I właśnie tutaj wyciągnąłem tego pięknego karpia.

● Mierzyłeś go?

– Tak, ma ponad pół metra, a dokładnie 59 centymetrów.

● Na co się połakomił?

– Na ziarno kukurydzy. Łowiłem na klasyczny zestaw gruntowy ze sprężyną zanętową. Jak widać, rybę można spotkać także w miejscu, gdzie niewielu jej szuka.

JAKUB KLEN

PS Tydzień później, po tej samej stronie zalewu jeden z wędkarzy wyciągnął ponad metrowego suma. Sum został z powrotem wypuszczony do wody, gdyż rybę tę w nowohuckim zalewie można połować tylko metodą spinnigową w poniedziałki. Sum niestety został złowiony na grunt i w inny dzień tygodnia.

Za kierownicą

OD POLICYJNEGO RADARU CHROŃ NAS, PŁYTO...

Wiara we wszelkie talizmany, czyli przedmioty mające cudowne właściwości ochronne, w naszym społeczeństwie jest wszechobecna. Jestem o tym głęboko przekonany, jeżdżąc zarówno najbardziej uczęszczanymi szlakami komunikacyjnymi, jak i bocznymi drogami. A jaki jest najpopularniejszy wśród kierowców w całej Polsce talizman? Wierzyć się nie chce, jednak jest nim... płyta CD. Wystarczy kawałek nitki, by przeciągnąć ją przez środek krążka i zawiesić na wsporniku wewnętrznego lustka w samochodzie. Nie, nie, krążek ze znakomitem cyfrowym zapisem melodii wcale nie służy do słuchania popularnych przebojów, ponieważ w tych „polonezach” czy „maluchach”, gdzie wisi, szczytem techniki audio jest odtwarzacz kaset magnetofonowych kupiony gdzieś na bazarze za kilkadziesiąt złotych, o jakości dźwięku porównywalnej z ceną. Płyta CD jednak, w miarę podskoków samochodu na nierównościach polskich dróg, obraca się w różne strony, mieniając tęczo. Ci, którzy kupili ją od przybyszów zza wschodniej granicy za kilkanaście złotych, wierzą jednak święcie, że kompakt CD pozwoli im uniknąć płacenia kilkusetzłotowego mandatu za przekroczenie prędkości. Wśród wielu kierowców, osobliwie wywodzących się z włościaństwa, panuje przekonanie, iż wierzając przed oczami płyta CD uniemożliwia wykorzystanie radarowego miernika prędkości, jakim dysponuje policja.

Taki Compact Disc to się rzeczywiście mieni kolorami tęczy, jednak mimo to radarowy miernik prędkości stosowany w III RP jest w stanie dokładnie określić, z jaką prędkością porusza się po drodze pojazd. Inna sprawa, że w niektórych krajach europejskich – choćby w Hiszpanii – takie mierniki, jakie stosuje polska policja używane są jeno do mierzenia prędkości w czasie zawodów żużlowych na torze, a nie na drogach. Niemniej płyta CD przed mandatem za nadmierną prędkość nie jest w stanie uchronić. Gdyby tak było, to w czasie interwencji NATO w nowej Jugosławii, Amerykanie bez wątpliwości wykupiliby na bazarach środkowowschodniej Europy wszelkie płyty CD oferowane do sprzedaży za grosze przez Białorusinów, Bułgarów czy inne nacje. Następnie obłożąłyby tymi płytami własne myśliwce startujące z baz we Włoszech i wówczas żadne radary serbskich sił zbrojnych nie byłyby groźne dla samolotów USAirForce. Tymczasem, choć straty NATO w kilkunastotygodniowej interwencji w Serbii nie były wielkie, to przecież tam właśnie Amerykanie odnotowali pierwsze zestrzelenie – ponoć niewykrywalnego dla radarów – samolotu F-117 „stealth”. Szkoda, że nie zawierzali „patentowi” niektórych polskich kierowców i dla lepszego efektu ukrycia tej drogiej masyzny w powietrzu, nie „wytapetowali” jej płytami CD...

O tym, że Amerykanie są naiwni jak dzieci, najlepiej świadczy liczba czołgów zniszczonych w Jugosławii w czasie kosztownych nalotów NATO. Takich czołgów było 9 (słownie: dziewięć). Reszta to były atrapy. Nie, nie tekturowe, bo takie mogły mylić w czasie II wojny światowej. Dzisiaj identyczne jak czołg pole magnetyczne, widoczne na radarze samolotu, wytwarzają cztery (!) kuchenki mikrofalowe. Nie muszą być renomowane marki, a i tak są zdecydowanie tańsze od współczesnego pojazdu pancernego... I tę konstatację polecam wszystkim kierowcom, którym wydaje się, iż płyta CD jest najlepszą ochroną przed mandatem...

WOJCIECH MACHNICKI

TV P

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Sądne dni” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Gwiezdna farma” – serial anim. 9.10 „Dzieci dzieciom” 9.30 „Miganki” 9.40 „Dam sobie radę” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 10.50 „Po prostu paragraf” – magazyn 11.10 „Róg Wojskiego” – magazyn myśliwski 11.25 „Ekran z kwiatkiem” 11.35 „Współcześni wojownicy” – serial dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Chcemy pomóc” 12.45 „Klan” – serial obyczajowy 13.10 „Liga przebojów” 13.40 „Do celu” 13.50 „Katalog zabytków – Hrebenne” 14.00 „Do celu” 14.10 „Do wód... na Starej Polanie” – reportaż 14.30 „Do celu” 14.45 „English and Arts” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Czas na komputer” 15.30 „Gospodarka” 16.00 „Fron-da” – „Czy Kuba się zmieni?” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 18.30 „Rower Błażeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Listonosz Pat” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Okruchy życia: „Uśmiech losu” – dramat obyczajowy USA (1994), reż. Gillies MacKinnon, wyk.: Steve Martin, Gabriel Byrne 22.00 „Kronika kryminalna” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 Gorąco polecam: „Jane Eyre” – melodramat angielsko-włosko-francuski (1996), reż. Franco Zeffirelli, wyk.: William Hurt, Charlotte Gainsbourg 0.50 „Program powtórzeniowy”

TVP 2

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 9.50 „Nasza wielka rodzina” – serial dok. 10.20 „Niemi kochankowie” – film biograficzny USA (1980), reż. John Erman, wyk.: Brian Keith, Barry Bostwick 11.50 „Tablice pamięci” 12.00 „Z Dwójką dookoła świata” 12.20 „Piknik Dwójki w Świdnicy” (2) 13.15 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 14.05 „Przygody Shirley Holmes” – serial 14.30 „Ale heca!” 15.00 „Sukces” – polski serial obyczajowy 15.30 „Tele Milenium” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Polaków portret własny” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.15 „Dwójkomania” 19.30 „Camerata” 20.00 „Express reporterów” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 21.35 „Dwójkomania” 21.40 „Auto” 22.00 „Moja lewa stopa” – dramat angielsko-irlandzki (1989), reż. Jim Sheridan, wyk.: Daniel Day Lewis, Ray McAnally 23.45 „Gulag” (2) – angielski film dok. 0.45 „Kupidyń – postanice miłości” – serial obyczajowy USA

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Oto Polska” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Więści polonijne” 9.00 „Teleranek” 9.25 „Bar Atlantic” – serial 10.00 „Syzyfowe prace” – serial 10.50 „Song of Songs Festival” – Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej 11.45 „Salon Iwowski” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Piknik Country – Mrągowo 2000” 12.25 „Kwartet” 13.00 „Radio Romans” – serial 13.30 „Forum wyborcze” 14.15 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” 14.40 „Kwadrans na kawę” 15.00 „Wiadomości” 15.15 „Zaproszenie” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Kwadrat” 16.25 „Krzyżówka szczęścia” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Papierowy teatrzyk” 17.30 „Wszystko gra” 17.45 „Skippy” – serial anim. 18.15 „Gustawa Herlinga-Grudzińskiego rozważania o cnotach – Męstwo” 18.30 „Radio Romans” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranoc-ka” – „Wędrowni Pyzy” 19.30 Wiadomości 20.00 „Pożegnanie z Marią” – dramat polski 21.25 „Opole na bis” – „Superjedyński” (2) 22.20 „Forum po-

lonijne” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „A to Polska właśnie” 23.50 „Dawno temu cichociemny – Agaton” (2) – film dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bzik i inni” – serial 7.25 „Parowóz Tomek...” 7.30 „Szarcio i Teodors” 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.30 „Bywaj zdrow” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Odkryj nowy świat” 11.00 „Sport na luzie” 11.15 „Oknem naukowca” – serial dok. 11.35 „Wbrew wszystkim” – serial dok. 12.05 „Język filmu” 12.20 „Kuchnia” 12.35 „Niespodzianki dinozaura” 13.00 „Spotkanie z taaaką rybą” 13.30 „Te-lenowyny” 14.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Klub Filipa” 15.35 „Widokówki” 15.50 „Moonlight” – koncert 16.30 „Fotoplastikon XX wieku” 16.50 „Krakowskie legendy” 17.00 „Portrety” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „9 i 1/2” 18.00 „Kronika” 18.20 „Domator” 18.30 „Warto wiedzieć” 18.40 „Gran-ty” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „XVI Festiwal Kultury Ukraińskiej” 19.30 „Bzik i inni” – serial 20.00 „Małe ojczyzny” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Bywaj zdrow” 23.00 „Szkoła użycia kabaretu Długi” 23.40 „Procesy wszech czasów” – serial dok.

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Herkules” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial 12.30 „Disco Relax” 13.30 „Rodzina zastępcza” – serial 14.00 „Sekrety rodziny” 14.30 „Gospodarz” – teleturniej 15.00 „Pokemon” 15.30 Informacje 15.55 „Z głową w chmurach” – serial 16.45 „Legendy kung-fu” – serial sensacyjny 17.45 „Fiorella” – serial peruwiański 18.35 „Kurier TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – argentyński serial obyczajowy 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 20.45 „Sport” – Liga Mistrzów 22.35 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.00 „Lotto” 23.05 „Informacje i biznes informacja” 23.25 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 23.55 „Sport” – Liga Mistrzów 0.55 „Polityczne graffiti” 1.10 „Kurier TV” 1.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Co się stało?” 8.30 „Żywioty Ziemi” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Opowieści łowieckie” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator ubezpieczeniowy” 10.25 „Pieniądz, Polska, świat” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Raz, dwa, trzy” 12.00 „Kontakt” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Reporter-skim okiem” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Thomas Jefferson” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Piwnica pod Baranami” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Planeta Południe” – serial dok. 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator przedsiębiorcy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publ.” 0.00 „Biznes TV”

tvn Telewizja Nova

6.10 „Porywy serca” – serial 7.00 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Łebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Kleszcz” 9.00 „Kłamstwo i miłość” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.20 „Na ratunek” – serial 12.50 „Pub” 13.50 „Delfy” 14.15 „Łebski

Harry” 14.30 „Inspektor Gadget” 15.00 „Kleszcz” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Valeria” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Miasteczko” – polski serial obyczajowy 22.05 „Brygada ratunkowa” – serial sensacyjny 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.35 „Melrose Place” – serial 0.30 „Wizjer TVN” 1.00 „Trafiony, zatopiony” – program rozrywkowy 1.55 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „W naszym kręgu” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Skazane” 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” 22.30 „Para nie do pary” 23.00 „Życie po śmierci” 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „Brygada” – film obyczajowy USA

RTL 7

6.00 „Teledyski” 6.15 „Riverdale” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W ob-cym mieście” – serial 11.20 „Doktor Stefan Frank” – serial 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial fantastyczny 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W ob-cym mieście” – serial 20.00 „Osiemnaście odcieni szarości” – thriller USA 21.40 „Murder Call” – serial 22.30 „Okup” – film sensacyjny USA 0.00 „Seksplodzja” 0.15 „Zoom” 0.40 „Osiemnaście odcieni szarości” – thriller USA 2.05 „Okup” – film sensacyjny USA 3.30 „Telezakupy”

TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Program muzyczny” 8.30 „Piłka w grze” 9.00 „Tenko” 9.30 „Kosmoko-ty” 10.00 „Cobra” – serial 11.00 „Du-sza człowiek” – serial 11.30 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.00 „Rajska pla-ża” – serial 13.00 „DOM muratora” 13.25 „Program muzyczny” 14.15 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Gar-field” – serial 16.15 „Tenko” 16.45 „Kosmoko-ty” 17.15 „Aniołek z piekła rodem” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Policjanci z Miami” – serial 18.55 „Zar tropików” – serial 19.55 „VIP” 20.00 „Na wysokich obrotach” – serial 20.50 „Dziennik” 21.05 „Akademia ruchu” – komedia USA 22.55 „Czu-łość i kłamstwa” – serial 23.20 „Tur-bulencja” – film sensacyjny USA 1.20 „VIP” 1.30 „Program muzyczny”

HALLMARK

6.00 „Powód do paniki” – western USA 8.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 10.00 „Kon-cert galowy na Dzień Młeczarka” – film obyczajowy USA 12.00 „Wę-drówki w czasie” – film sf. USA 14.00 „P. T. Barnum” (1) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 16.00 „Taki czas” – thriller USA 18.00 „Piosenki miłosne” – dramat obczy-ajowy USA 20.00 „Człowiek, który płakał” (1) – angielski dramat oby-czajowy 22.00 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA 0.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA 2.00 „Wariatkowo” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – amerykań-sko-angielski film dla dzieci

Prawnik radzi

CZY W MAŁŻEŃSTWIE WSZYSTKO JEST WSPÓLNE?

● **Nim się pobraliśmy, każde z was zdążyło coś kupić. Po ślubie też naby-waliśmy różne rzeczy. Korzystamy z nich oboje, ale czy są one naszą wspól-ną własnością?** – pyta pani Izabela P. z os. Kombatantów. To jedno z py-tań dotyczących wspólności majątkowej.

Postaram się na to i inne zbliżone pytania odpowiedzieć. Na początek wyja-snijmy dwa podstawowe pojęcia. Pierwsze to wspólność majątkowa. Powsta-je ona z chwilą zawarcia małżeństwa. Oznacza, że niemal wszystkie rzeczy, które zgromadzimy, należą do obojga małżonków. Ale niektóre są własno-scią jednego z małżonków, czyli jego majątkiem odrębnym (np. rzeczy wnie-sione w posagu). I to jest to drugie ważne pojęcie.

● **Babcia zapisała mi w spadku dom. Jestem w trakcie rozwodu. Czy dom należy też do męża?**

Nie. Wszystko, co dostaje pani w spadku, należy tylko do pani. Jest mająt-kiem odrębnym. Oznacza to, że z zapisanym domem może pani zrobić, co tylko chce.

● **Zarabiam dużo więcej niż mój przyszły mąż. Rozwodziłam się już raz, więc teraz chcę się zabezpieczyć i nie stracić połowy swoich oszczędności, tak jak było poprzednio. Jak to zrobić?**

Zarabiane pieniądze stanowią zwykle wspólny majątek małżeństwa. Nie ma na to żadnego wpływu różnica w dochodach. Zarobki przestaną być mająt-kiem wspólnym, tylko jeśli podpiszecie stosowną intercyzę.

● **Zamierzam podarować córce działkę. Chcę, żeby była tylko jej, a nie jej męża. Czy to jest możliwe?**

Tak. Rzeczy podarowane należą do tego, komu przeznaczył je ofiarodawca.

● **Przed ślubem kupiłam sobie kawalerkę. W czasie małżeństwa sprzeda-łam ją i kupiliśmy samochód. Teraz się rozwodzimy i mąż chce go zabrać. Czy może?**

Pieniądze na auto pochodziły ze sprzedaży mieszkania, które było pani majątkiem odrębnym. A rzeczy nabyte za gotówkę pochodzącą z takiego majątku należą do jego właściciela. Ale jest warunek. To, że wóz był kupiony za pieniądze z majątku odrębnego, musi być napisane w umowie kupna.

● **Kilka lat temu uległem wypadkowi. Dostałem odszkodowanie. Za te pie-niądze kupiliśmy komputer. Teraz żona chce go sprzedać, a ja się nie zga-dzam.**

Komputer jest tylko pana i wyłącznie pan może go sprzedać. To dlatego, że pieniądze na jego zakup pochodziły z odszkodowania. A rzeczy uzyskane z tytułu odszkodowania za uszkodzenie ciała lub pogorszenie się zdrowia albo z tytułu zadośćuczynienia za krzywdę to majątek odrębny.

● **Rozwiązuję krzyżówki. Ostatnio wygrałem telewizor. Ponieważ niedaw-no kupiliśmy nowy, ten chciałem dać siostrze. Ale mój mąż nie zgadza się na to.**

Przedmioty, które są nagrodą za osobiste osiągnięcia jednego z małżonków, należą do niego. Telewizor jest więc pani i może pani dowolnie nim rozpo-rządzać.

● **Po ślubie przeprowadziłem się do żony. Mieszkanie, które miałem, wy-najeliśmy. Żona chce, bym pieniądze pochodzące z najmu oddawał do wspól-nej kasy. A ja uważam, że są tylko moje.**

Nie ma pan racji, ponieważ wszystkie dochody pochodzące zarówno z ma-jątku wspólnego, jak i odrębnego (tak jest właśnie w tym wypadku) należą do obojga małżonków.

● **Co to jest intercyza?**

Małżeństwa mogą w sposób inny niż przyjęty uregulować swoją sytuację majątkową. W tym celu należy spisać intercyzę.

Istnieją trzy rodzaje takich umów:

Umowy rozszerzające zakres majątku wspólnego – na ich podstawie przed-mioty będące waszą odrębną własnością (np. kupiłaś mieszkanie przed ślu-bem), jak też te, które w przyszłości stanowiąby odrębną własność, stają się majątkiem wspólnym.

Umowy, dzięki którym wspólny majątek zostanie ograniczony – wasze pensje mogą być majątkiem odrębnym, czyli zarobki żony będą należeć do niej, a męża do niego.

Umowa całkowicie likwidująca wspólnotę majątkową – jeśli ją zawrze-cie, nic nie będzie należało do was obojga. Uwaga! intercyzę można spisać przed ślubem lub w czasie trwania małżeństwa. Musi ona mieć formę aktu notarialnego. (sp)

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KARCHER
CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane
WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY (z ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” – magazyn
7.50 „Sądne dni” – serial komediowy
USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości”
8.45 „Kubuś Puchatek” – serial anim.
9.05 „Tut-Turynka” 9.30 „Miganki”
9.40 „Dam sobie radę” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – wenezuelski serial obyczajowy 10.50 „Bracia farmerzy” – reportaż 11.20 „Polska w ogniu” – program historyczny 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.10 „Focus” – magazyn 13.25 „Miliard w rozumie” 13.45 „Kłopotowanie – skok w nieznane” (1) – francuski film dok. 14.15 „Ambulatorium” 14.20 „Wyprowadzić chorobę” – „Padaczka” 14.45 „Brzech” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Euroexpress” 15.30 „Szept prowincjonalny” 15.55 „Credo 2000” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Namiętność i raj” – serial obyczajowy USA 17.50 „Gość Jedyński” 18.05 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 18.30 „Rower Błękitny” – program dla młodzieży 19.00 „Wieczorynka” – „Światliki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Nash Bridges” – serial obyczajowy USA 21.00 „Sprawa dla reportera” – program publicystyczny 21.35 „Tygodnik wyborczy Jedyński” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.10 „Kontrowersyjny dokument” – „W domu mego ojca” – holenderski film dok. 0.00 „Bezsenność” – thriller norweski (1997), reż. Erik Skjoldbjærg, wyk.: Stellan Skarsgård, Sverre Anker Ousdal

TVP 2

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 9.50 „Nasza wielka rodzina” – serial dok. 10.15 „Blondynka roku” – film biograficzny USA (1980), reż. John Erman, wyk.: Constance Forslund, Lloyd Bridges 11.55 „IV Biesiada Weselna” – widowisko estradowe 13.15 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 14.05 „Przypadki Shirley Holmes” – serial 14.30 „Dzieci i ryby” – „Czy skin może być przyskacielem hipisa?” 15.00 „Sukces” – serial 15.30 „Krzyżówka trzynastoletków” 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Proton” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.20 „W sieci” 19.30 „Chrześcijańska Akademia Teologiczna” 20.00 „Skarb sekretarza” – serial polski 20.30 „Polska bez fikcji” – „Golasy” – film dok. 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Radio Powstańcze” „Błyskawica” 21.35 „Dwójkomania” 21.40 „Z archiwum X” – serial 22.30 „997” 23.05 „Kruk” – serial 23.50 „Polska bez fikcji” – „Gorączka sobotniego popołudnia” – film dok. 0.45 „Agent 86” – serial komediowy USA

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Szczęściarze bezdomni” – reportaż 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Więści polonijne” 9.00 „Papierowy teatrzyk” 9.15 „Wszystko gra – skrzypce i altówka” 9.30 „Skippy” – serial anim. 10.00 „Pożegnanie z Marią” – dramat polski 11.30 „Rewizja nadzwyczajna” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Zobaczycie piosenkę i...” (2) – XXI Przegląd Piosenki Aktorskiej 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.25 „A to Polska właśnie” 14.15 „Cysterski szlak” 14.30 „Włodarz na zamku w Pszczynie” – Janusz Ziemiński – reportaż 14.45 „Ojczyzna polszczyzna” – „W województwie dolnośląskim – w Dolnośląskim” 15.00 „Wiadomości” 15.15 „Monaster św. Onufrego w Jablecznej” – reportaż 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Rewizja nadzwyczajna” 16.25 „Pegaz” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Do góry nogami” 17.45 „Pokój 107” – serial 18.20 „Salon lwowski” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranoc” – „Dziwne przygody Koziołka Matołka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr

TV: Janusz Krasiński – „Czapa” 21.15 „Miss Polonia 2000 – półfinał” – reportaż 21.50 „Bania z poezją” 22.10 „Małe formy wielkich mistrzów” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Tygodnik wyborczy Jedyński” 23.45 „Ballada o Lampart Dorocie” – film dok. 0.15 „Fizjologia małżeństwa” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 7.30 „Kicia i Babel” 8.00 „Kronika” 8.10 „Dzielo, arcydzielo” 8.30 „Ten sam świat” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „XVI Festiwal Kultury Ukrainy” 11.00 „Telenowyn” 11.20 „Wbrew wszystkim” 11.45 „Wielka historia małych miast – Sandomierz” 12.10 „Przyrodnicy” 12.30 „Kształty muzyki” 12.50 „Tajemniczy pan profesor Świątek” 13.15 „Jacek” – reportaż 13.35 „Małe ojczyzny” 14.00 „Medaliści olimpiad” 14.15 „Reportaż sportowy” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Podróże Obiektystopki” 15.25 „Bliżej prawa” 15.35 „Kundel buri i ponury” 15.45 „Magazyn olimpijski” 16.15 „Marzenia i kariery” 16.30 „Powrót Śmigłego” – film dok. 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Leksykon miast i miasteczek” 18.40 „Pierwsza praca” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Miedza do Europy” 19.30 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 20.00 „Ostatnie dziki plemiona” – serial dok. 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Ten sam świat” 23.00 „Melbourne ’56 – igrzyska olimpijskie” – film dok.



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabl” 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Legenda kung-fu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial 12.30 „Disco Polo Live” 13.30 „Graczykowie” – serial 14.00 „Świat według Kiepskich” – serial 14.30 „Duża przerwa” – serial 15.00 „Batman” 15.30 „Informacje” 15.55 „Z głową w chmurach” – serial 16.45 „Herkuless” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – telenowela argentyńska 20.00 „VIP” – serial sensacyjny USA 21.00 „Ally McBeal” – serial obyczajowy 21.55 „Pojeźdź noda płota” – talk show 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 0.25 „Kurier TV” 0.45 „Cień” – francusko-niemiecko-szwajcarski dramat psychologiczny 2.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Piwnica pod Baranami” – film dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Planeta Południe” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy” 10.25 „Bumrang” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Sekrety gwiazd” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Co się stało?” 14.25 „Żywioty Ziemi” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator przedsiębiorcy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wypawy” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Wypawy” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Kuchnia smakosza” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator przedsiębiorcy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator finansowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicyst.” 0.00 „Biznes TV”



Telewizja Nova

6.10 „Porywy serca” – serial 7.00 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Kleszcz” 9.00 „Kłamstwo i miłość” –

serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.20 „Trafiony, zatopiony” 13.25 „Maraton uśmiechu” 13.50 „Delfy” 14.15 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.00 „Kleszcz” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Valeria” – serial 20.30 „Centrum nadziei” – telenowela polska 21.00 „Niewierni mężowie” – dramat obyczajowy USA 22.55 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” 23.30 „Wieczna miłość” – amerykańsko-angielski dramat obyczajowy 1.45 „Wizjer TVN” 2.15 „Granie na zawołanie”



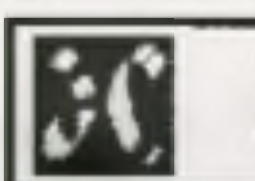
7.00 „Beavis i Butt-head” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „W naszym kregu” 15.15 „Byłe do dzwonka” 15.45 „Malibu” 16.15 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.30 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Mistrzowie iluzji” 20.30 „Dilbert” 21.00 „Policyjne taśmy wideo” 22.00 „Niegrzeczni panowie” 22.30 „Paskudny program Penna i Teller” 23.00 „Zapasy na śmierć i życie” 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butt-head” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Alfred Hitchcock...” 2.45 „In the Blue Ground” – thriller USA



6.00 „Teledyski” 6.20 „Riverdale” 7.00 „Katalina i Sebastian” 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” 9.15 „Zagubiony w czasie” 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Zwariowana kamera” 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.45 „Medicopter 117” – serial kryminalny 22.35 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 23.25 „McCall” – serial 0.15 „Seksplójza” 0.30 „Zoom” 0.55 „Columbo” – serial 2.30 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 3.10 „Zwariowana kamera”

TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Tenko” 9.30 „Kosmokoty” 10.00 „Policjanci z Miami” – serial 11.00 „Aniołek z piekła rodem” – serial 11.30 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „DOM muratora” 13.25 „Program muzyczny” 14.15 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Piłka w grze” – serial 16.15 „Tenko” 16.45 „Goosebumps” – serial anim. 17.15 „Wesoły babiniec” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Cobra” – serial 18.55 „Zar tropików” – serial 19.55 VIP” 20.00 „Życiowa szansa” 20.50 „Dziennik” 21.05 „Turbulencja” – film sensacyjny USA 22.55 „Czułość i kłamstwa” – serial 23.20 „Serce smoka” – komedia sensacyjna USA 1.10 „VIP” 1.20 „Program muzyczny”



HALLMARK

6.00 „Piosenki miłosne” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Człowiek, który płakał” (1) – angielski film obyczajowy 10.00 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA 12.00 „Telefon zaufania” – thriller USA 14.00 „P. T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 16.00 „Przygoda na Maui” – komedia USA 18.00 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „Człowiek, który płakał” (2) – angielski film obyczajowy 22.00 „Okno na podwórku” – thriller USA 0.00 „Kleopatra” (1) – film historyczny USA 2.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 4.00 „Przygoda na Maui” – komedia USA

MISS „GŁOSU” 2000

Prezentujemy kolejne kandydatki do tytułu miss. Konkurs organizujemy wspólnie ze znaną agencją modelek RORES MODELS. Chętnie do udziału w konkursie dziewczyny mogą wysłać swoje zdjęcie wraz z prezentacją (charakterystyką) pod adres: 30-960 Kraków 1, skr. poczt. 783. Zakwalifikowane do konkursu dziewczyny mają gratisową sesję zdjęciową, a niektóre, obdarzone wysokim wzrostem, zostaną zaproszone na casting dla zagranicznych agencji modelek. Wkrótce Kraków odwiedzą agencje z Mediolanu, Paryża, Londynu, Aten i Tokio.

ANNA PILISZEK

Ma 19 lat. Mieszka na Olśzyszy. Nasz tygodnik dociera do niej za pośrednictwem brata, który pracuje w Nowej Hucie. I to on właśnie ją namówił do udziału w konkursie. Ania jest uroczą blondynką o niebieskich oczach.



Zgrabna sportowa sylwetka, wysoki wzrost (174 cm).

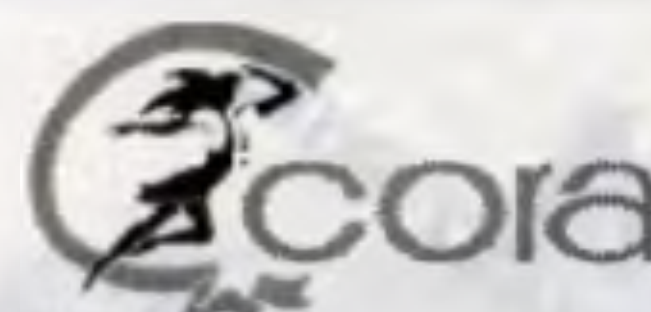
Znajomi namawiali ją od dawna, aby spróbowała kariery modelki. Miesiąc temu w dość przypadkowy sposób dała się na to namówić. Wszystko potoczyło się bardzo szybko. Brała już udział w prestiżowym pokazie mody, także fryzur u Laurenta. Nie jest wykluczone, że potraktuje to w przyszłości poważnie. Ma już za sobą dwie profesjonalne sesje zdjęciowe. W tym miesiącu jest kandydatką do tytułu internetowej dziewczyny miesiąca (www.idm.bci.pl). Z wykształcenia jest technikiem-handlowcem. Od października rozpocznie studia na kierunku handel zagraniczny. Dlatego też języki obce nie są dla niej problemem. Zna i doskonali w dalszym ciągu angielski i niemiecki.

W życiu ceni szczerść i odpowiedzialność. Za to ceni też swojego partnera. Ta cecha jest jednak – sędzi Ania – mało spotykana u ludzi młodych. Lubi taniec dyskotekowy, ale też towarzyski. Ale najczęściej wypoczywa i wolny czas spędza w kręgu rodziny i bliskich.

Uwielbia gorącą kąpiel i... długo spać. Lubi dostawać konwalie i róże. O miłości sędzi, że zaczyna się wtedy, kiedy szczęście drugiej osoby jest ważniejsze niż własne. Miłość kojarzy się jej z poświęceniem.

„SZAFKA MAŁOLATA”

ODZIEŻ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ CAŁOROCZNA SPRZEDAŻ DAMSKICH STROJÓW KĄPIELOWYCH
U NAS TANIO KUPISZ: * SPODNIE * GETRY * SUKIENKI
* PIŻAMY * BIELIZNĘ ORAZ WIELE INNYCH ARTYKUŁÓW
Przyjdź z ogłoszeniem, a otrzymasz RABAT 20% na artykuły letnie i 10% na pozostałe artykuły i stroje
FIRMA „AMEX”, os. Jagiellońskie 19, I piętro (nad BPH)



os. Centrum D 7
tel. 644-83-22

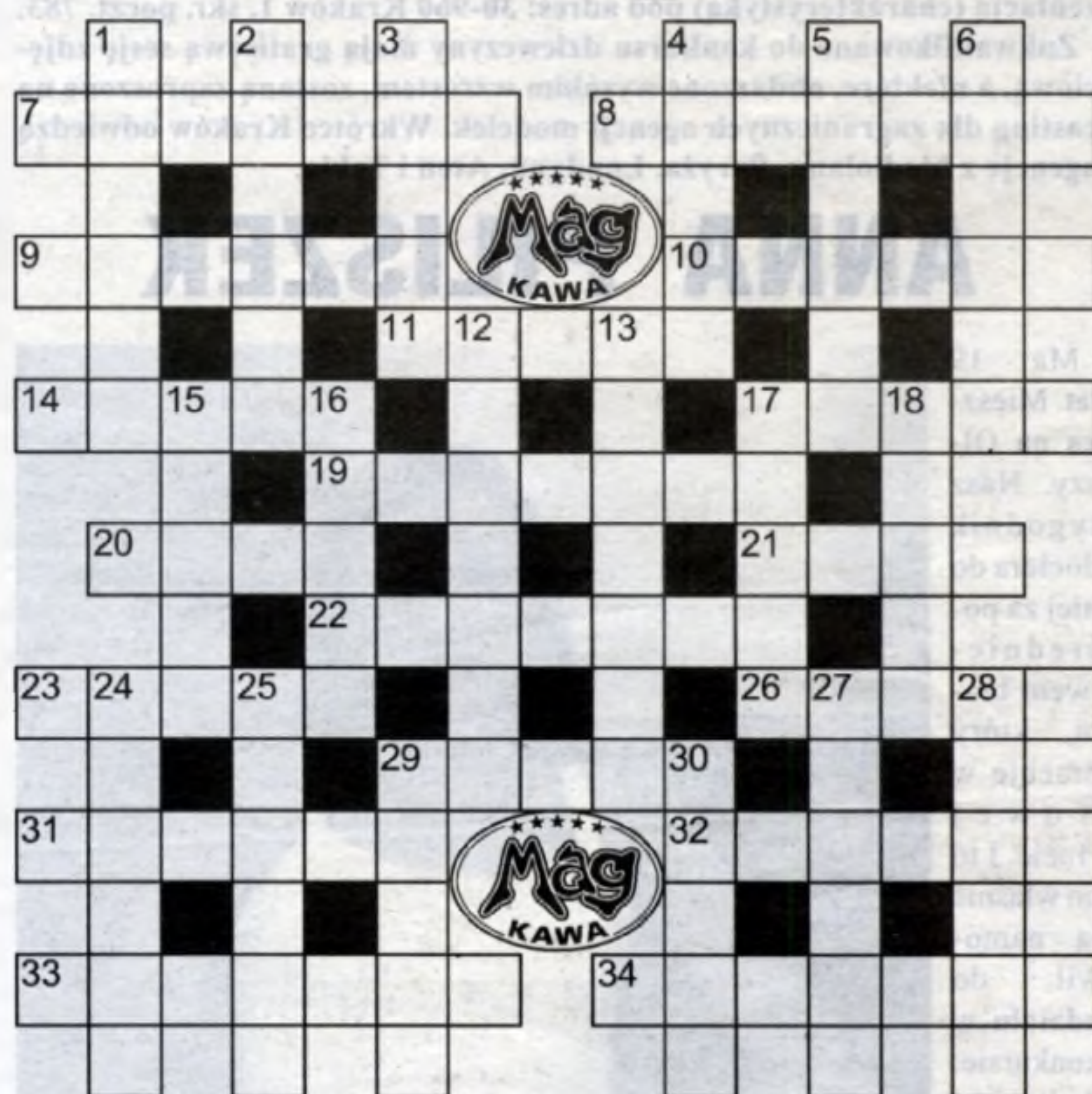
W sklepie CORA
lato witamy
wspaniałą kolekcją
i kuszącymi promocjami.

Żakiety (od 35 zł), obniżka cen bluzek

NAJTANIEJ! w KRAKOWIE
BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE
Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności
★ Zniżki dla pracowników HTS
AUTO-KIER, Wąwózowa 10
tel. 0602 273 114

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
AUTO 24h F.H.U. PARK S.C.
os. Boh. Września (przy wodociągach, na terenie dzikich ogródków działkowych).
Zasięgnij informacji lub zarezerwuj sobie miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977
Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!

z kawą



POZIOMO: 7. radzi w „GTN” na str. VI, 8. nizina na Białorusi w dorzeczu Prypoci, 9. panięskie nazwisko królowej Bony, 10. choroba skóry na głowie, 11. grzyb jadalny o wklęsłym żółtawym kapeluszu, lisica, 14. dolna ścianka pudełeczka, 17. król Troi, 19. rodzina ptaków wróblowatych o długich ogonkach, 20. japońskie miasto i port na południu Honsiu, 21. karczma z „Pana Twardowskiego”, 22. w szachach jednoczesny ruch króla i wieży, 23. przywódca powstania chłopów w Galicji w 1846 roku, 26. pontyfikalne nakrycie głowy papieża, 29. figiel, psikus, 31. amerykańskie stepy, 32. przyjęcie ślubne, 33. polskie określenie konsumenta, 34. razdkie okazy.

PIONOWO: 1. ciemnobrązowe podziemne grzyby jadalne, 2. górnik mający pozwolenie na kopanie kruszcu, 3. znakomity polski tenisista w latach 70., 4. wizerunki będące symbolem państw, 5. jeden z kandydatów na prezydenta, 6. rurka z gumką służąca do nabierania płynów, 12. dzieło Jamesa Joyce’a, 13. zarys, sylwetka, postać jakiegoś przedmiotu, 15. mitologiczna córka Tantala, 16. sceniczny dramat muzyczny, 17. korsarz, 18. egipska władczyni nieba i ziemi, małżonka Ozyrysa, 24. rycerskie okrycie, 25. miasto w Teksasie przy granicy z Meksykiem, 27. owad pasożytniczy, 28. podnoszona lub opuszczana zasłona w oknie, 29. szpicruta, 30. przeniesienie na wyższe stanowisko.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 14 września 2000 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 36:

POZIOMO: 2. Barcelona, 8. azyl, 9. zdun, 10. „Krzak”, 11. dratwa, 14. intruz, 18. Ekwador, 21. ekler, 22. wotum, 23. zadanie, 24. Azory, 25. sosna, 26. Norfolk, 28. troska, 32. Nelson, 35. kanie, 36. Brno, 37. wrak, 38. Gwadelupa.

PIONOWO: 1. czar, 2. blat, 3. ręka, 4. egzema, 5. orki, 6. azot, 7. guru, 11. dziekanat, 12. Apollo, 13. „Wierzynek”, 15. Norweskie, 16. raptus, 17. ziemianin, 19. wodór, 20. danio, 27. Frunze, 29. rura, 30. smog, 31. akta, 32. Neru, 33. lawa, 34. opal.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 35 wylosowała **Magdalena Warzecha, os.. Przy Arce 5/222**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 73 interwencje. Puczo- no 62 osoby. Ukarano mandatem karnym 37 sprawców wykroczeń na kwotę 1645 zł. Odwieziono do izby wytrzeźwień 1 osobę. Sporządzono 5 wniosków do kolegium.

NA STRAŻY MIASTA

• Strażnicy zabezpieczyli „Inwazję Mocy” odbywającą się w Po- biedniku Wielkim. W czasie służby ujawniono:

– sprzedaż piwa bez wymaganej koncesji w kiosku handlowym zlokalizowanym przy ul. Ujastek. W sprawie prowadzone jest postępowanie celem skierowania wniosku o ukaranie do kolegium;

– o godz. 4.30 zatrzymano dwóch nieletnich (13 i 14 lat) przy ul. Bulwarowej obok Szkoły Budowlanej. Przewieziono ich do miejsca zamieszkania, gdzie przekazano rodzicom. Zebrane materiały w sprawie zostały przekazane policji w związku z podejrzeniem o dokonanie przestępstwa z art. 210 KK (porzucenie małoletniego poniżej 15 lat).

• Zgłoszono interwencję w sprawie wyrzucenia przy ul. Odmętowej dokumentów zawierających dane osobowe. Funkcjonariusze na miejscu ujawnili dokumenty zawierające pełne dane członków Krakowskiego Klubu Kajakowego. Zabezpieczone materiały dowodowe przekazano policji celem dalszego postępowania.

• Patrol zatrzymał na ul. Bieńczyckiej obywatela Rumunii handlującego koszulami. Nie posiadał przy sobie żadnych dokumentów uprawniających do przebywania na terenie Polski. Obywatela Rumunii wraz z zatrzymanym towarem przekazano do KP-Nowa Huta celem dalszego postępowania.

• W os. Krakowiaków 41 ukarano mandatem karnym 100 zł kierownika budowy za zanieczyszczenie drogi błotem betonowym.

• Na ul. Ciepłowniczej wystawiono 6 wezwań dla właścicieli pojazdów parkujących w miejscu obowiązującego znaku B-36.

• Puczo 4 mężczyzn spożywających alkohol na terenie przedszkola na os. Górali. Mężczyźni opuścili teren przedszkola. (sp)

GARAŻ KUPIĘ
na terenie starej części
Nowej Huty.
Tel. 643-05-48.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 14 września 2000 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Petera Herona „Efekt pobudzenia” wydaną przez oficynę Amber. Autor znakomitych technothillerów i thrillerów medycznych tym razem pisze o eksperymentach na ludzkim mózgu, które okazują się śmiertelnie niebezpieczne dla tych, którzy je przeprowadzają.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

15-LETNIA OSZUSTKA

29 sierpnia, dyżurny KP Bieńczyce-Grębałów otrzymał informację od mieszkanki Nowej Huty, że jej 16-letnia córka została uprowadzona. Policjanci natychmiast wszczęli akcję poszukiwawczą. Z informacji matki wynikało, że tego dnia zadzwonił do niej mężczyzna, który oświadczył, że porwał jej córkę i za jej uwolnienie zażądał 10 tys. zł. Ustalono, że dziewczyna przebywa w okolicach Krakowa. W tym czasie jej matka odebrała kolejny telefon. Dzwoniła 15-letnia koleżanka porwanej dziewczyny. Powiedziała, że telefonowała do niej jej córka, która poinformowała ją, że jest przetrzymywana w nieznanym jej domu w Krakowie. Wtedy policjanci zorientowali się, że koleżanka porwanej nie mówi prawdy. Później okazało się, że postanowiła ona uporożować porwanie koleżanki i to bez wiedzy tej ostatniej. Wiedząc o tym, że dziewczyna tego dnia zamiast być w Krakowie, jak powiedziała swojej matce, była poza miastem ze swoim chłopakiem wymyśliła to porwanie i zadzwoniła do matki, a odpowiednio modelując głos uporożowała telefon od mężczyzny.

Sprawa zostanie skierowana do Sądu ds. Nieletnich. 15-latka po przesłuchaniu została przekazana pod opiekę rodziców. Jest uczennicą II klasy liceum.

Dziewczyna w poszukiwaniu zaangażowała prawie 40 policjantów. Wszystko wskazuje na to, że odpowie za próbę wymuszenia okupu.

NAPAD NA AGENCJĘ PKO

1 września, o godz. 19.10 oficer dyżurny KP Nowa Huta powiadomiony został o napadzie. Chwilę wcześniej dwóch uzbrojonych, zamaskowanych mężczyzn weszło do agencji PKO w os. Teatralnym. Ajento-

wi, jeden z nich przystawił broń do głowy żądając pod groźbą jej użycia wydania pieniędzy. Zdecydowana postawa agenta spowodowała, że napastnicy bez łupu opuścili agencję. Natychmiastowa zaś interwencja policji doprowadziła do zatrzymania podejrzanych. Są mieszkańcami Krakowa. Jeden z nich ma 30 lat, drugi 37. W napadzie użyli broni sygnałowej. Decyzją sądu zostali tymczasowo aresztowani.

NIE LUBI BEZDOMNYCH?

30 sierpnia, ok. godz. 19.00 powiadomiono komisariat Bieńczyce-Grębałów, o tym, że nieznany mężczyzna grozi pozbawieniem życia pracownikom i podopiecznym Domu Noclegowego (dla bezdomnych) przy ul. Makuszyńskiego. Interwencja policji doprowadziła do zatrzymania sprawcy, który wcześniej obrzucił kamieniami i butelkami fasadę tego domu raniąc dwie osoby.

NIEFASOBLIWO OCHRONIARZ

3 września, o godz. 14.15 do komisariatu w os. Zgody przyszła kobieta (mieszkanka ul. ks. Skorupki), która przyniosła znaną przez siebie torbę. Był w niej pistolet gazowy z nabojami, pałka gazowa a także zezwolenie na pistolet, dowód osobisty i mundur jednej z agencji ochroniarskiej. Policja ustala okoliczności w jakich ochroniarz utracił torbę z niebezpieczną (gdyby dostała się w nieodpowiednie ręce) zawartością.

WESZLI

PRZEZ UCHYLONY LUFCIK

31 sierpnia, między godz. 18.00 a 21.00 okradziono jedno z mieszkań w os. Kolorowym. Złodzieje weszli do mieszkania przez uchylony lufcik. Skradli 1 tys. zł, dwa złote pierścionki, 3 łańcuszki i bransoletę. Poszkodowana straty wyceniła na 4 tys. zł. (jdz)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

SALON sprzedaży

ZAPRASZA

– sprzedaż samochodów nowych i używanych

tel. 644-33-88

– ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 643-66-66

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

fax 425-85-14

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi – tel. 425-93-21

PRZEGŁĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napedzanych gazem

tel. 644-17-60

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.–pt. 9⁰⁰–18⁰⁰, sob. 9⁰⁰–13⁰⁰

Serwis czynny: pn.–pt. 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Przeglądy rejestracyjne: pn.–pt. 8⁰⁰–19⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Bankowe Centrum Informatyki
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 66 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY
INTERNET

BCI

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ♦ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ♦ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odrzuwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ♦ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ♦ **KARDIOLOG, EKG, lek. med. Krzysztof Ideć**, os. Teatralne 20/2, poniedziałek i czwartek 16⁰⁰–19⁰⁰, rejestracja telefoniczna: codziennie 644-10-49 (10⁰⁰–19⁰⁰).
- ♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, dr med. J. Łomnicki) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.
- ♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ♦ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lec. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ♦ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA** (K. Kwiatek, B. Oziębło, E. Maywald, J. Brudnicka).
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ♦ **BIOENERGOTERAPIA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, tel. 644-43-80.
- ♦ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ♦ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**. Os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl
- ♦ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA:** poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ♦ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez nielamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ♦ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ♦ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ♦ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ♦ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ♦ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.
- ♦ **USG – SONOMEDIC:** Przychodnia Rejonowa nr 1 – os. Na Skarpie 6/208. Rejestracja i informacja: 642-22-19. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.
- ♦ **ALERGIA**. 648-78-41.
- ♦ **AKUPUNKTURA, NEUROLOGIA, MASAŻE**. Gab. Lekarski, lek. T. Bogusławska, os. Na Skarpie 20, tel. 0603-587-258, 632-18-97 po 19.00.
- ♦ **RENTGEN „DIAGNOSTYKA”**, os. Uroczę 2, 8.00–18.00.
- ♦ **ALERGIA – APARAT BICOM-BRT**. Testy bez pobierania krwi, wynik od razu. Skuteczne odczulanie. Leczenie kataru siennego. Rej. 634-31-26 (9–13), 0501-188-149, ul. Kremerowska 9.
- ♦ **BADANIA USG W DOMU PACJENTA**, całodobowo. (0501) 411-555, 262-03-79 (wieczorem).
- ♦ **ALERGIA** – testy, odczulanie. Promocyjne ceny. Os. Krakowiaków 43. Tel. 644-18-08.
- ♦ **ZABIEGI ODCHUDZAJĄCE, UJĘDRNIAJĄCE i inne**. Tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ♦ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.
- ♦ **GABINET INTERNISTYCZNY** – specjalista chorób wewnętrznych lek. med. Maria Kunz-Wojtyna. Ekg, recepty refundowane i specjalista gastrolog. Os. Stalowe 4, I p., wtorki i czwartki od godz. 16.00.
- ♦ **MAGISTER REHABILITACJI** – ćwiczenia, masaż w domu pacjenta, tel. 425-79-32.
- ♦ **PSYCHOLOG DZIECIĘCY**. 648-25-12.
- ♦ **PSYCHOLOG, LOGOPEDA. BADANIA, TERAPIA**. Tel. 425-76-87, 0605 42-89-79.
- ♦ **ALERGIA – TESTY I ODCZULANIE** aparatem Bicom BRT. Bez pobierania krwi. Wynik natychmiast. Kraków, ul. Kremerowska 9. Tel. 634-31-26 (9–13), 0501-188-149.

- ♦ **ORTOPEDA – CHIRURG URAZOWY, USG stawów biodrowych u niemowląt** – lek. med. Piotr Morawiecki, Prywatna Przychodnia Lekarska, os. Oświecenia 44, piątek 15⁰⁰–17⁰⁰, rej. tel. 649-85-52.
- ♦ **RAZEM ULECZYMY NIEULECZALNE** – Z. Kaczorowski, doktor nauk medycznych, spec. chor. wew. Tel. (012) 642-11-36.

USŁUGI RÓŻNE

- ♦ **NAPRAWA KOMPUTERÓW – SERWIS KOMPUTEROWY MicroArt** – tel. 648-78-66 w. 365, tel. kom. 0501 73-13-13. Darmowe porady telefoniczne!!!!
- ♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ♦ **ALARMY – AUTORYZACJA**. Tel. 644-09-19, 0601-95-91-73.
- ♦ **KUCHENKI MIKROFALOWE**. Tel. 644-09-19.
- ♦ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW karcherem**, Tel. 645-32-59.
- ♦ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ♦ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ♦ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. 645-32-36.
- ♦ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.
- ♦ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18⁰⁰.
- ♦ **FIRMA HYDRO-BAU**. Wod-Kan-Gaz-CO. Montaż kuchni gazowych i pieców gazowych. Tel. 644-94-41, 0605-466-853.
- ♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA** – referencje, 645-41-64, 645-32-36.
- ♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY**. Tel. 645-99-59.
- ♦ **PRYWATNA SZKOŁA PODSTAWOWA NR 7**, tel. 648-86-19.
- ♦ **ALARMY, TV PRZEMYSŁOWA, DOMOFONY**, 641-66-69, 0601-45-41-57.
- ♦ **KURSY KOMPUTEROWE** – 282-08-43.
- ♦ **TOREBKI, PLECAKI** – naprawa i sprzedaż. Os. Bohaterów Września 58. Ceny producenta. Tel. 645-76-13.
- ♦ **EKSPRESOWE DORABIANIE KLUCZY, KSERO**, laminowanie dokumentów, wymiana baterii i pasków do zegarków. Bieńczycki Plac Targowy 10A (od strony os. Przy Arce, I piętro).

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ♦ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.
- ♦ **BIURO RACHUNKOWE**. Tel. 643-36-20, tel. kom. 0603-693-354, po 16⁰⁰.
- ♦ **DORADCA PODATKOWY** – licencja nr 854. Biuro: os. Spółdzielcze 5A. Tel. (012) 643-44-88.
- ♦ **„STORNO” BIURO RACHUNKOWE** – pełny zakres usług. Ul. Centralna 32/19, tel. 644-98-24 wew. 38. Świadczenie kwalifikacyjne MF 28/95.

USŁUGI RTV

- ♦ **NAPRAWY i INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
- ♦ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ♦ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ♦ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.
- ♦ **PRZESTRAJANIE UKF** – Aparatura profesjonalna. Naprawy mikrofalówek, telefonów, RTV, video. Montaż – OMEGA RADIO, os. Hutnicze 2, tel. 644-13-62.
- ♦ **NAPRAWA**, bezpłatny dojazd, gwarancja, SONY, PANASONIC, SAMSUNG, SHARP, FUNAI, inne. 647-26-50.
- ♦ **WYLECZYMY Twój sprzęt RTV**. 645-47-65.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 642-15-09, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.
- ♦ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwozowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Ogrodowe 14, tel./fax 644-00-59.
- ♦ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Centrum D bl. 2, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.
- ♦ **INTERDOM – NIERUCHOMOŚCI Barbary Krakowiak**. Kraków, ul. Dobrego Pasterza 66, tel. (012) 413-25-79, 413-15-56. Nowe mieszkania w os. Krakowiaków, ■ pow. od 40 do 90 m² ■ garaże ■ lokale użytkowe ■ cena 2600 zł/m² ■ termin odbioru czerwiec 2000 rok.

SPRZEDAŻ

- ♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 332-282, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

KWIACIARNIE

- ♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

AGENCJE TURYSTYCZNE

- ♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Warta, Polonia, Daewoo Partner, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – Polferries, STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Fischer, bogata oferta na lato. Last minute.

UBEZPIECZENIA

- ♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
- ♦ **UBEZPIECZAM I, II, III FILAR** – CU. 0605-092-650.
- ♦ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ♦ **BIURO UBEZPIECZENIOWE** – Kościuszkowskie 1, pok. 19. Od 11 do 17, tel. 648-99-92, 0501-409-606
- ♦ **I, II, III FILAR** – CU. 0501-737-674.

ARTYKUŁY BIUROWE

- ♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl

NAUKA JAZDY

- ♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ♦ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ♦ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyski. Tel. 411-60-00.
- ♦ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 413-89-98.
- ♦ **AUTOSZKOŁA, os. Złota Jesień 13**, tel. 641-49-99.
- ♦ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.
- ♦ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ♦ **AUTO KOMPUTER s.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-603-796-890.
- ♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.
- ♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTO-MYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ♦ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.
- ♦ **ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY „AUTO-CENTRAL”**, Nowa Huta – ul. Centralna 57 wykonuje solidnie i szybko bezgotówkowe naprawy wypadkowe. Firma istnieje 15 lat i jest zrzeszona w Cechu Rzemiosł Motoryzacyjnych w Krakowie. Tel. 644-90-96, 644-66-77.

OPROGRAMOWANIE DLA FIRM MAŁYCH I ŚREDNICH

Specjaliści doliczyli się około 300 programów dla małych i średnich firm, z czego gros ma regionalne lub ledwie lokalne znaczenie. Wdrożenie nowego oprogramowania w małej czy średniej firmie to spora rewolucja. I nie ma to znaczenia, czy przedsiębiorstwo jest pięcio- czy 50-osobowe. Inne są sumy wydane na wdrożenie i jego czas. Stres bywa taki sam.

Zajrzyjcie do Internetu

Czym należy kierować się, wybierając program? Przede wszystkim doświadczeniem księgowych, szefów firm i informatyków. Najlepiej – dla rozeznania tematu – zaglądnąć na strony internetowe producenta. Tam można znaleźć dokładne opisy oferowanego oprogramowania. Często dostępna jest także wersja demo. Warto ją ściągnąć, choć dla firm nie posiadających sztywnego łącza z Internetem wygodniejsza i tańsza (koszt połączeń z Internetem) okaże się wizyta u lokalnego dystrybutora firmy software'owej. Przy pierwszej wizycie macie okazję ocenić jego nastawienie do klientów (wszak to on będzie organizował wam serwis i uaktualnienie programu). Oczywiście, witryna www. I grzeczność dystrybutora mogą być tylko działaniem na blysk, w praniu może okazać się, że na żadną pomoc liczyć nie możecie. Prawdę mogą wam odsłonić tylko dotychczasowi klienci – nie ma jak opinia praktyka. Zwykle firmy umieszczają listę referencyjną w Internecie. Dystrybutor, który nie ma nic do ukrycia, nie powinien jej odmówić.

Nie kupujcie na wyrost

Zdarza się, że całkiem niewielkie firmy, jakimś zrządzeniem losu, mają okazję kupić program przeznaczony dla przedsiębiorstw z wyższej grupy. Takie okazje warto dobrze przemyśleć – czy zamiast poważnego programu do zarządzania przedsiębiorstwem nie wystarczy mniej zaawansowany. Z reguły firmy nie wy-

korzystają wszystkich wodotrysków, za które przychodzi im zapłacić. Software zaś starzeje się, głównie ze względu na nieustanną gonitwę nowych przepisów. Może się więc okazać, że staniecie przed wyborem: wyłożyć kolejne ciężkie pieniądze na nową wersję systemu lub zadowolić się jakimiś łatkami dodawanymi przez zaprzyjaźnionego informatyka.

Zwróćcie uwagę na aktualizację

Zdarza się, że producenci oprogramowania stosują politykę sprzedawania tanich programów i dojenia klienta stosunkowo drogimi upgradeami. Nim przejście tę perfidię, będzie za późno. Nie będziecie przecież po roku zmieniać systemu księgowania. Zwróćcie też uwagę, jak szybko producenci reagują na zmieniające się przepisy – czy dostarczają darmowe „łaty”, czy też od razu każą zapłacić za aktualizację.

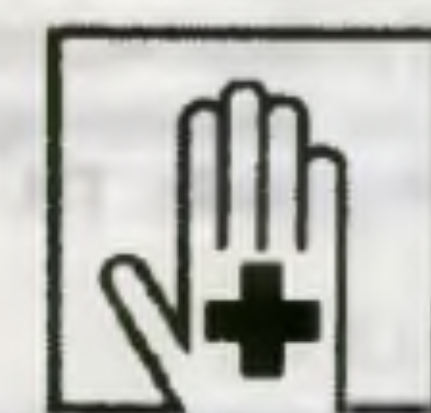
...i serwis

Kiepski i drogi serwis może nadszarpnąć wasze nerwy i kieszeń. Najlepiej sprawdzają się rozwiązania, w których ta sama osoba wdraża system i potem naprawia wszelkie awarie, wprowadza poprawki itp. Zmieniający się co chwila serwisanci to koszmar. Zapytajcie więc o nich dotychczasowych użytkowników software.

Pamiętajcie o przyszłości

Może się zdarzyć, że program jest dobry, ale technicznie już nieco przestarzały (np. oparty na DOS) i nie daje producentowi już takich profitów, jakich by oczekiwał. Planuje więc zaprzestanie jego dystrybucji i wprowadzenie w to miejsce całkiem nowej wersji, opartej np. na platformie Windows. Wysondujcie więc, jak długo jeszcze chce wypuszczać uzupełnianie starej wersji. Inaczej możecie być zmuszeni za półtora roku nie tylko do kupienia nowego oprogramowania, ale i sprzętu, bo na starym nowy program może nie funkcjonować.

„Centrum Medyczne” zaprasza:



UWAGA!
MĘŻCZYŹNI

Z ROCZNIKÓW 1931-1950

najbardziej narażeni

na ryzyko zachorowania

na nowotwór gruczołu krokowego.

Od 11 września do końca grudnia 2000 roku
w Centrum Medycznym Nowa Huta,
ul. Ujastek 3, w Rejestracji Głównej

rozpoczną się

**zapisy na bezpłatne
badania urologiczne**

oraz

oznaczenie PSA

w ramach kontraktu

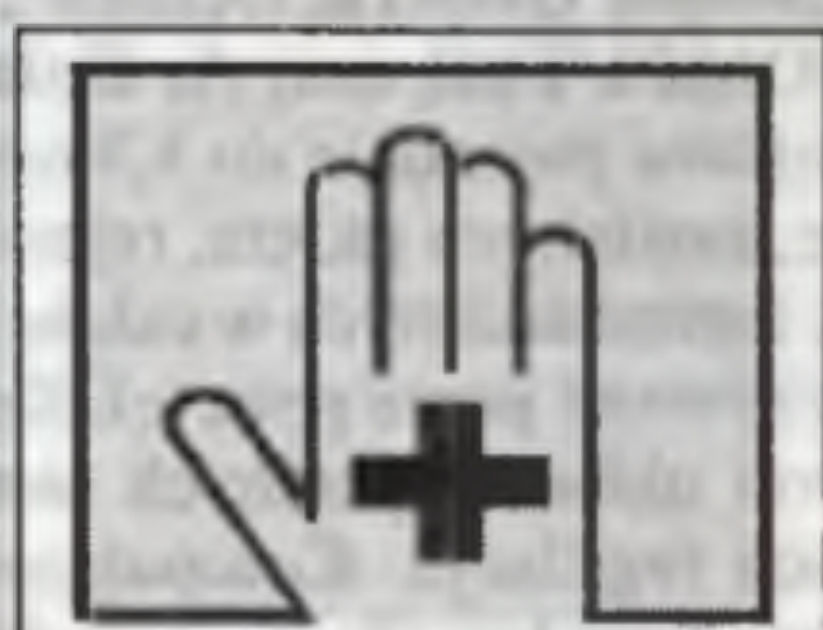
z Małopolską Regionalną Kasą Chorych

Kasa wykupiła w Centrum 1000
bezpłatnych (dla pacjentów) badań. Zapra-
szamy wszystkich mężczyzn
urodzonych pomiędzy 1931 a 1950 rokiem.
Także tych, którzy do tej pory nie leczyli się
w Centrum Medycznym!

Telefon rejestracji: 644 73 20.

PANOWE!

**NIE PRZEGAPCIE OKAZJI
I PRZEBADAJCIE SIĘ !**



Przedsiębiorstwo Usług Medycznych

„Centrum Medyczne Nowa Huta” Sp. z o.o.

30-969 Kraków, ul. Ujastek 3

tel. (0-12) 643-10-00, tel./fax (0-12) 644-24-96

tel. rejestracji (0-12) 644-73-20

!!! KOMPLEKSOWA OPIEKA MEDYCZNA !!!

**Najnowocześniejszy sprzęt medyczny
Wysokiej klasy specjaliści**

- | | |
|---|--|
| ■ Podstawowa opieka medyczna | ■ Laboratorium – wyniki na poczekaniu |
| ■ Porady i badania specjalistyczne | ■ RTG, USG, MAMMOGRAFIA! |
| ■ Całodobowa opieka medyczna | ■ REZONANS MAGNETYCZNY! |
| ■ Opieka szpitalna (Oddz. wewn. i chirurg.) | ■ TOMOGRAF KOMPUTEROWY! |
| ■ Centrum Stomatologiczne!!! | ■ Badania profilaktyczne |
| ■ Centrum Protetyczne!!! | ■ Orzecznictwo lekarskie |
| ■ Centrum Rehabilitacji i Fizykoterapii!!! | ■ <u>Badania kierowców różnych kategorii</u> |
| ■ Gabinety Chirurgiczne!!! | ■ Wizytacje stanowisk pracy |

BASEN, SAUNA, SOLARIUM – to nie jedyne nasze usługi, SKORZYSTAJ!

!!! PROMOCJA – NISKIE CENY !!!

NOWE STAWKI

1 września to jedna z czterech dat w roku, gdy zmienia się część stawek. Ich nowe wartości wiążą się z ogłoszeniem i obowiązywaniem średniej krajowej w II kwartale. Oto ich aktualny zestaw.

ZAROBKI

– przeciętne, miesięczne wynagrodzenie w II kwartale br. – 1869,78 zł
– najniższe wynagrodzenie od marca br. – 700 zł

EMERYTURY I RENTY

– kwota bazowa od 1 czerwca br. – 1540,20 zł (średnia netto),
– najniższa emerytura, renta rodzinna, renta dla osoby całkowicie niezdolnej do pracy oraz samodzielnej egzystencji (dawna I i II grupa) – 470,51 zł,
– najniższa renta dla osoby częściowo niezdolnej do pracy (dawna II grupa) – 361,92 zł,
– w razie wypadku renta odpowiednio – 564,61 zł i 434,30 zł.

ZASIŁKI

Od 1 września do 30 listopada 2000 r.:

– porodowy – 373,96 zł,
– pogrzebowy – 3739,56 zł,
– pielęgnacyjny – od 1.06. 2000 r. do 31.05. 2001 r. – 120,64 zł,

rodzinny od 1 czerwca br. do 31 maja 2001 r.:

– na małżonka oraz pierwsze i drugie dziecko – 36,90 zł,
– na trzecie dziecko – 45,70 zł,
– na każde kolejne dziecko – 57,10 zł,
– osobie samotnej wychowującej dziecko, na które przysługuje zasiłek pielęgnacyjny – zasiłek rodzinny wypłaca się w podwójnej wysokości.

wychowawczy od 1 czerwca br. do 31 maja 2001 r.:

– 276,90 zł miesięcznie, a dla osób samotnie wychowujących dzieci i osób wychowujących trzecie i każde następne dziecko – 440,30 zł.

chorobowy:

– wskaźnik waloryzacji jego podstawy wymiaru, jest wypłata po 6 miesiącach pobierania, będzie przedłużona w IV kwartale 2000 r. – 100,7 proc.

dla bezrobotnych od 1.09.2000 r. do 28.02. 2001 r.:

– zasiłek podstawowy – 446,7 zł,
– zasiłek dla bezrobotnego ze stażem pracy do 5 lat – 357,40 zł,
– zasiłek dla bezrobotnego ze stażem pracy co najmniej 20 lat – 536 zł,
– dodatek szkoleniowy do zasiłku – 89,30 zł,
– stypendium dla absolwenta – 268 zł,
– zasiłek przedemerytalny – 536 zł lub 714,70 zł w rejonach szczególnie zagrożonych bezrobociem bądź w razie zwolnień grupowych w danym urzędzie pracy (100 osób w 3 miesiące).

„PIROMANIADA”



(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– Na lotnisko w Pobiedzicach ciężko było dojechać, mimo że wybraliśmy dojazd od strony miejscowości Czulice. Nie było też gdzie zaparkować. Od strony Czulic, przed samą płytą lotniskową był tłum ludzi. Ludzie stali też na bocznych drogach. Powrót też był trudny. Ale proszę uwierzyć, warto było trochę się natrudzić, by ujrzyć to wspaniałe widowisko.

Lotnisko w Pobiedzicach rozślawiła „Inwazja Mocy”. Ludzi przyciągnęła także zorganizowana w dniach od 1 do 3 września „Piromaniada”. A przede

wszystkim wspomniany już pokaz ogni sztucznych i laserów.

Ja wybrałam się tam 3 września na „Odlotowy piknik rodzinny”. Współorganizatorem tego dnia był Aeroklub Krakowski. A w programie były: „Sko-ki na bungy”, „Podniebne galopie” (loty jedno- i dwupłatowców, śmigłowców, balonów, akrobacje lotnicze, skoki spadochronowe).

Ujrzałam mały punkcik na tle nieba. Ten punkcik to była dziewczyna, która zdecydowała się na skok na bungy.

– Sama nie wiem, dlaczego. Skakałam pierwszy raz. Jeszcze nie ochłonęłam. Ale jest to fajne. Strach odczułam przed pierwszym przechyleniem. Jak się leci, to nic się nie czuje. Fajnie było, jak spadałam na dół – opowiada 20-letnia Marta.

Skoki na bangy zorganizowało Centrum Sportów Ekstremalnych. Od organizatorów dowiedziałam się, że jedynym wymogiem jest waga ciała chętnego na skok. Minimalna 35 kg. Niepełnoletni mogą sobie też poskakać, ale za zgodą rodziców. Najmłodszy skoczek, który u nich skakał, miał 7 lat. Najstarszy lat 67.

Za taką przyjemność zapłacić trzeba było 60 zł.

Byli też modelarze z „Aeroklubu Krakowskiego, Sekcji Modelarskiej”.

– Jesteśmy tutaj dlatego, gdyż chcemy rozpropagować modelarstwo. W Polsce jest tak mało popularne. A przecież jest to też sposób na odciążenie młodzieży od narkotyków. Im więcej modelarzy, tym mniej narkomanów – taką prawdę odśladania przede mną Janusz Górski demonstrujący loty półmakią P-51 Mustang (modelem samolotu z II wojny światowej).

Ustawiła się też kolejka chętnych



do lotu „wilgą”, „gawronem”, AN-2 i ZUN-em.

– Lecimy, bo nam się to podoba. O, nadleciała nasza bryka – mówi biegnąc do samolotu, młody mężczyzna.

Cierpliwie na swoją kolejkę czeka 5-letni Daniel. – Polecę tylko z tatą. Mama siedzi na ławce. Siedzi i już. Nie chce lecieć. Tego jej uporu Daniel wręcz nie pojmuje.

Jest też cennik na loty. 5-minutowy lot „wilgą” kosztuje 40 zł, 5-minutowy lot „gawronem” 30 zł. 10-minutowy lot w AN-2 kosztuje 30 zł, a 10-minutowy lot ZUN – 100 zł.

„Piromaniada” atrakcji zapewniła wiele. Nie wspominałam tutaj o koncertach, piknikach, zlocie właścicieli motocykli Harley Davidson itp. Większość z moich rozmówców z organizowanych tutaj imprez była zadowolona. Narzekali za to na fatalny dojazd i brak parkingów. Mówili też, że jest za drogo, argumentując, że gdyby tak 4-osobowa rodzina chciała skorzystać choć z kilku atrakcyjnych propozycji oferowanych jej w dniu rodzinnego pikniku, trzeba by było na to przeznaczyć jedną przeciętną pensję.

JANINA DZIURO
fot. autor

Bogu dzięki za dar chleba

DOŻYNKI W KOŚCIELNIKACH

Pierwsze od ponad 20 lat dożynki w Kościelnikach zorganizowano 3 września br. Dożynkowe uroczystości rozpoczęto Mszą świętą w kościele pod wezwaniem Wszystkich Świętych. Dziękowano za dar chleba, owoc ziemi i pracy. Ks. proboszcz Józef Hojnowski poświęcił dożynkowy wieniec i chleb upieczony z tegorocznych zbiorów. Do kościoła droga wiodła przez całą wieś. Wieniec i chleb wieziono przystrojonymi wstążeczkami i zieleni drabinastymi wozami. Dar plonu – chleb i wieniec – wieźli staroscina ze starostą w towarzystwie po krakowsku ubranych członków zespołu regionalnego „Bajka”.

Oficjalne, dożynkowe uroczystości odbyły się po południu. Z remizy strażackiej wyruszył tym razem pieszo orszak dożynkowy z wieniec. Chleb niosła staroscina, a zespół regionalny nie żałował przyśpiewek. Dożynkową kolumnę prowadziły i zamykały dwa radiowozy na światłach. Miejscem docelowym była strażacka wiata przeznaczona na tego rodzaju imprezy. Przybyłych tam gości witała młodzież w krakowskich strojach. Każdemu z nich wpinano kłos zboża. Zbierano również datki na malowanie kościoła. Dowiedziałam się od starosciny, że chleb będzie dla księdza proboszcza, a dla władzy przyśpiewki.



Moment wręczania chleba ks. proboszczowi Józefowi Hojnowskiemu. Wręczają go staroscina Krystyna Kopeć i starosta Zbigniew Stolec.

Za stołem zasiedli honorowi goście. Wśród nich ksiądz proboszcz Józef Hojnowski, przewodniczący Zarządu Rady Dzielnic XVIII Tomasz Urynowicz, radny dzielnicy XVIII Józef Dulemba i zaproszeni goście z Pleszowa i Wrótnic. Byli wśród nich też gospodarze dożynek Jan Duras (prezes Zarządu Ochotniczej Straży Pożarnej w Kościelnikach) z żoną Krystyną.

Zaszczytna rola starosciny tych dożynek przypadła w udziale Krystynie Kopeć. Funkcję starosty sprawował Zbigniew Stolec.

Dożynkową zabawę rozpoczął występ zespołu regionalnego „Bajka”. Przyśpiewkom nie było końca. Ja cytuję tylko kilka z nich.

Zebrał się tu, my starsi z młodszymi//I to święto plonów, dziś razem uczymy.//Wszyscy się martwili, że trochę polało//Przy Boskiej pomocy, zboże się zebrało.//Zebrał się zboże i plon dość obfity//Za to dzisiaj wieniec tak pięknie uwity.//Przyjmij, gospodarzu, ten wieniec w podzięce//Uwili go przecież gospodyni ręce.//Żonka gospodarza też pięknie wygląda//Chodzi po pokojach, przez okno spogląda.//Nasi starostowie ładnie wyglądają//I tylko na siebie czasem spoglądają.//A nasz ksiądz kanonik, jak mało się zdarza//Ale to dlatego, że syn gospodarza.//Wybudował kościół, tak wysokie mury//A wieża kościelna, aż po same chmury.//Nieraz się pogniwa, nieraz się pozłości//Niech z nami zostanie do późnej starości.//Z Kościelnik strażacy, odważni druhowie//Jadą gasić pożar, gdzie tylko kto powie.//Zagasili ogień w niejednej zagrodzie//Za to teraz jeżdżą w nowym samochodzie.//Nasz przewodniczący to opiekun prawy//Zawsze uśmiechnięty, jak załatwia sprawy.//

A ten nasz pan radny, wszystko dopilnuje//Naszemu osiedlu trudu nie żałuje.//A ty nasz pan radny, nie drap się po brodzie//Tylko trochę pomyśl o tej naszej wodzie.//A nasza policja, dzielnie się spisuje//Codziennie w osiedlu, porządku pilnuje.//Porządku pilnują, czasem robią straty//Jadą chłopcy z pola, ładują mandaty.//Śpiewaliśmy ładnie, śpiewaliśmy szczerze//Nawet czasem łapią chłopów na rowerze.

Tak w przyśpiewkach, jak i skeczach słychać było troskę o przyszłość polskiej wsi. Wsi, którą opuszczają młodzi.

To fragment humoreski „Babcia”, którą ze swadą wyrecytowała Stanisława Lebida.

Córka w mieście, synek w mieście, babcia sama jest nareszcie. A kto wnuki dopilnuje? Babcia, przecież babcia nie pracuje.

Babcia ma niewielkie pole. Kto uprawi babci rolę? Kto obsieje, kto zniwieje? Babcia, przecież babcia nie pracuje.

Puchną nogi, boli serce, reumatyzm krzywi ręce, ale babcia nic nie czuje, przecież babcia nie pracuje.

Wzruszającym dla wielu był moment wręczania przez starostów chleba kanonikowi. Staroscina przemówiła wierszem: Czcigodny księżu kanoniku. Przyjmij ten bochen chleba, bo to jest plon polskiej ziemi i dar Boży z nieba. Niech kęs tego chleba miłość w sercach wzbudzi, by w naszej ojczyźnie i na całym świecie nie było głodujących ludzi. Niechaj nie brakuje chleba od chłopca aż po urzędnika, bo przecież był zasiany ręką polskiego rolnika. A miłość niech będzie szczera i głęboka. Więc dzielimy się tym chlebem jak Polska długa i szeroka.

Z bochnem w ręce za dar podziękował ks. kanonik – mówiąc m.in.: Bogu dzięki za dar chleba. Oby był wyrazem miłości i żeby go nie brakowało dla nikogo, żeby ludzkie serca były jak chleb i wystarczyło tylko

podejść i łamać tyle, ile komu trzeba. Żeby tego chleba nie rozdziobały kruki i wrony. Za datki sponsorów dziękuję, ale może trzeba je przeznaczyć dla biednych dzieci czy dla kogoś znajdującego się w potrzebie. Ja sobie jakoś poradzę i nie będę dłużny ani Bogu, ani wam, ani nikomu. Szczęść Boże wszystkim!

Gospodarz dożynek podziękował za wspaniały wieniec. Powiedział też m.in. – Ponad 20 lat nie było tutaj takiej imprezy. Zaginęły Koła „Wici”, przestało istnieć Koło Gospodyń Wiejskich, poginęły Kółka Rolnicze. A my trwamy. W czasie okupacji nawet okupant nie zdołał zniszczyć naszej straży. Jak będzie dalej, to się okaże.

A potem zaczęła się dożynkowa zabawa. W przerwie wystąpił jeszcze zespół „Bajka” z cygańskim repertuarem. Ten występ zgromadził tutaj licznie publiczność przyjeżdżającą brawami. Zespół istnieje od 20 lat. Założyły go kobiety z Koła Gospo-



Zespół „Bajka” przed występem.

dyn Wiejskich. Koło już nie istnieje, ale zespół przetrwał z potrzeby, jak powiedziała jedna z moich rozmówczyń, przekazania folkloru miejscowej młodzieży. Od 20 lat w tym zespole śpiewają Stanisława Lebida i Aniela Musiał.

Organizatorami tych dożynek byli strażacy i gospodynie z os. Kościelniki. Wspaniale smakowało ciasto, którym częstowano gości. Te smakołyki były dziełem kucharza Andrzeja Musiała i Lucyny Kłęk.

Gospodarzom, Krystynie i Janowi Durasom, dziękujemy za miłe przyjęcie.

JANINA DZIURO
fot. autor



Przed strażacką remizą pozuje do zdjęcia zespół regionalny „Bajka”.

DZIEŃ DZIAŁKOWCA 2000

Dzień działkowca, to ważne święto plonów także dla tysięcy działkowców z Nowej Huty. Obchodzony jest w wielu ogrodach uroczystości. Jest odświętnym spotkaniem i okazją do wyeksponowania dorodnych warzyw i owoców wyhodowanych na działkach. Takie święto plonów obchodzono w ubiegłą niedzielę, 3 września w okręgu małopolskim. W tym roku po raz pierwszy był to „Dzień Działkowca 2000” w nowych granicach regionu. Zorganizowano tę uroczystość na terenie pracowniczego ogrodu „Zakole Wisły”.

To ogród mający doskonałe wyniki, istniejący już 38 lat, a powstał przy ul. Nowohuckiej, na terenie między mostem w Łęgu, wzdłuż wałów Wisły do tamy w Dąbiu. Niegdyś było to zachwaszczone wysypisko śmieci, dzisiaj to zadbane ogród, zielona, 20-hektarowa otulina tej części Krakowa. Działkowicze znani są tutaj ze znakomitych plonów i skutecznie rywalizują we wszelkich konkursach z innymi ogrodami. W tym roku również wypadli świetnie. Ogród powstał 38 lat temu. Poletka otrzymali tu w większości pracownicy nowohuckich zakładów pracy. Takich i podobnych ogrodów w okręgu małopolskim jest aktualnie 300. Zajmują powierzchnię 1500 hektarów, podzielonych na 33 tysiące działek. Są źródłem witamin dla ich rodzin i przyjaciół. Są jednocześnie miejscem rekreacji. Praca fizyczna w kontakcie z naturą, to po prostu także doskonały relaks na skołatanie nerwy, antidotum na hałaśliwe środowisko wielkomiejskie. Tegoroczne święto plonów obcho-

dzono w atmosferze wyczekiwania na losy ustawy uwłaszczeniowej w odniesieniu do ogrodnictwa działkowego. Kilka dni wcześniej, 31 sierpnia br. Zarząd Okręgowy Polskiego Związku Działkowców na plenarnym zebraniu wyraził opinię, że ustawa nie służy interesom działkowców i wystąpił do prezydenta RP o jej niepodpisywanie, o czym poinformował podczas „Dnia Działkowca 2000” prezes ZO PZD Henryk Cagara. Oczywiście, generalnie rzecz biorąc, i w tym środowisku zdania na ten temat są podzielone, ale większość działkowców obawia się, że ewentualnie nowe regulacje prawne mogą ich pozbawić tych mini-poletek pielęgnowanych przez lata i stanowiących niejednokrotnie dorobek ich życia. W przeważającej mierze, działkowicze to emeryci i renciści dla których ogródek działkowy bywa ważnym atutem w rodzinnych dyskusjach i życiowych planach. W niedzielne popołudnie podczas świątecznego spotkania mówiono o znaczeniu jakie odgrywa-

ją działki, ale i także bawiono się przy pieczeniu kiełbasek i piwie. Była to okazja do relaksu w szerszym gronie. Zabawie towarzyszyła wystawa okazałych zbiorów. Ogłoszone też zostały wyniki licznych konkursów, w których uczestniczyli również działkowicze ogrodów nowohuckich. Z satysfakcją należy odnotować, że w tej działkowej rywalizacji odnieśli sporo sukcesów.

We współzawodnictwie o najpiękniejszy ogród, III miejsce uzyskał POD „Tulipan” przy ul. Bulwarowej, a wyróżnienie ogród „Lubocza II” i „Nowalijka III” os. Na Stoku. W konkursie na najpiękniejszą działkę rekreacyjną, I miejsce przyznano Józefowi Szostakowi z POD „Lubocza I”. II miejsce w tym samym konkursie uzyskała Helena Ratajewska z POD „Wanda” przy ul. Bulwarowej. W rywalizacji o wzorową działkę ogroduwo-sadowniczą I miejsce zdobyła Jadwiga Karwalska z POD „Lubocza II”, a III miejsce Irena Boroń z POD „Relaks” os. Kantorowice. Ogród „Lubocza II” przygotował też piękny, ozdobny kosz z działkowymi plonami, co dostrzeżono w teście „konkurencji”, klasyfikując wynik na II miejscu. Jak widać widzą działkowcy i ogrody z Nowej Huty odnoszą sukcesy, co cieszy i dopinguje do mrówczej pracy i przykładnego pielęgnowania ogródków.

(R)

Z redakcyjnego dyżuru

BULWERSUJĄCE PRAKTYKI ZARZĄDU P.O.D. „TULIPAN”

W ubiegły piątek, w naszej redakcji zjawiała się pani Maria J., mieszkanka Nowej Huty (nazwisko i adres do wiadomości redakcji) żaląc się na sposób w jaki została potraktowana przez prezesa P.O.D. „Tulipan”. Od kilkunastu lat użytkuje działkę nr 68 w ogrodzie działkowym „Tulipan” przy ul. Bulwarowej. Do zeszłego roku był względny spokój. Wprawdzie w 1992 roku spadły na nas nieszczęścia – opowiada Czytelniczka. – Mąż poważnie zachorował, a ja złamałam w dwóch miejscach rękę. Poprosiliśmy wtedy znajomego, żeby zaopiekował się działką. Nie wiedziałam, że taka osoba musi być przez nas do tego upoważniona, więc na wezwanie Zarządu P.O.D. zgłosiłam się i napisałam stosowne upoważnienie. I znów jakiś czas był spokój. Niestety, kolejne nieszczęście pozbawiło mnie możliwości samodzielnej uprawy działki. Złamałam rękę. Było to podwójne, otwarte złamanie nadgarstka i złamanie łokcia. To stało się przyczyną, że przez jeden rok działka nie była uprawiana. Dostałam wtedy wezwanie na posiedzenie Zarządu P.O.D., na które się zgłosiłam i wy-

tłumaczyłam, co było powodem zaniedbania działki. Równocześnie zobowiązałam się na piśmie do uprzątnięcia działki. Zarząd przyjął moje wytłumaczenie, przyjął też zobowiązanie i polecił iść do skarbnika, by działkę opłacić. Skarbnika spotkałam idącego z jakąś kobietą i mężczyzną, których nie znałam. Nie zgodził się przyjąć opłaty. Nieznajomym powiedział, by czekali, bo moja działka jest do sprzedania. Pomogła dopiero interwencja prezesa, który nakazał przyjąć ode mnie opłatę. Widziałam, że skarbnik był bardzo niezadowolony, ale opłatę przyjął. Wtedy też nieznajomi, o których wspominałam, bardzo namawiali mnie, by sprzedać im tę działkę. Odmówiłam.

Po tych wydarzeniach znajomy uprządkował działkę i od tamtego czasu działka była uprawiana. Problem zaczął się znów w maju tego roku. W maju musiałam udać się do szpitala, w celu usunięcia drutów ze złamanej ręki. Znajomego znów poprosiłam, by nadal opiekował się działką. Tak zaczęły się nowe problemy. Od innych działkowców, jak i od znajomego, który

opiekuje się działką dowiedziałam się, że nachodzą ich osoby, które chcą moją działkę kupić. Mało tego, raz przyszedł nawet jakiś mężczyzna do mnie, do domu z propozycją odkupienia działki. Zapytałam go skąd ma mój adres? Powiedział, że otrzymał go od kogoś z Zarządu, ale nie chciał podać nazwiska, więc wyrzuciłam go za drzwi.

Z końcem sierpnia br. dostałam list polecony z naganą, datowaną na 22 sierpnia 2000 oraz decyzję Zarządu pozbawiającą mnie działki. Chciałabym w tym miejscu zapytać: Dlaczego nie zostałam wezwana na posiedzenie Zarządu, na którym rozpatrywano moją sprawę? Dlaczego zrobiono to poza moimi plecami i na jakiej podstawie? Przecież z mojej działki nie korzystają żadne osoby trzecie, a osoba, która ją aktualnie sprząta robi to na moją prośbę i przeze mnie jest opłacana. Uważam, że spotkały mnie sztyki, gdyż ktoś był zainteresowany kupnem mojej działki.

Tyle Czytelniczka i właścicielka działki zarazem. Czekamy na reakcję Zarządu P.O.D. „Tulipan”.

(f)

UWŁASZCZENIE

Tak się dziwnie składa, że uwłaszczenie, zanim się jeszcze dokonało (prezydent Kwaśniewski nie podpisał ustawy, i nie wiadomo, czy podpisze), spowodowało wyłączenie nieruchomości zamiast rzeczowej dyskusji. Niestety, ofiarą tych namietności padł „mój” najlepszy dziennikarz, pan Sławomir Pietrzyk.

Tak się przy okazji składa, że pan Sławomir jako współwłaściciel „Graf Pressu” i wiceprzewodniczący rady nadzorczej, ma w ręce prezesa, czyli mnie, a nie na odwrót. Stąd Jego deklarowana obawa przed polemiką na temat uwłaszczenia jest chyba wykrętym tłumaczeniem.

Rzeczywistość, myślę, wygląda całkiem prozaicznie. Ja jestem za uwłaszczeniem i chcę uwłaszczenia zwłaszcza w takiej formie jak zaproponował AWS, uchwalili Sejm i poprawił Senat, pan Sławomir jest przeciw takiemu uwłaszczeniu. Notabene było już w Polsce kilka tur uwłaszczeń: uwłaszczali się, jak już pisałem, dziennikarze, uwłaszczala się i uwłaszczyla, i to na grubą skalę nomenklatura PZPR-owska, a bardzo płodny (i dobry!) dziennikarz, prezes Stowarzyszenia Kupców, działacz

spółdzielczy i społeczny – jakoś nigdy przeciwko tym uwłaszczeniom nie protestował, ani też o tym nie pisał.

Zalecamy mi tekst o wyłączeniu gazu w os. Na Wzgórzach świadczy jedynie o tym, że dotychczasowy system zarządzania i administrowania (błogosławiony przez p. Sławomira) dopuścił i doprowadził do ruiny i niewydolności zarówno substancji mieszkaniowej, czyli bloków, jak i służb administrujących. Pan Sławomir uważa, że jak ma być lepiej, to niech lepiej będzie tak, jak jest. Jestem zupełnie przeciwnego zdania, a polemikę podjąłem wyłącznie z jednego powodu, a mianowicie w interesie tych Czytelników „Głosu”, którzy mogli odnieść wrażenie, że „Głos” jest przeciw uwłaszczeniu.

A na koniec to już się zastanawiam, co będzie jeżeli pan prezydent Kwaśniewski podpisze ustawę uwłaszczeniową. Czy wtedy pan Sławomir zacznie krzyzczeć Hosanna, podawać położenie serca lewicy (po lewej stronie) i zapewniać o sprawiedliwości dziejowej, której stało się za- dość?

Tak czy owak liczę na jeszcze ostrzejsze pióro redaktora Sławomira Pietrzyka i wyrozumiałość Czytelników. I obyśmy zdrowi byli. I uwłaszczeni.

JACEK KORBAS

Jaka będzie przyszłość zabytkowego hangaru i terenu przy ul. Stelli Sawickiego?

CO MIESIĄC NA PRZETARGU



Przez wiele lat w zabytkowym hangarze na byłym lotnisku oraz na przyległym terenie przy ul. Stelli Sawickiego znajdowała się zajezdnia autobusów Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego. MPK jednak opuściło obiekt, który stoi teraz od dłuższego czasu pusty. Nieruchomość jak na razie jest własnością Skarbu Państwa. Co miesiąc w ofercie lokali wystawianych na przetarg znajduje się była zajezdnia MPK. Oferowane jest 5145 m kw. powierzchni użytkowej lokali. W tym 1900 m, kw. stanowi sam hangar. Ponadto są do wynajęcia dwa budynki zajezdni o łącznej powierzchni 700 m kw., dwa baraki każdy po 320 m kw., hala o pow. 389 m kw., dwie wiaty magazynowe o łącznej powierzchni 445 m kw., barak socjalno-administracyjny o pow. 355,7 m kw. i barak administracyjny o pow. 184 m. kw. Znajdują się także mniejsze pomieszczenia, w tym stacja paliw i wieża obserwacyjna. Pomieszczenia są wyposażone w instalację elektryczną (siła), instalację wodociagową, instalację zewnętrzną wody i instalację c.o.

Co miesiąc oferowany wydawałoby się atrakcyjny obiekt nie może znaleźć chętnego najemcy. Na pewno pierwszą przeszkodą jest wysokie wadium, które wynosi 51 500 zł. Najważniejszą jednak wadą jest stan tymczasowości jaki proponuje się

ewentualnemu najemcy. W ofercie zaznaczono, że toczy się postępowanie z wniosku poprzednich właścicieli o zwrot działek, na których jest usytuowany obiekt. W związku z tym umowa może być zawarta na czas nieoznaczony z możliwością wypowiedzenia w każdej chwili. Kto w takiej sytuacji zdecyduje się na wynajęcie i ewentualne zainwestowanie sporych pieniędzy w nieruchomość, która może w każdej chwili mu być odebrana. Ponadto należy pamiętać, że wkrótce, w pobliżu rozpocznie się inwestycja drogowa w postaci budowy przedłużenia ul. Stelli Sawickiego do planowanego w al. Jana Pawła II wiaduktu drogowego. Na pewno część terenu zostanie wykorzystana pod tę inwestycję.

Co zatem będzie z zabytkowym hangarem? Na pewno pozostanie. Nikt na razie nie chciał mi odpowiedzieć jak będzie wykorzystany. Miała co do niego plany kiedyś Rada Dzielnicy XIV. Mówiło się o stworzenie tutaj hali rekreacyjno-widowskiej. Kiedy wyrzucano KS „Sparta” z ZPT była koncepcja przekazania im obiektu. Ponoć halą i terenem interesowali się także zagraniczni inwestorzy pod kątem stworzenia tutaj centrum handlowego. Na razie jednak obiekt stoi pusty i dojazd do niego chroni szlaban za znakiem zakazu wjazdu.

(sp) Fot. autor

STOWARZYSZENIE DZIĘKUJE

Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogiłskiej oraz Kółko Rolnicze w Mogile składają najserdeczniejsze podziękowanie Komendzie Wojewódzkiej Policji, Służbom Prewencyjnym oraz Komendantowi nadkomisarzowi Markowi Woźniczce z os. Zgody za profesjonalną i dyskretną, a zarazem bardzo skuteczną opiekę jego pracowników nad przebiegiem festynu Dożynki 2000, który odbył się 27 sierpnia br.

Życzymy sukcesów w pracy zawodowej i współdziałania społeczeństwa w zapewnianiu wspólnego bezpieczeństwa.

Z podziękowaniami
w imieniu Zarządu
Alicja Pęgiel

Do naszej ubiegłotygodniowej relacji z mogiłskich dożynek ich organizatorzy dorzucili kilka szczegółów. Oprócz kapeli „Krakusy” w program

artystyczny festynu włączyła się również młodzież z Lesiska i Mogiły, która przygotowała montaż poetycko-muzyczny. Wśród młodych wykonawców znaleźli się: Ania Syrek, Beata i Mariusz Zarzycki, Wiktor Bia Majcher, Magda Motak, Ewelina Bugajska, Marcin Kurzydło, Wojciech Żarczyński, Katarzyna Chytryńska i Karolina Klita. W zabawę włączyła się policja prezentując pokaz tresury psów, pokaz nowoczesnych motocykli i samochodu z wideo-kamerą oraz organizując konkurs o przepisach ruchu drogowego. Impreza mogła odbyć się dzięki sponsorom, którymi byli: Urząd Miasta Krakowa, Rada Dzielnicy XVIII, Bank PKO, p. Marek Ziemianin, firma „Globus”, firma „Greg”, piekarnia państwa Alicji i Janusza Pęgielów, p. Józef Kosman, p. Janusz Skalski, p. Bronisław Matuszek, p. Janusz Kunas i Kółko Rolnicze z Mogiły.

(f)



DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek. Biuro Rady Dzielnicy czynne od poniedziałku do czwartku

w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

XXV SESJA RADY DZIELNICY XV

W dniu 31 sierpnia br. odbyła się XXV sesja Rady Dzielnicy XV. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XV **Stanisław Zięba**. W posiedzeniu uczestniczyli przedstawiciele Wydziału Architektury UMK: **Anna Wilk** i **Robert Techmański** oraz Radny Miasta Krakowa **Mieczysław Lagosz**. *Dokładnie dwadzieścia lat temu, w Gdańsku, zostało podpisane porozumienie społeczne, dzięki któremu pokojową i bezkrwawą drogą zmieniono oblicze Polski i Europy. Solidarność, to dziedzictwo narodowe i należy ono do wszystkich Polaków. To właśnie dzięki tym porozumieniom, narodziła się samorządna Polska* – powiedział Stanisław Zięba. Radni minutą ciszy uczcili pamięć tych, którzy oddali życie za niepodległość ojczyzny.

Jednym z punktów sesji było podjęcie uchwał dotyczących zbycia działek należących do Gminy Kraków. W każdym przypadku, w celu prawidłowego rozpoznania, oddelegowana jest komisja radnych, która wraz z dołączoną mapką terenu zapoznaje się z bieżącymi uwarunkowaniami oraz przedkłada radzie stosowne wnioski. Radni stwierdzili, że często mają do czynienia z samowolą budowlaną (np. stojący od kilku lat budynki nielegalnie zajmujące teren sąsiedniej działki). Stawia się ich w bardzo trudnej sytuacji, ponieważ zostało naruszone prawo budowlane, a osoba bądź podmiot wnioskując o dopełnienie o przywłaszczony teren. Niestety, radni nie mogą podejmować

uchwał sankcjonujących naruszenie prawa. W dyskusji radni pytali przedstawicieli Wydziału Architektury UMK: „Gdzie był nadzór budowlany?”, „Dlaczego dopuszczono do takiego stanu rzeczy?”. Niestety przedstawiciele nadzoru budowlanego nie byli obecni na sesji.

Wśród podjętych uchwał, Rada Dzielnicy XV **negatywnie** zaopiniowała propozycję zbycia działki przy ul. Miśnieńskiej – Jancarza na rzecz SM Mistrzejowice (teren parkingu pomiędzy sklepem LABIRYNT, a postojem taksówek w os. Tysiąclecia). W uzasadnieniu stwierdzono, że rada widzi potrzebę utrzymania parkingów ogólnodostępnych, których brak jest odczuwalny w całej dzielni-

cy. Nie ma podstaw wyzbywania się terenów gminnych pod usługi komercyjne np. parkingi płatne. Taki parking istnieje po drugiej stronie ulicy w os. Złotego Wieku.

Radni podtrzymali **negatywną** opinię dotyczącą wydania decyzji WZ i ZT dla inwestycji „Batowickie Centrum Ogrodnicze”. Inwestycja ta znajdowałaby się w granicach Miejskiego Parku MISTRZEJOWICE. We wrześniu zostanie zaprezentowane Studium Zagospodarowania Parku, na którego wykonawcę odbył się już przetarg.

W dalszej części sesji radni przyjęli (0 przeciw, 3 wstrzym.) informację Zarządu Dzielnicy XV MK na temat wykonania zadań priorytetowych i powierzonych Dzielnicy XV MK za pierwsze półrocze 2000 roku.

KOMUNIKAT

W związku z przeprowadzką Biura Rady Dzielnicy XV na os. Tysiąclecia do dnia 15.09.2000 r. dyżury zarządu i przewodniczącego są odwołane. Za niedogodność przepraszamy.

(W.Z.)



DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XVI

Tel. 641-45-67. Przewodniczący Zarządu – Ireneusz Raś, **zastępca przewodniczącego** – Jerzy Polomski, **członkowie zarządu** – Marek Bartoszek, Halina Halacińska, Sylwester Turbiarz.

DYŻURY ZARZĄDU: Przewodniczący Zarządu – poniedziałki w godz. 8.15–9.00, środy w godz. 16.00–17.30, zastępca przewodniczącego Zarządu – wtorki w godz. 17.00–18.00, posiedzenia Zarządu – poniedziałki, godz. 17.30.

SPRAWOZDANIE Z XXIII SESJI RADY DZIELNICY XVI

W dniu 30 sierpnia br. odbyła się kolejna sesja naszej Rady, w której oprócz radnych uczestniczyli zaproszeni goście: radna Miasta Krakowa **Stanisława Urbaniak** oraz kierownicy Przychodni Rejonowych nr 13 (os. Niepodległości) i nr 7 (os. Złotej Jesieni).

Wizyta przedstawicieli służby zdrowia związana była z koniecznością wprowadzenia zmian do zadań priorytetowych na rok 2000, dotyczących dofinansowania (zakup drobnego sprzętu medycznego i remontów) przychodni bieńczyckich przez Radę Dzielnicy. Decyzja w tej sprawie została podjęta do 15 września ze względu na wątpliwości związane z możliwością realizacji tych zadań.

Ponadto radni przyjęli następujące uchwały.

– W sprawie przeniesienia wolnej kwoty powstałej z przeniesienia parkingów w ul. M. Sycha na organizację wyjazdu śródrocznego dla uczniów Szkół Podstawowych nr 100 i 115 oraz na zakup sprzętu sportowego dla szkół z terenu Dzielnicy XVI.

– Na wniosek Gimnazjum nr 42 zrezygnowano z dofinansowania zajęć pozalekcyjnych w pracowni informatycznej na rzecz wykonania w niej remontu instalacji elektrycznej.

– Wprowadzono na listę zadań w zakresie „Budowa i modernizacja ulic lokalnych” realizację budowy parkingów w osiedlu Jagiellońskim oraz modernizację ul. Obrońców Krzyża.

– Podjęto uchwałę w sprawie przeznaczenia kwot na remont Biblioteki Publicznej w os. Kalinowym (8000 zł) a także na zakup nagród dla uczestników konkursów organizowanych przez MDK im. J. Korczaka w roku 2001 (5000 zł).

– Rada pozytywnie zaopiniowała koncepcję zagospodarowania terenu zielonego przy „Tomeksie”. Planuje się tam utworzenie pasa zieleni pomiędzy chodnikiem a ogrodzeniem bazaru, umieszczenie kwietników i ławek oraz wykonanie chodnika.

– Radni ponownie zajęli się sprawą planowanej budowy stacji paliw BP, co zaowocowało podjęciem następującej uchwały: „Rada Dzielnicy XVI wyraża zdecydowany protest wobec wydania przez Zarząd Dróg i Komu-

nikacji w Krakowie zgody na wejście na teren działek (...) stanowiących pas drogowy ulic Andersa i Kocmyrzowskiej, w celu wykonania wjazdów i wyjazdów dla stacji BP”. Uchwałę taką podjęto, ponieważ decyzja ZDiK jest niezgodna z polityką m. Krakowa zawartą w uchwałach Rady Miasta.

– Poparto starania pani **Agaty Strzeszkowskiej** ubiegającej się o przydział mieszkania z zasobu mieszkaniowego gminy.

– Zmieniono zadanie realizowane w SP nr 101, gdzie zamiast prac w budynku szkoły postanowiono wymienić bramę wejściową.

– Rada podjęła decyzję o zmianie na stanowisku wiceprzewodniczącego Komisji Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki. Z dniem 30.08.2000 przestał pełnić tę funkcję radny reprezentujący osiedle Wysokie p. **Jan Piotr Jarosz**.

– Ostatnia podjęta uchwała dotyczyła ograniczeń wpływu Rad dzielnic na wydanie decyzji WZiZT wprowadzone zarządzeniem prezydenta miasta Krakowa. Rada Dzielnicy wyraża zdecydowany sprzeciw wobec takich ograniczeń.

ZYGMUNT BIŃCZYCKI



DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Kręzolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostępski, Józef Dulęba, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00.

Dyżury członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00.

Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 16.00–17.00.

Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.

XXVIII SESJA RADY DZIELNICY XVIII

XXVIII sesja Rady Dzielnicy XVIII odbyła się 31 sierpnia br. pod przewodnictwem **Tomasza Urynowicza**, przewodniczącego Rady. Pierwszoplanową sprawą obrad była sprawa dotycząca użyczenia terenu położonego przy ul. Nadbrzezie w os. Pleszów Centrum Terapii Narkomanów „Monar”, w celu utworzenia warsztatów w istniejących tam zabudowaniach. Szczegółowa informacja dotycząca tego problemu będzie podana do wiadomości w następnym numerze „Głosu” Radni pozytywnie zaopiniowali wniosek Wydziału Architektury, Geodezji i Budownictwa UMK o wydanie decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu dla inwestycji pn. „budowa pięciu magazynów muzealnych z przeznaczeniem na magazynowanie zbiorów i ich rekonstrukcję” przy ul. Deszczowej w os. Branice. Magazyny te będą służyć nowo utworzonemu Muzeum Nowej Huty. Radni negatywnie zaopiniowali wniosek ww. Wydziału dotyczący budowy przychodni zdrowia z częścią mieszkalną oraz infrastrukturą techniczną i komunikacyjną w os. Uroczym. Wnioskowany budynek przychodni zdrowia byłby wznoszony w bezpośrednim sąsiedztwie istniejącej Przychodni Rejonowej nr 3 pomiędzy znajdującymi się tam blokami. Nastąpiłoby pogorszenie warunków życia mieszkańców z powodu utrudnienia cyrkulacji powietrza i likwidacji zieleni. Rada otrzymała dodatkowe fundusze w wysokości 25 tys. zł, na zadania priorytetowe, które radni przeznaczyli na adaptację pomieszczeń świetlicy w os. Pleszów (20 tys. zł) i na informację i łączność z mieszkańcami (5 tys. zł). W ramach zadań powierzonych pozostały do rozdysponowania środki przeznaczone na budowę i modernizację ulic wraz z oświetleniem na 2000 rok. Radni postanowili przeznaczyć te środki na wykonanie parkingów wewnątrzosiedlowych na terenie Dzielnicy XVIII wg dokumentacji będącej w posiadaniu Zarządu Gospodarki Komunalnej – ustalonej listy rankingowej Dzielnicy XVIII. Trzeba było również podjąć uchwałę o rozdysponowaniu 8 tys. zł przeznaczonych początkowo na remont i malowanie Przychodni Rejonowej nr 10 w os. Wolica, czego

jednak nie można wykonać, gdyż pomieszczenia Przychodni nie stanowią własności Gminy. Wyżej wymieniona kwota została przeznaczona na dofinansowanie organizacji imprez kulturalno-sportowych (2000 zł) i na zakup urządzeń rekreacyjnych dla Szkoły Podstawowej nr 37 w os. Wróżeńce.

Dokonano zmiany w planie finansowo-rzeczowym wydatków Dzielnicy XVIII na 2000 rok poprzez przeniesienie kwoty 7500 zł z poz. „materiały i wyposażenie” na poz. „wydatki na finansowanie inwestycji” w związku z koniecznością nabycia nowej kserokopiarki.

Na sesji radni **Marian Paciorek** i **Stanisław Moryc** zostali wybrani na członków terytorialnych dzielnicowych zespołów koordynacyjnych działających w ramach Programu Poprawy Bezpieczeństwa dla Miasta Krakowa pn. „Bezpieczny Kraków”

Radny **Adam Cichostępski** został wydelegowany do prac komisji wyboru nowego dyrektora Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego Kraków-Nowa Huta, os. Zgody 13.

Radna **Małgorzata Niechaj** zgłosiła rezygnację z funkcji przewodniczącej Komisji Praworządności i Porządku Publicznego z powodu nadmiernych obowiązków służbowych i rodzinnych. W głosowaniu tajnym na przewodniczącego tej komisji został wybrany **Marian Paciorek**. **Tomasz Urynowicz** złożył radnej **Małgorzacie Niechaj** serdeczne podziękowanie za jej ofiarne zaangażowanie i dobre wyniki w sprawowaniu funkcji przewodniczącej. Podziękowanie to zostało poparte gorącym aplauzem ze strony radnych.

Wniosek **Waldemara Gawła** w sprawie usytuowania przy ul. gen. Andersa punktu sprzedaży obwoźnej precli i artykułów spożywczych pakowanych został zaopiniowany pozytywnie.

Na sesji został wysłuchany ustny wniosek przedstawicielki dyrekcji SP nr 103, os. Kolorowe 29 o przyznanie 20 tys. zł na zakup lamp. Sprawa ta zostanie rozpatrzona w terminie późniejszym.

Na zakończenie sesji **Tomasz Urynowicz** złożył sprawozdanie z działalności Zarządu Dzielnicy XVIII za okres od 30.06 do 31.08.2000 r.

(A.O.)

NOWY SEZON W DOMACH KULTURY

Rozpoczął się nowy rok szkolny, a wraz z nim zaczyna się także nowy sezon kulturalny w nowohuckich domach kultury. W ubiegłym tygodniu zaprezentowaliśmy bogatą ofertę Nowohuckiego Centrum Kultury. Dziś prezentujemy propozycje Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida i Młodzieżowego Domu Kultury im. Janusza Korczaka.

OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA

Ośrodek w sezonie 2000/2001 prowadzi nabór do następujących sekcji i klubów:

- Sekcja szachowa – dla dzieci i młodzieży w wieku od 6 do 14 lat. Sekcja oferuje możliwość udziału w grupach o różnym stopniu zaawansowania oraz możliwość udziału w turniejach. Zajęcia prowadzić będą doświadczeni trenerzy: Piotr Saner i Grzegorz Pędrak. Zapisy przyjmowane są do 30 września br. Zebranie informacyjne dla rodziców 12 lub 14 września o godz. 18.00.
- Klub Młodego Filatelisty – spotkania w czwartki w godz. 16.00–18.00.
- Dziecięce Studio Piosenki – dla dzieci od 5 do 11 lat. Indywidualne zajęcia w zakresie interpretacji, dykcji, rytmiki oraz zespołowe zajęcia rytmiczne i wokalne prowadzi prof. Ewa Skolias. Zajęcia odbywać się będą raz w tygodniu w sobotę (z wyjątkiem ferii). Zgłoszenia przyjmuje p. Teresa Poprawa, pok. 18 I p. od poniedziałku do piątku w godz. 12.00–17.00.
- Studio Piosenkarskie A. Zaryckiego – dla młodzieży i dorosłych.
- Autorskie Pismo Młodych „Makulatura” – wydawane trzy razy w roku, dla piszącej, rysującej i fotografującej młodzieży szkół średnich.
- Nauka j. niemieckiego „Kein Problem” – informacje i zapisy w godz. 12.00–18.00, tel. 642-05-47.
- Klub Internetowy „Mała” – dla osób w każdym wieku, czynny od października.
- Klub „42” dla Pań – spotkania, dyskusje, porady, terapie.

- Rytmika – dla dzieci w wieku 4–5 lat.
- Kursy tańców standardowych i disco – dla dorosłych (solo i pary).
- Nauka gry na elektronicznych instrumentach klawiszowych oraz na gitarze i pianinie – dla dzieci i młodzieży, lekcje indywidualne.
- Dance Aerobic – intensywne zajęcia gimnastyczne dla dziewcząt.
- Callanetics – gimnastyka kształtująca sylwetkę dla młodzieży i dorosłych.
- Gimnastyka dla Pań dojrzałych (usprawniająca) oraz dla Seniorów. Informacje i zapisy codziennie w godz. 10.00–18.00: w sekretariacie Ośrodka, os. Górali 5, tel. 644-27-65 i 643-46-98 oraz w Sali Tańca, os. Górali 4, tel. 644-38-98.
- Klub Kuźnia, os. Złotego Wieku 14 (tel. 648-08-86) prowadzi nabór do sekcji, zespołów, klubów i na kursy:**
 - Dla dzieci i młodzieży: warsztaty teatralne (od 7 lat), szkoła baletowa (od 4 lat), pracownia plastyczna (od 4 lat), kurs tańca disco (od 7 lat), Centrum Treningowe Woyakowskich (od 7 lat – kształcenie pamięci, koncentracji i inteligencji), Kung-Fu i Thai Chi Chuan (dla młodzieży i dorosłych), warsztaty dziennikarskie (od 11 lat); nauka gry na instrumentach klawiszowych (lekcje indywidualne), warsztaty szopkarskie, język angielski i niemiecki.
 - Dla dorosłych: język niemiecki (native speaker), język angielski, gimnastyka dla Pań (elementy aerobiku, callaneticsu, stretchingu), gimnastyka dla Seniorów.

MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY IM. JANUSZA KORCZAKA

MDK im. Janusza Korczaka, os. Kalinowe 18, w sezonie 2000–2001 będzie prowadził następujące sekcje i pracownie:

- Zespół Tańca Klasycznego „Arabeska”, Zespół Pieśni i Tańca „Polonez”, Zespół Tańca Towarzyskiego „Korczak”, sekcję tańca dyskotekowego, współczesne formy tańca, zespół wokalo-muzyczny „Wesołe Północy”, Studium Wokalne, aerobik, rytmikę, Klub Twórczości Malucha, Klub Młodzieżowy, zajęcia dziennikarskie oraz kursy języka angielskiego i niemieckiego.

Filia MDK im. J. Korczaka w os. Szkolnym 5 prowadzić będzie kursy j. angielskiego i niemieckiego, klub gitarowy, sekcję tenisa stołowego, sekcję kulturystyki, Klub Twórczości Malucha oraz gry komputerowe. MDK im. Korczaka we wrześniu oferuje wszystkim zainteresowanym promocyjną kartę uczestnika. Karta ta, po opłaceniu 10 zł wpisowego, umożliwi wstęp na wszystkie formy zajęć w ciągu jednego miesiąca. Szczegółowych informacji dotyczących zapisów udziela Dział Imprez, tel. 647-15-25. (f)

9 września 2000 r. (w sobotę) w godz. 10.00–14.00 w os. Szklane Domy 7 w Nowej Hucie, w budynku Warsztatów Terapii Zajęciowej (przy kościele) będą przyjmować bioenergoterapeuci.

Dochód przeznaczony będzie dla osób niepełnosprawnych biorących udział w zajęciach WTZ.

OGŁOSZENIA DROBNE

- **ANGIELSKI „callan method”.** Tel. 413-85-34, 413-89-98.
- **ANGIELSKI** – dojeżdżam. 641-43-37.
- **ANGIELSKI.** 644-09-18.
- **ANTENY.** (012)648-30-42.
- **ATRAKCYJNA Nauka Jazdy.** Tel. 413-85-34, 413-89-98.
- **BIAŁA Vectra B do ślubu** – klimatyzacja. 0603-839-205.
- **BLACHARSTWO**, lakiernictwo, mechanika, bezgotówkowe, solidnie, tanio. (012) 644-90-96, 644-66-77.
- **BOAZERIA**, panele, szafy. (012) 648-66-19.
- **BOHATERÓW** Września, miejsce w podziemnym garażu sprzedam. Tel. 0604-267-896.
- **CYKLINOWANIE** bezpyłowe, układanie parkietów. 647-82-72 po 15.00, 0604-341-508.
- **DO** wynajęcia lokal 35 m kw., w ciągu handlowym. 0502-907-532.
- **DZIAŁKĘ** z altaną, ogródki „Wanda”, ul. Bulwarowa – sprzedam. (012)644-96-71, 0601-414-525.
- **„EUROPA”** – angielski, niemiecki – kursy językowe. (012) 644-19-79, 0601-406-038.
- **FRYZJER** damski w domu klienta. Teren starej Huty. Tel. 643-61-96 po 20.00.
- **FSO 1986**, kremowy, sprzedam. (012) 647-65-66.
- **KUPIĘ** mieszkanie dwupokojowe w Nowej Hucie, bez pośredników. 266-76-80.
- **KURSY** żeglarskie i motorowodne. (012) 422-91-62, 0605-914-440.
- **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.

WYRÓB I NAPRAWA
torebek, plecaków,
tornistrów, waliz itp.
Wszyskanie zamków błyskawicznych
do wszystkiego.
Tanie torebki (już od 25 zł).
os. Boh. Września bl. 58
tel./fax 645-76-13, tel. 647-33-65



Z balkonu bloku nr 21 w os. Złotego Wieku wypadł szaro-biały kot. Właściciel czeka na wiadomość pod nr telefonu 649-34-79. Na informatora czeka nagroda.

- **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
- **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012) 643-76-59.
- **MEBLE** kuchenne, pokojowe, nietypowe zabudowy, szafy wnękowe, montaż paneli podłogowych, ściennych. „KRAKSTER”, Bulwarowa 21. 0501-38-20-47, 636-05-25 wieczorem.
- **MOŻLIWOŚĆ** legalnej pracy w USA. (012) 647-56-92.
- **NAMIOTY** do handlu obwoźnego od 290 zł. 0602-853-922.
- **NAPRAWA** piecyków, kucharek. Szczelność aparatem. Hydraulika – przeróbki – montaż – wodomierze. (012) 648-48-32.
- **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. 647-39-73.
- **NIEMIECKI** – absolwentka germ. UJ. 643-43-78, 0604-586-624.
- **POSZUKUJĘ** dużego garażu. (012) 647-55-34.
- **POTENCJA** USA. 0607-419-480.
- **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7. Tel. 642-15-09.
- **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, os. Piastów 41/58.
- **SPRZEDAM** garaż blaszak z lokalizacją na Lesisku. (012) 649-68-03.
- **SPRZEDAM** kontener handlowy. 415-27-58.
- **SPRZEDAM** 30 arów, przy ul. Glinik, w tym 12 arów budowlanych. 641-10-18 wieczorem.
- **SPRZEDAM** 33,5 m kw., Miśtrzejowice, cena 84 000. 649-28-39.
- **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.
- **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
- **TANIO** sprzedam grobowiec granitowy na cmentarzu w Grębałowie. 415-27-58.
- **WIDEOFILMOWANIE**. 645-05-68.
- **WIDEOFILMUJĘ** rewelacyjnie. Fotografisy. (012) 645-21-33.

- **ZAGUBIONO** legitymację, zaświadczenie Szkoły Specjalnej nr 1 na nazwisko Magdalena Curkowska.
- **ZAMIENIĘ** 2-pokojowe, 46 m kw., własnościowe na pokój, kuchnię, własnościowe do 30 m kw. 643-29-04.
- **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65. Najdłuższa gwarancja!
- **2-POKOJOWE**, 48 m kw., wysoki standard, 3-pokojowe, 63 m kw. – sprzedawca właściciel. (012) 647-96-21.

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- **PIEC** basowy, model HARTKE 1415 COMBO 140 W, stan idealny, sprzedam. Tel. 649-49-15.
- **ZAMIENIĘ** własnościowe 25 m kw. na własnościowy pokój z kuchnią do 40 m kw., w starej części Huty. Tel. 644-50-96.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie 3-pokojowe, 56,33 m kw., kwaterunkowe na dwa oddzielne, małe. Tel. 648-86-29.
- **SPRZEDAM** suknię ślubną. Tel. 645-81-76.
- **UCZCIWY**, pracujący, bez nałogów, pomoże starszej osobie w zmianach za pokój. Tel. 658-25-88.
- **SPRZEDAM** garaż blaszany, deski i pola ogrodzeniowe, grzejniki żeliwne + piec węglowy, 2,5 m. Tel. 285-82-32.
- **DOM** 80 m kw., ładna działka, 8 a, okolice Czernichowa, 2 pokoje, zamienię na mieszkanie 2-pokojowe w Nowej Hucie (bez dopłat). Tel. (012) 416-34-09.
- **SPRZEDAM** działkę budowlaną, 20 a, Modlnica. Tel. 285-84-71, 0602-66-08-66.
- **SPRZEDAM** jednopokojowe w Nowej Hucie, os. Złotego Wieku. Tel. 643-43-46.

MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY im. J. KORCZAKA
Filia MDK, os. Szkolne 5, tel. 643-62-70

zaprasza na

„DEUTSCHKURS” Język niemiecki

dla początkujących i zaawansowanych w różnych grupach wiekowych
Zajęcia po dwie godziny lekcyjne
2x w tygodniu w filii MDK, os. Szkolne 5

Spotkanie organizacyjne dla wszystkich chętnych
5.09. i 12.09. 2000 r. (wtorek), o godz. 17.30, w sali nr 7.

USTAWIENIE ŚWIATEL ZA 1 ZŁ we wszystkich samochodach do 3,5 t.

Zapraszamy w niedziele: 10, 17 i 24 września
oraz 1 października w godzinach od 9.00 do 14.00.
„ASSO”, os. J. Strusia 13, tel. 648-19-10.



TRENDY HAIR FASHION

Największa sieć salonów fryzjerskich „TRENDY” zaprasza Państwa do współpracy w ramach projektu:

POMYSŁ NA WŁASNY BIZNES

Proponujemy Państwu uruchomienie własnego salonu fryzjerskiego na bardzo korzystnych warunkach oraz pracę w sieci ponad 60 salonów „TRENDY”. Sieć funkcjonuje na zasadach franchisingu, najefektywniejszej formy rozwoju usług na świecie. Elastyczność tej formuły umożliwia rozpoczęcie biznesu praktycznie każdemu:

„TRENDY” zapewnia:

- pomoc w wyborze lokalizacji przyszłego salonu
- projekt i aranżację wnętrza
- kompletne wyposażenie salonu
- pomoc w doborze kadry
- szkolenia dla personelu prowadzone przez instruktorów sieci fryzjerskiej „TRENDY” współpracujących z Londyńską Akademią Fryzjerską
- kontakt z najnowszymi trendami mody, nowymi technikami fryzjerskimi w ramach cyklicznych spotkań z udziałem stylistów, Londyńskiej Akademii Fryzjerskiej
- ogólnopolską promocję w mediach
- współpracę w rodzinie studia fryzjerskiego „TRENDY” da Ci możliwość zawodowego rozwoju w oparciu o dokonania londyńskiego fryzjerstwa oraz przyjemność prowadzenia własnego biznesu przynoszącego duży zysk

Studio Fryzjerskie TRENDY poszukuje partnerów do otwarcia nowych salonów w systemie Franchisingu na terenie Krakowa, Nowej Huty oraz całego kraju. **NASZ SUKCES MOŻE BYĆ TWOIM SUKCESEM**

DZIAŁ SPRZEDAŻY LICENCJI: 43-300 Bielsko-Biała, ul. 11 Listopada 60/62, tel. 0 604 053 209

**OKNA PCV
ZABUDOWA BALKONÓW
REMONTY**
657-51-83 608-355-575

10 LAT 10 LAT 10 LAT 10 LAT 10 LAT
K&K SCHOOL OF ENGLISH
- BARBARA & MAREK KOKOSIŃSCY



**NAUKA JĘZYKA
ANGIELSKIEGO W ROKU
SZKOLNYM 2000/2001**

Al. Jana Pawła II 176. Kraków
Tel. (012) 6447827; 0501-463724
e-mail: info@kandk.krakow.pl
www.kandk.krakow.pl

Z dniem 1 września 2000 r. Pogotowie Ratunkowe działające przy Szpitalu Specjalistycznym im. Stefana Żeromskiego SP ZOZ w Krakowie, os. Na Skarpie 66, wprowadza udzielanie porad ogólnolekarsko-pielęgniarskich oraz usług transportu sanitarnego na zasadzie odpłatności, całodobowo, przez wszystkie dni tygodnia. Telefon nr 644-49-99, 644-02-03 lub 644-01-44 wew. 444.

Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego SP ZOZ w Krakowie, os. Na Skarpie 66 z dniem 1 września 2000 r. uruchamia odpłatne badania tomografii komputerowej. Rejestracja od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00-13.00. Telefon 644-01-44 wew. 217.

SZKLARZ

**Sprzedaż, montaż
okien PCV.**
(012) 425-75-57.
Os. Słoneczne 11

KREDYTY GOTÓWKOWE

BEZ PORĘCZCIELI I WSPÓŁMAŁŻONKA
os. Wandy 28A, 644-27-59
ul. Grzegorzewska 69, 421-36-22, w. 128
LEASING - szeroki wybór,
uproszczona procedura
Tel. 0602 38-15-09

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33
zaprasza na
kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie - każdy wtorek i czwartek (cyklicznie),
o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.
Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00.
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 090 396-446.



F.H.U.
„HANBUD”

**OKNA I DRZWI
SPRZEDAŻ, MONTAŻ
NIEMIECKIE BRAMY GARAŻOWE,
SEGMENTOWE I UCHYLNE**

os. Niepodległości 3 (paw. „Pizza Hut”)
tel./fax 641-67-54

HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA
ELEKTROPRZEM ul. Makuszyńskiego 34 (zajezdnia MPK)
Tel./fax (012) 425-78-30, 644-79-15

**U NAS KUPISZ NAJLEPSZE MATERIAŁY ELEKTROTECHNICZNE
W ATRAKCYJNYCH CENACH - RABATY**

➤ KABLE, PRZEWODY ➤ APARATY ELEKTR. ➤ OSPRZĘT
ELEKTROINSTALACYJNY ➤ OPRAWY ➤ ŹRÓDŁA ŚWIATŁA

**CENY
FABRYCZNE**

OknoPlus+
PRODUCENT OKIEN PCV

Kraków
os. Kolorowe 46
tel. (012) 644 49 29

**ATRAKCYJNE CENY W NOWO OTWARTYM
BIURZE W OS. KOMBATANTÓW 7B**
Tel. 647 94 23

Okna Niemożliwe ?!



Absolvenci ZSZ!
**Prywatne Liceum
dla Dorosłych**

Uprawnienia szkoły publicznej
Kraków, os. Kolorowe 29a (budynek XII LO)
Zapisy do kl. I i II: środa-piątek, godz. 15-18
tel. 644-33-07, 0604-791-110

MAMY JUŻ 6 LAT!
CH-U „CZYŻYNY”

**RONDO-PASAŻ
KRAKÓW-NOWA HUTA**
Polecamy

po cenach promocyjnych:

- art. spożywczo-cukiernicze
- obuwie damskie, męskie i młodzieżowe
- kosmetyki • książki • kwiaty
- odzież • prasę • sprzęt gospodarstwa domowego • warzywa i owoce
- usługi fryzjerskie

Zapraszamy na zakupy!



Rok założenia 1992

**SCOMPUTERS
SOFTMAN**

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel: (012) 640-10-50, fax: (012) 648-53-90
e-mail: biuro@sft.com.pl http://www.sft.com.pl

DRUKARKA GRATIS !*

SFT Premium CL 566 FC-AT

W skład zestawu SFT-AT wchodzi:
& Procesor Intel Celeron FCPGA 566
& Płyta główna i810L - FCPGA
& Pamięć 32MB/100
& Dysk twardy 10GB UDMA66
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna i752 AGP
& Obudowa MiniTower AT
& Klawiatura BTC Win95
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 14" Samsung 450b - cyfrowy

2 599.00

Cena z Windows 98SE PL 3069.00

SFT Premium PIII 500-ATX

W skład zestawu SFT-ATX wchodzi:
& Procesor Intel Pentium III 500
& Płyta główna i810D/UDMA66
& Pamięć 64MB/100
& Dysk twardy 15GB UDMA66
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna i752 AGP 4MB cache
& Obudowa MidiTower ATX
& Klawiatura BTC WIN95 PS/2
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 15" Daewoo - cyfrowy

3 069.00

Cena z Windows 98SE PL 3338.00

***kupując dowolny komputer o wartości:**

- powyżej 5 000.00 zł **Drukarka Lexmark Z11 GRATIS**

- od 3 500.00 do 4 999.00 zł **Drukarka Lexmark Z11 w cenie 99.00 zł**

- od 2 400.00 do 3 499.00 zł **Drukarka Lexmark Z11 w cenie 149.00 zł**

Serdecznie zapraszamy

pon.-pt.: od 10 do 18
sobota: od 10 do 14



Wszystkie ceny zawierają
22% podatku VAT



**Tłumiki
ALU**

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

Dealer: ASMET
bosal
Ulter top sport

Auto-Wydech
Gwarancja

Wszystkie marki

Wymiana tylko 30 minut

Sondy Katalizatory Amortyzatory
Przegląd gratis Hurt Detal

PANELE OKNA DRZWI

Zapraszamy
pon. - pt.
10.00 - 18.00
sob. 10.00 - 14.00

Najtańsze drzwi antywłamaniowe
z atestem
Drzwi wewnętrzne - przesuwne
Panele podłogowe z pełnym
asortymentem wykończeń
Wyprowadz listew wykończeniowych
do paneli ściennych
Okna PCV i drewniane
Poliwęglan **CENY PROMOCYJNE**

KRAKÓW os. II Pułku Lotn. pawilon 1
(dojazd od ulicy M. Dąbrowskiej)

tel. (012) 649-35-06

Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A.
31-826 Kraków, os. Złota Jesień 2
prowadzi

NABÓR DO SZKÓŁ WIECZOROWYCH DLA DOROSŁYCH

w roku szkolnym 2000/2001

3-LETNIE TECHNIKUM PO ZASADNICZEJ SZKOLE ZAWODOWEJ
• technik mechanik • technik elektryk

2-LETNIA ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA
w zawodzie • ślusarz

Informacji udziela sekretariat szkoły, pok. 308, tel. 648-36-80.

SOLARIUM EDEN
os. Kościuszkowskie 1
52 lampy Turbo, 3 dopalacze
Ultra, 65 lamp, 12 dopalaczy.
43 lampy Turbo, 4 dopalacze.
ZAPRASZAMY!
Pon.-pt. 8⁰⁰-22⁰⁰.
sob. i niedz. 9⁰⁰-17⁰⁰.
Tel. 649-71-02.

PRZECENA ODZIEŻY LETNIEJ!

„FEMINA”

os. Zgody 3

Gabinet Stomatologiczny
lek. stom.
Małgorzata Essen-Spiechowicz
Pełny zakres usług
leczenie i usuwanie zębów
w narkozie
os. Złota Jesień 15c/13
środa - 10-15, czw., pt. - 16-20
tel. gab. 648-20-22 w. 531
0601-074-390

Centralne Laboratorium
„DIALAB” sp. z o.o.
os. Kolorowe 21
tel. 64-22-619

TANIE BADANIA LABORATORYJNE

- ☐ szeroki zakres badań
- ☐ wysoka jakość usług
- ☐ punkt pobrań czynny
od poniedziałku do piątku
w godz. 7.30-17.00
- ☐ pobieranie materiału
w domu pacjenta
po wcześniejszym
uzgodnieniu terminu

CAFE BAR „U MANIUSIA”

Kraków, ul. Śliwkowa 4
Tel. 644-46-16, wew. 10

- ☞ organizujemy wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe
- ☞ na zamówienie serwujemy pieczonego prosiaka
- ☞ w okresie zimowym przyjmujemy zamówienia na posiłki regeneracyjne od przedsiębiorstw

LICENCJONOWANE BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE

Prowadzenie ksiąg handlowych. Książki przychodów-rozchodów. Ryczałt. Doradztwo podatkowe. Rozliczenie ZUS.
tel. 411-49-67, 4111-444 w. 47

**MAGIEL
ELEKTRYCZNY**
os. Teatralne 25
Bieliznę do prasowania
przygotowujemy gratis.
Zapraszamy!

31-940 Kraków
os. Kolorowe 16a
tel. (012) 644-06-79
tel./fax (012) 643-34-33
e-mail: papak@mr.pl.

„PAPAK” OPAKOWANIA

– PAPIEROWE – FOLIOWE
– JEDNORAZOWE
– OZDOBNIE

SZEROKI ASORTYMENT
RZETELNOŚĆ WE WSPÓŁPRACY

Papier biały, szary, półpergamin, torebki, reklamówki, woreczki, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkownic, metkownice, bezpyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety i wałki barwiące do kas i metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i tasemki do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki, folie spożywcze, aluminiowe, strecz, opakowania przezroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, druki, gąbki i zmywarki do naczyń, papier śniadaniowy, woreczki śniadaniowe, ściereki do podłogi.

TELEFONY KOMÓRKOWE DCS/GSM

SKUP - SPRZEDAŻ - ZAMIANA
AKTYWACJE, AKCESORIA

USŁUGI SERWISOWE: - NAPRAWA,
- SIMLOCK, - KODY APARATU

ul. Szybka 17A, Kraków
(przy pl. w Bieńczykach)
tel./fax (012) 644-47-94
kom. 0501 488-648, 0501 920-078

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, II piętro,
pok. 216

- fizykoterapia - gimnastyka
lecnicza - laser - masaż -
magnetronik - parafina - diady-
namik - ultradźwięki i inne
- Konsultacje lekarskie:
druki L-4, zaświadczenia dla ZUS
- BEZ TERMINÓW
- BEZ SKIEROWAŃ

Tel. 641-23-28 **NISKIE
CENY!!!**

TANIE WCZASY NAD MORZEM

WE WŁADYSŁAWOWIE
CENA JEDNEGO DNIA
Z WYŻYWIENIEM 55 zł
DZIECI 50% ZNIŻKI
ZA WYŻYWIENIE
TERMINY DO UZGODNIENIA
TEL. (058) 6741-517

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja jakości. Możliwość
negocjacji cen. Dogodna
forma płatności.
„AUTO-KIER” s.c., ul. WĄWOZOWA 10
tel. 0602 273 114

Pośrednictwo CAMERDOM

os. Hutnicze 14
tel. 644-44-41, 0501-797-419

Kupno - Sprzedaż - Wynajem

Kredyty na kupno
nieruchomości.

HADEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel. 94-77

Wesela, bale, przyjęcia, studniówki i inne imprezy okolicznościowe w znakomitej oprawie muzycznej. Wszystkie rodzaje muzyki oraz bogaty program proponuje profesjonalny disc jockey, wodzirej. Tel. 0-602 625-059.

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO SAMOCHODOWE

„AUTOCENTRAL”

BEZGOTÓWKOWO
Kraków, ul. Centralna 57
644-90-96, 644-66-77



**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- ☞ Zarządzania budynkami
- ☞ Administrowania budynkami
- ☞ Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

- ★ budowlano-murarskie
- ★ stolarskie
- ★ ślusarskie
- ★ malarskie
- ★ dekarskie
- ★ posadzgarskie
- ★ drogowe
- ★ wod.-kan.-gaz-co
- ★ elektryczne
- ★ konserwacji terenów zielonych
- ★ wymiana i montaż okien
- ★ suche tynki i ocieplenia
- ★ transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

OKNA

* **PCV** PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, THYSSEN
OKUCIA: WINKHAUS, MACO

* **DREWNIA** * **ALUMINIOWE**

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS
- SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD” s.c., os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

SKŁAD DREWNA

ul. Stadionowa 5
więźby, tarcica
0501 27-67-66

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe – docinanie
Meble na zamówienie
Regały, zabudowy wnęk
Schody, panele – montaż
Szafy, garderoby, meble kuchenne
os. Złotej Jesieni 13, pow. E
Tel./fax 641-64-20

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1
(Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM

**Tani urlop
na Mazurach**
Kwatery prywatne
– jezioro, las.
20 km od Giżycka
(0-87) 42-11-106

**ATUT – POŻYCZKI
U KLIENTA
MIESIĘCZNE RATY**

Tel. 641-45-75, 649-79-81,
645-32-55, 0501 402-180,
641-42-45

WYSTARCZY ZADZWONIĆ
OKNA PCV

■ MONTAŻ
■ WYMIANA
TEL. 0-604-426-086

„IGLOPLAST”

Oferuje

OKNA I DRZWI:

- ♦ z PCV
 - ♦ z aluminium
 - ♦ z klejonki sosnowej
 - ♦ z klejonki mahoniowej.
- PARAPETY ZEWNĘTRZNE
I WEWNĘTRZNE**

Wielkie Drogi 173, k. Skawiny.
Tel./fax (012) 270-67-53,
0501-227-027.

OSRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW
„TEST”

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B, T, C, E → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w
godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny...

OBNIŻKA! DO 20,22 %

BCI
Bankowe
Centrum
Informatyki

Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66



RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰–22⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby garniturów w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 5,50 zł.



Hurtownia Napojów
„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

KREDYTY BEZ PORĘCZCIELI I WSPÓŁMAŁŻONKA

KREDYT SAMOCHODOWY – kwota 10000 zł, rata 150 zł

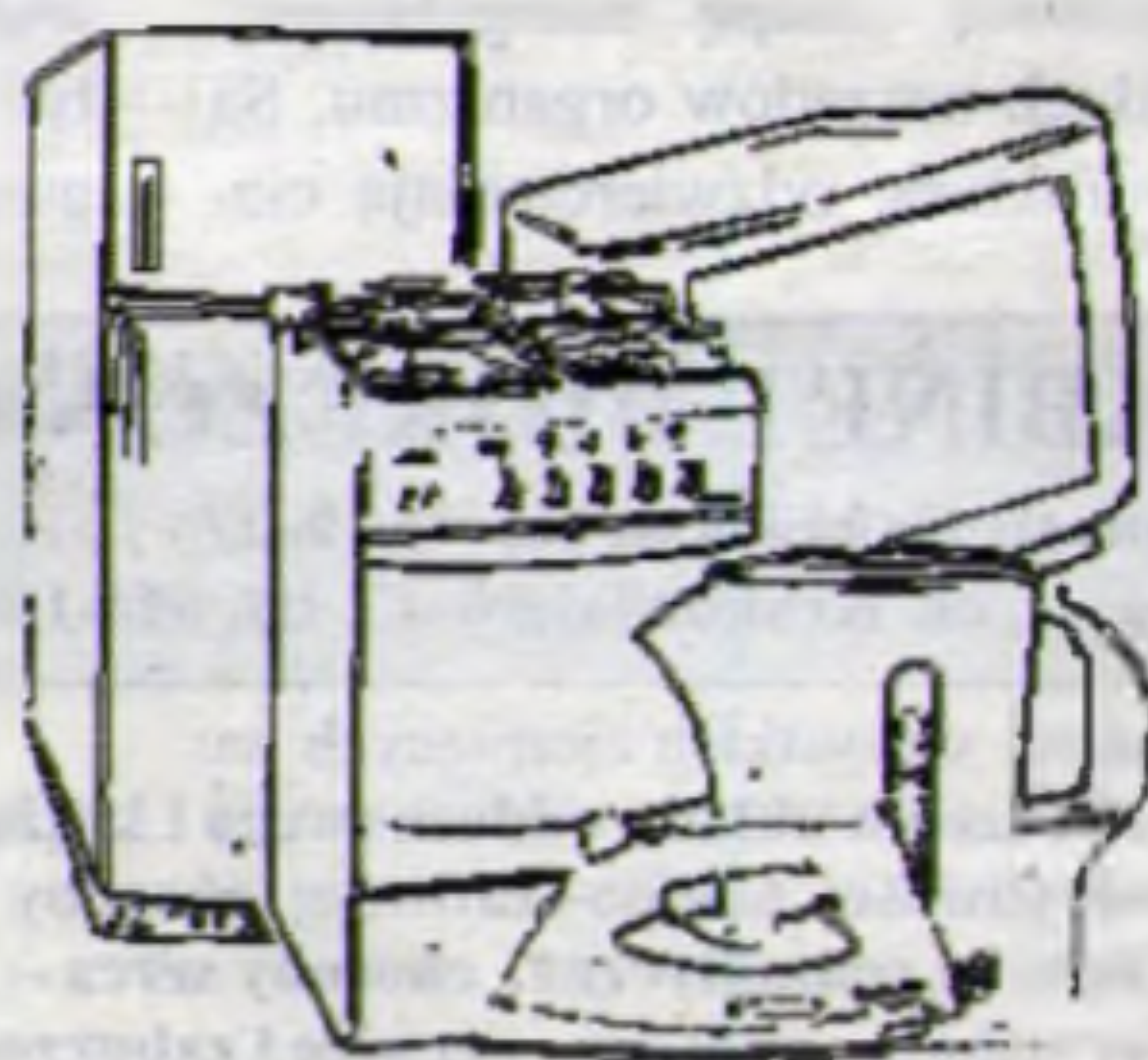
Kraków: os. Wandy, pl. Targowy 28 A, tel. 644-27-59
ul. Grzegorzewska 69, tel. 421-36-22 w. 128

STOMATOLOGIA PROTETYKA

T. KAŁUŻA
os. Wandy 30
642-28-29, 0501 754-942

ZA STARE GRATY – RABATY*

CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!
Prezenty.

* Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAM ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

PRALKI, ŁODÓWKI, KUCHNIE, ZMYWARKI, SPRZĘT DO ZABUDOWY,

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 647 99 89; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75;
ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64

Zdrowie i uroda

TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3

649-66-66, 649-48-88

10-18, soboty do 14

www.wkoptyk.com.pl

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szkłane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07

REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ◆ **LEKARZE**
- Internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog
- ◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**
- wszystkie badania
- ◆ **EKG**
- ◆ **USG** (ciężarowe, jama brzuszna)
- ◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy)
- ◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**
- ◆ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!! ZAPRASZAMY

REHABILITACJA

- ◆ bóle kręgosłupa
- ◆ bóle stawów
- ◆ elektroterapia
- ◆ kąpiele lecznicze
- ◆ Guam

Hotel Feliks - Studio „B”
os. Złota Jesień 15b, tel. 641-11-33

Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie

USG

→ 648-99-13

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

CO WIEMY O SERCU?

Że bije, ulega zawałom, jest centrum uczuć oraz spełnia ważną rolę w życiu zakochanych. Tradycyjna medycyna traktuje serce prozaicznie - jako pompę ssąco-tłoczącą krew. Terapie alternatywne podkreślają jego organiczną i duchową jedność z ciałem i psychiką.

Bob Mandel założył w USA Międzynarodowy Instytut Treningu Związków Miłości. Stosuje się tam m.in. czakroterapię - czyli sposoby i metody leczenia oparte na wyrównywaniu poziomu energetycznego poprzez „otwieranie” ośrodków energii w poszczególnych częściach ciała.

W systemie kanałów energetycznych (meridianów) i ośrodków energii czakra serca i mózgu odgrywają najistotniejszą rolę. Czakra serca reguluje życie emocjonalne, uczucie, łączy się z uzdrawianiem oraz współodczuwaniem. Promieniuje kolorem zielonym, dlatego ten kolor wywiera korzystny wpływ na serce, uspokaja je. W ciele człowieka jest siedem głównych ośrodków, ale najtrudniej odblokować energetycznie czakrę serca, bo obciąża ją nadmiar negatywnych emocji, pragnień, namiętności, żądz i czarnych myśli.

Stąd tak często występujące nerwice serca, lęki i nocne koszmary. Obciążenia stresowe blokują swobodny przepływ strumienia energetycznego, co sprzyja chorobom serca. Dodajmy do tego nadmiar leków, kofeiny, nikotyny i alkoholu - a mamy ciężką chorobę serca. Dlatego nauczmy się panować nad emocjami i gwałtownymi reakcjami, z korzyścią dla serca większą niż sięganie po leki. Wyciszenie umysłu, równowaga psychiczna stanowią rękojmię zdrowego serca.

Leczyć serce to najpierw leczyć duszę.

- Pozbywać się kompleksów i urazów, negatywnych myśli i odczuć, odciażać psychikę z balastu pesymizmu i depresji.

- Otwierać się na ludzi i świat, nie zapominając o wzbogaceniu własnego wnętrza.

- Dążyć do równowagi między psychiką a ciałem.

- Żyć w zgodzie z naturą, przyrodą i kosmosem.

- Pamiętać, że miłość, przyjaźń i pogoda ducha mają taki sam wpływ na zdrowie serca, jak ruch, dieta oraz głęboki oddech życia.

(sp)

MYŚL POZYTYWNE

W pracy nad sobą ważne są myśli pozytywne, nieustająca nadzieja, że prędzej czy później kolejny zamęt musi przynieść nam dobre nowiny. Przydaje się w tej sytuacji umiejętność autosugestii, przekonanie o leczniczym działaniu afirmacji, o potęgę życzliwego, ciepłego słowa.

Można sobie od rana powtarzać: każda porażka czyni mnie odporniejszym na przeciwności, które pokonam siłą woli.

Radzę też przyrzec sobie: nigdy więcej żadnych stresów, konfliktów i napięć - bo są głównymi winowajcami mnóstwa chorób. Nie zmuszajmy się również do przebywania wśród ludzi, których nie lubimy. Przebywamy z tymi, którzy zarażają nas własnym optymizmem, życzliwością oraz zdrową energią. Sta-

rajmy się także znajdować czas dla siebie, aby poczytać, pospacerować dla zdrowia czy też po prostu polenuchować odrobinię.

Umówmy się, że nie dopuszczamy do siebie wykrętów w rodzaju: jestem za stary, jestem za młody, nie mam do tego zdrowia, nie starczy mi sił, nie mam czasu itp.. Dopóki żyjesz - starczy ci sił na wszystko, co zaplanujesz. Wyeliminuj więc ze swego słownictwa zwroty: nie umiem, nie chcę, nie potrafię, nie wytrzymam. To zrozumiałe, że każdemu działaniu mogą towarzyszyć wątpliwości - byle zwątpienie nie zniewalało, niech ma za to moc sprawczego popychania nas do przodu. I niech każdy zabiera się do tego, co najlepiej potrafi robić.

(sp)

Stomatologia „TRIODENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89

lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz
- ◆ lek. stom. Małgorzata Kaleta

Zapraszamy codziennie

w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

PRODENT®

os. Niepodległości 3 (pawilon),
czynne codziennie 10-18, soboty 10-14

tel. 649-07-67,

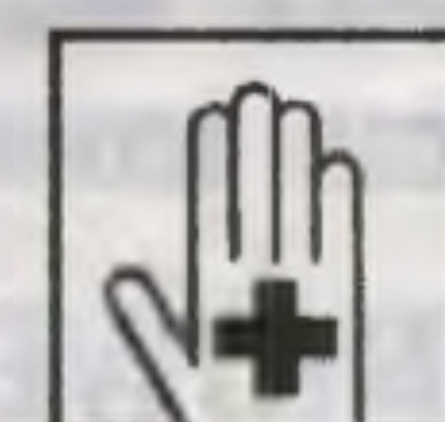
0601-50-28-35

- RATY -

- stomatologia zachowawcza, chirurgia

- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)

- 30% ZNIŻKI DLA RENCISTÓW I EMERYTÓW



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH**
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

PANIE, UWAŻAJCIE CO ZAŻYWACIE

Pewnie niektórzy z Państwa przypominają sobie, że już nieraz występowałem w obronie dzieci, także tych nienarodzonych. Co prawda, daleko mi do łzawych i obłudnych wypowiedzi w tej sprawie wielu polityków, ale w istocie każdy z nas wiele może zrobić dla ochrony dzieci.

Pewnie pamiętacie mój apel, aby żadna dziewczuszka nie wybierała się na randkę o niewiadomym, choć z reguły arcyprzyjemnym zakończeniu, jeśli nie bierze systematycznie kwasu foliowego. Przypominam, że kwas foliowy w najmniejszej mierze nie jest środkiem antykoncepcyjnym, lecz znacznie zmniejsza szansę poczęcia dziecka z wadą cewy nerwowej. Mówiłem także, że suplementacja tą witaminą z tego właśnie powodu w czasie ciąży jest niezbędna, bo nawet najlepsze pożywienie nie zaspokaja zapotrzebowania i matki i płodu na ten związek.

Ostatnio wyczytałem nowości medyczne o dawno już znanym uszkodzeniu mózgu dzieci dotkniętych autyzmem. Ta choroba to gehenna rodziców i ich nieszczęsnych dzieci. Już wiadomo, które części mózgu są u tych biedaków niedorozwinięte. Opracowano nawet nowy, dość prosty i myślę, że ogólnie dostępny test pozwalający na „domowe” rozpoznanie tej choroby. Ale prawdziwym powodem zaprzętania uwagi Państwa tym schorzeniem są fakty wiążące uszkodzenie płodu nie tylko z mutacjami części genomu, lecz także uszkodzeniem płodu we wczesnym okresie rozwoju zarodka.

Okazało się mianowicie, że matki, które przyjmowały (nieodstępny na szczęście w Polsce, a popularny niegdyś na Zachodzie) talidomid - łagodny środek przeciwbólowy - rodziły dzieci z różnego rodzaju wadami rozwojowymi. Sprawa jest powszechnie znana, ale przed laty zwrócono uwagę jedynie na znaczne wady rozwojowe pasa barkowego, natomiast umknęły uwagi niewielkie anomalie, na przykład kciuka, małżowiny usznej czy, co gorsze, upośledzenie rozwoju pewnych jąder mózgu, stąd autyzm. Anomalie rozwojowe mogły współdziałać z błędami genomu, ale zawsze istnieje niebezpieczeństwo, że współdziałanie obu czynników, chemicznego i genetycznego, wywołuje uszkodzenie płodu przejawiające się jako autyzm.

Ten nieszczęsny talidomid był prawdopodobnie zażyty przez dziewczynę jeden, jedyny raz, ale między 22 a 26 tygodniem ciąży. Bóg jeden wie, ile w autyzmie przyczyn od człowieka niezależnych, ile dysfunkcji łożyska, a ile nieostrości ciężarnych. Na badania genetyczne nas niestety nie stać, funkcje łożyska staramy się badać (my, biedacy krakowscy, razem z jeszcze biedniejszymi Ukraińcami i Białorusinami). Aby jednak zapobiec nieszczęściu, wierzcie mi Państwo, okrutnemu i nieodwracalnemu nieszczęściu, jakim jest dla dziecka, jego rodziców i całego społeczeństwa autyzm, błagam panie i dziewczęta: żyjesz z mężem (chłopakiem, przyjacielem, kumplem...) nie bierz żadnych, nawet najniwieńszych leków, nie pal i nie bierz kieliszka do ust. Bierz kwas foliowy. Potraktuj poważnie przestrogi starego doktora, który w holu głównym Instytutu Pediatrii, gdzie czekali rodzice z dziećmi na wizytę w poradniach, przez 19 lat pracy napatrzył się na takie morze nieszczęść i tragedii, że niejednemu łez by zabrakło. Może przez jedną niepotrzebną tabletkę??

doc. dr hab. med. MAREK STĘPIŃSKI

MASAŻ USZU

Masaż jest dobrodziejstwem, które wymyśliła dla nas sama natura.

Masaże odblokowują, wzmacniają i uodporniają drogi przepływu energii w ciele, spowodowane bezruchem, obżarstwem, stresami. Zablockowana droga uniemożliwiła przepływ energii, ożywiającej nasze organy. Szczególną rolę odgrywa masaż uszu, które stanowią „mapę energetyczną” wszystkich narządów organizmu. Są mikrostrukturą, odzwierciedlają cia-

ło człowieka. Masowanie, naciskanie punktów, znajdujących się w niecce uszu i na małżowinach stanowi jedną z najstarszych, wschodnich metod łagodzenia bólu całego organizmu. Naciskamy punkty na płatkach uszu i w niecce usznej równomiernie, palcami środkowymi, pomagając sobie kciukiem lub palcem wskazującym. Uciśk trwa ok. 2-3 minut. Medycyna wschodnia uważa, że na uchu jest tyle punktów refleksogennych ile organów ciała.

(sp)

GABINET BIOREZONANSU

rejestracja i informacja: pon.-pt. 9-17
Kraków, os. Krakowiaków 43, tel. 644-18-08



Zaprasza wszystkich cierpiących na:

- Zaburzenia układu oddechowego i krążenia, astmę, katar sienny
- Dolegliwości kostno-stawowe; choroby kręgosłupa
- Choroby reumatyczne, choroby serca - nadciśnienie
- Nerwobóle, migrenę, nerwicę i zaburzenia tarczycy
- Rany, odleżyny, stany po złamaniach, urazach, operacjach
- Ogólny stan zmęczenia i wyczerpania organizmu
- ALERGIE - komputerowe testy i odczulanie (badanie każdego alergenu 1 zł).

Dzięki aparatowi BRT zastosowanie biorezonansowego pola elektromagnetycznego dostosowane jest do indywidualnych potrzeb pacjenta. Terapia biorezonansowa wzmacnia osłabione funkcje organizmu i przywraca równowagę fizjologiczną.



TERAPIA POD KONTROLĄ LEKARZA • PROMOCJE

Sport

Z NOTESU KIBICA

9.09 (sobota) – godz. 11, Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Wawel Kraków, Krakus – Okocimski Brzesko

9.09 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Grzegórzecki; godz. 16: Wanda – Radziszowianka

9.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa: Zwierzyniecki – Puszcza Niepołomice

9.09 (s) – godz. 17, ekstraklasa tenisa stołowego kobiet: Wanda – AZS WSZ Prembud Konin

10.09 (n) – godz. 11, klasa A – grupa I: Wisła Niepołomice – Śledziejowice; godz. 16: Złomex Branice – Podgórze, Bieżanowianka – Partyzant Dojazdów, Czarni Staniątka – Nadwiślanka Nowe Brzesko, Czarnochowice – Dąb Zabierzów Bocheński

10.09 (niedziela) – godz. 12, klasa okręgowa: Cracovia II – Hutnik II, Wiślanka Grabie – Pogoń Miechów 13.09 (środa) – godz. 17, III liga piłki nożnej: Hutnik – Lublinianka Lublin.

DAJĄ RADĘ STARSZYM

Mimo że Hutnik ma w tym sezonie młodszy zespół niż rywale w piłkarskiej Małopolskiej Lidze Juniorów, to chłopcy z Nowej Huty dzielnie sobie poradzili. Najpierw wygrali w Brzesku z Okocimskim 3-0 (1-0): **Kaczor 2, Wiącek**. W sobotę pokonali Sandecję Nowy Sącz 3-0 (2-0): **Madejski, Żuławiński, Kot**.

Słowa uznania należą się też Krakusowi, który punkty stracił tylko w nowohuckich derbach. Zwyciężył za to w dwóch następnych spotkaniach z Jadowniczanką 2-0 (0-0) – po strzałach **Ingłota i Szczygła** – oraz na wyjeździe z Kablem 5-1 (2-0): **Gratkowski 2, Baran, Gajoszek, Kurlito**. (dan)

POSYPALI SIĘ GOLE

Piłkarze korzystają jeszcze z długiego dnia, rozgrywając mecze również w środku tygodnia. W ubiegłą środę Wiślanka Grabie przegrała z Hutnikiem II 0-1 (0-0), a bramkę dla zwycięzców zdobył w ostatniej minucie **Danek**. Puszcza Niepołomice pokonała natomiast Prądnicką 2-1 (1-1): **Błoński, Gacek**.

Począs minionego weekendu Orzeł Piaski Wielkie rozgromił Wiślanę 9-0 (4-0). Prokocim wygrał z Puszcą 1-0 (0-0), a Hutnik II uległ Borkowi 1-2 (1-1). Dla gospodarzy prowadzenie uzyskał **Danek**.

Na czele klasy okręgowej znajduje się Pogoń Miechów – 11 pkt, 6. Hutnik II – 9, 10. Puszcza – 7, 15. Wiślanka – 1. (dan)

DZIESIĘCIU NAJLEPSZYCH Z HUTNIKA

W tym roku największy z nowohuckich klubów sportowych KS Hutnik obchodzi jubileusz 50-lecia. W związku z tym nowohucki klub ogłasza plebiscyt na dziesięciu najlepszych sportowców w swojej historii.

Przez te lata sportowcy Hutnika dostąpili wielu honorów. Nie tylko na krajowych arenach, lecz również światowych. Zdobywali bowiem medale nawet na olimpiadach. Pierwszy na podium Igrzysk Olimpijskich w Meksyku stanął bokser **Stanisław Dragan**. I właśnie bokserzy byli przez długie lata największymi gwiazdami nowohuckiego sportu. Przysporzyli Hutnikowi wiele chwale, wywalczając dla niego pierwsze drużynowe mistrzostwa kraju, a wcześniej (i później również) wielu z nich zdobywało medale w indywidualnych mistrzostwach Polski. Przy krajowych pingpongowych stołach liczyli się także tenisiści stołowi Hutnika, a mistrzem świata był kajakarz **Stefan Kapłaniak**, choć już wtedy nie reprezentował barw krakowskiego klubu.

Później nadeszła era zespołów halowych. Wspaniali piłkarze ręczni i siatkarze brylowali na krajowych parkietach, a najlepsi występowali w reprezentacji Polski i też przywozili medalowe krążki z największych imprez. Starali się im dotrzymać kroku koszykarki i koszykarze, również występujący w I lidze, wśród których także nie brakowało reprezentantów Polski. Dzięki tym wszystkim sportowcom hala na Suchych Stawach wypełniała się do ostatniego miejsca kibicami.

Ostatnie dziesięciolecie należało do piłkarzy, którzy długo walczyli o miejsce w ekstraklasie. Wielu z nich, wychowanków Hutnika, nie mogąc

doczekać się występów w I lidze odchodziło do innych zespołów. Aż nadeszły dobre lata dla futbolistów. Awansowali do pierwszej ligi, a niektórzy z nich dostąpili zaszczytu reprezentowania naszego kraju, także sięgając po olimpijskie laury. Piłkarzom przyszło też występować w europejskich pucharach.

Ostatnie lata, z różnych przyczyn, są ubogie w sportowe osiągnięcia. W klubie została właściwie tylko piłka nożna, ale nie oznacza to, że można zapomnieć o osiągnięciach hutniczych sportowców, zwłaszcza w tak szczególnym jubileuszowym roku. Poniżej prezentujemy grono świetnych sportowców Hutnika, którzy przysporzyli mu w ciągu owych 50 lat chwale. Są wśród nich zawodnicy reprezentujący Hutnika w różnych okresach jego istnienia – np. dwa pokolenia jednej rodziny, jak bokser **Władysław Jędrzejewski** i jego córka, koszykarka **Ewa Jędrzejewska** – i niektóre nazwiska mogą być mniej znane, zwłaszcza młodszymi kibicom. Ale są to sportowcy, którzy zasłużyli na przypomnienie. Nie oznacza to, że kibice biorący udział w konkursie muszą ograniczać się do tych osób. Jeśli zdaniem Czytelników opuściliśmy zawodnika godnego takiego wyróżnienia, to może on znaleźć się w typowanych przez nich „dziesiątkach” najlepszych sportowców Hutnika.

Kupony konkursowe z wytypowaną dziesiątką najlepszych prosimy przysłać (do 10 października) na kartkach pocztowych pod adresem: KS Hutnik Kraków, 31-979 Kraków, ul. T. Ptaszyckiego 4. Czytelnicy, którzy najtrafniej wytypują ową „dziesiątkę” otrzymają od klubu nagrody i upominki. (dan)

BOKS

Włodzimierz Biel, Kazimierz Bocharski, Stanisław Czajęcki, Czesław Dadok, Stanisław Dragan, Andrzej Jagielski, Władysław Jędrzejewski, Leszek Kudłacik, Stefan Skalka, Lucjan Słowakiewicz, Kazimierz Szczerba, Henryk Wasilewski

KAJAKARSTWO

Stefan Kapłaniak

KOLARSTWO

Adam Wiśniewski

KOSZYKÓWKA MĘSKA

Andrzej Baron, Krzysztof Klimczyk, Andrzej Matysiak, Roman Rutkowski, Andrzej Suda

KOSZYKÓWKA ŻEŃSKA

Elżbieta Doniec, Ewa Jaroszevska, Ewa Jędrzejewska, Kazimiera Morawska, Danuta Suda

LEKKOATLETYKA

Anna Beltowska-Król, Marian Chruściel, Wacław Filek, Maria Krawczewicz, Cezary Kuleszyński, Zbigniew Pierzynka, Edmund Serafin, Renata Sosin

MOTORY

Robert Blachut, Artur Komorowski

PIŁKA NOŻNA

Krzysztof Bukalski, Tomasz Hajto, Ludwik Gladyszek, Jan Karaś, Jerzy Kasalik, Zdzisław Kowalczyk, Marek Koźmiński, Zbigniew Plaszczyński, Kazimierz Putek, Józef Szewczyk, Michał Stolarz, Jan Tyrka, Leszek Walankiewicz, Mirosław Waligóra, Kazimierz Węgrzyn

PIŁKA REKOWA

Marek Ciałowicz, Jerzy Garpiel, Zbigniew Gawlik, Jan Gmyrek,

KUPON KONKURSOWY

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
Imię i nazwisko
Adres

Marek Gonciarzyk, Alfred Kalużyński, Andrzej Kierczak, Jan Kozieł, Mieczysław Migas, Robert Nowakowski, Artur Pater, Zbigniew Tomaszewski, Marek Wilkowski

SIATKÓWKA

Bronisław Bebel, Marek Fornal, Wacław Golec, Ryszard Jurek, Marek Karbarz, Wiktor Kobędza, Andrzej Martyniuk, Robert Ratajczak, Jacek Sańka, Bolesław Szkutnik, Jerzy Szymczyk, Grzegorz Wagner

SZACHY

Jacek Bednarski, Jerzy Konikowski, Jerzy Kostro

TENIS STOŁOWY

Wiesław Chajdecki, Józef Petek, Barbara Ratzko.

NIE BYŁO ŁATWO I PRZYJEMNIE

HUTNIK – POLONIA PRZEMYŚL 3-3 (2-1)

1-0 Chmiest (42), 2-0 Makuch (44), 2-1 Sierżęga (45), 2-2 Sierżęga (50), 2-3 Kloc (52), 3-3 Bialek (64).

HUTNIK: Kwedyczenko (56, Skórski) – Łatka (57, Ciesielski), Kostera, Lacabidze, Szewczyk – Makuch, Bernas, Przala (52, Bialek), Przytuła (89, Kępa) – Jasiak, Chmiest.

Sędziował **Grzegorz Bartosik** z Lublina. Żółte kartki: Kostera, Lacabidze oraz D. Jaroch. Widzów 400.

Krakowscy piłkarze nawet w III lidze nie potrafili rozegrać przynajmniej dwóch dobrych spotkań z rzędu. Po udanym występie w Biłgoraju w sobotę wystarczyło, że zabrakło kontuzjowanego **Andrzeja Orzeszka**, a rozspalała się cała obrona (najlepsza formacja w tym sezonie). Jakby tego było mało, bardzo słabo bronił **Tomasz Kwedyczenko**. Niepewność defensorów udzieliła się większości pozostałych graczy. Na pochwały zasłużyli jedynie **Marcin Chmiest** i **Rafał Skórski**. Ale w dwójkę trudno wygrać. Najwyżej można zremisować, co udowodnił Skórski, ratując swój zespół przed

utratą dwóch goli, kiedy szarżowali na niego **Dariusz Jaroch** (88 min) i **Waldemar Jaroch** (90 min).

Chmiest natomiast znalazł sposób na przebicie się przez zagęszczoną obronę gości. W 42 min jednym zwoдем minął **Mirosława Jabłońskiego** i, mocno podkręciwszy piłkę, trafił w „okienko”.

Kiedy za chwilę **Marcin Makuch** uzyskał drugą bramkę, wydawało się, że dalej będzie łatwo i przyjemnie. Ale szybko okazało się, że zamiast lekkiej i rozluźniającej sztuki z ogródkowych teatrzyków, obserwatorzy mają do czynienia z mroczną tragedią. Litościwie jednak nie opi-

szemy wyczynów sprawców tego dramatu. Podkreśliśmy jedynie, że na koniec szczęście uśmiechnęło się do gospodarzy. Bo **Andrzej Bialek**, zdobywając wyrównującego gola, był na spalonym, a o występie Skórskiego już pisaliśmy. (dan)

1. Cracovia	7	15	13-3
2. Pogoń	7	15	9-3
3. Górnik	6	13	6-2
4. Hutnik	6	12	8-4
5. Resovia	6	12	9-6
6. Korona	7	11	8-9
7. Wisłoka	7	10	3-1
8. Łada	6	9	10-9
9. Siarka	6	9	7-6
10. Unia	7	8	7-8
11. Lewart	6	7	8-9
12. Lublinianka	7	7	5-8
13. Stal R.	7	7	6-10
14. Niedźwiedź	6	7	4-8
15. Polonia	7	6	11-12
16. Stal S.	6	6	8-11
17. Dalin	7	6	7-10
18. Sandecja	7	6	5-8
19. Proszowianka	7	4	4-9

JAK ZWYKLE

ŻKS KROSNO – WANDA 66-24.

WANDA: Niemczura 1 (0, 1, D, 0, D, D), Przygódzki 5 (1, 0, 3, 1, 0), Sitek 0 (0, -, D, -, 0), Ślaczka 9 (3, 2, 1, 2, 1), Słężal 0 (-, 0, 0, -, -), Dudek 6 (2, 1, 1, 1, 1), Kędzior 3 (1, 0, 0, 2).

Najwięcej punktów dla gospodarzy zdobyli: **Szatmari 13** (3, 3, 2, 3, 2), **Trojanowski 12** (1, 3, 3, 2, 3), **Woźniak 12** (2, 2, 2, 3, 3), **Rymel 1** (3, 2, 2, 2, 2).

Najlepszy czas uzyskał w III biegu **Laszlo Szatmari** – 74,1 sek. Sędziował **Jerzy Najwer** z Gliwic. Widzów 1,5 tys.

Bieg po biegu: 5-1, 3-3, 3-3, 5-1, 4-2, 5-1, 3-3, 5-1, 5-1, 4-2, 5-1, 5-1.

Żużlowcy Wandy tak się przyzwyczaili do porażek, że często nie podejmują walki z rywalami. A do tego, jak zwykle psują się im motory. **Mariusz Niemczura** chyba w tym sezo-

nie zwycięży w mało chlubnej klasyfikacji zawodnika, który miał najwięcej defektów (we wszystkich ligach). Nie dziwi zatem, że nawet zawodnicy mający kłopoty ze zdoby-

waniem punktów uzyskują je w spotkaniach z nowohuckim zespołem. W Krośnie jedynie **Janusz Ślaczka** coś próbował zdziałać, pokonując z II biegu **Jacka Woźniaka** i **Rafała Trojanowskiego**. Niespodziankę sprawił też w VII wyścigu **Robert Przygódzki**, wygrywając z Węgrem **Szatmariem**. Do zakończenia rozgrywek pozostała jeszcze jedna kolejka (24 września). (dan)

1. Kolarz	11	18	+113
2. Unia	11	18	+190
3. Krosno	11	16	+135
4. Gwardia	11	10	-38
5. Śląsk	11	8	-23
6. ŁKŻ	11	6	-118
7. Wanda	11	2	-259

BEZ PUNKTÓW

W I grupie klasy A Grębalowianka przegrała pierwszy w tym sezonie mecz, i to na własnym boisku, z Zieleszczanką 1-3 (1-1): **Bączek**. Wanda przegrała w Krynówie z Lotnikiem 0-2 (0-1). Nowym liderem został Kmita Zabierzów – 9 pkt, czwarta jest Grębalowianka – 6, Wanda spadła na dziesiąte miejsce – 3.

Klasa A – grupa II: Szreniawa Koszyce – Strażak Kokotów 0-5 (0-3), Bieżanowianka – Dąb Zabierzów Bocheński 3-2 (2-1): **M. Stach, Niewiadomski**; Wisła Niepołomice – Podgórze 1-2 (1-1): **Jach**; Złomex Branice – Partyzant Dojazdów 0-2 (0-0): **Klimmek, Suder**; Strażak – Wisła 6-1 (4-1): **Jach**; Śledziejowice – Szreniawa 2-0 (1-0); Dąb – Czarni Staniątka 3-0 (1-0): **M. Stach 2, Samek**; Nadwiślanka – Bieżanowianka 0-0, Partyzant – Zryw Szarów 0-2 (0-1); Piłkarz Podłęże – Złomex 0-2 (0-1): **Satola, Dudek**. Pierwsze miejsce zajmuje Podgórze – 13 pkt, 4. Dąb – 9, 6. Nadwiślanka – 8, 8. Partyzant – 7, 9. Złomex – 6, 15. Szreniawa – 2.

Klasa B – grupa III: Kosynierzy Łuczyce – Bibiczanka 6-0 (2-0), Błyskawica Wyciąże – Wiarus Igołomia 1-1 (1-1), Sokół Kocmyrzów – Sparta Skrzyszowice 3-0 (2-0). Prowadzą Kosynierzy – 6 pkt.

Klasa C – grupa IV: Galicja Raciborowice – Niedźwiedź II 4-4, Błyskawica II Wyciąże – Rogowianka Wolica 2-6. Na czele znajduje się Orzeł Iwanowice – 10 pkt. (dan)

WYJAZD DO SANDECJI

Klub Kibica KS Hutnik organizuje wycieczkę na mecz III ligi piłkarskiej Sandecja Nowy Sącz – Hutnik. Spotkanie odbędzie się w sobotę, 9 września, o godz. 17. Odjazd autokaru o godz. 14 z parkingu obok Nowohuckiego Centrum Kultury. Koszt 20 zł.

F.H. AUTO GAMA
KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75
e-mail: AutoGama@sponsa.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

OPEL SEAT CITROËN FIAT VW PEUGEOT

ARKADY
PZIUK "PKZ-ARKADY"
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
tel/fax: (012) 643-12-64

Sklep instalacyjny poleca:

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8⁰⁰ - 17⁰⁰, sobota 8⁰⁰ - 13⁰⁰

**Pełna informacja
i rejestracja
- telefonicznie**

**USG →
642-22-19**

**KUPUJ TAM,
GDZIE NAJTAŃSZEJ
- W HURTOWNI**

**NAJTAŃSZE KOSIARKI
W KRAKOWIE - 70 MODELI**

HURTOWNIA-SERWIS: F.H.U. MARAX S.C.
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Szczęśliwa zmiana w Twoim życiu uczuciowym. Miłość wypełni Twoje serce i spełni wszystkie pragnienia. Ten stan przyczyni się również do poprawy sytuacji materialnej.

BYK (20 IV - 20 V). Twoja aktywność zawodowa zaczyna przynosić rezultaty. Będzie sporo powodów do satysfakcji. Uwierzysz w siebie i siłę swego intelektu, to z kolei poważnie przyczyni się do sukcesu.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). W środowisku zawodowym zabłyśniesz nowymi pomysłami, co bardzo wzmocni Twoją pozycję w przedsiębiorstwie. W biznesie je-

steś więc na najlepszej drodze do osiągnięcia zamierzonego celu.

RAK (22 VI - 22 VII). Koniec Twoich trosk finansowych. Regulujesz dług, spełnisz dane obietnice i jeszcze będziesz skromnie, ale spokojnie żyć. Przystanie Cię dręczyć niepewność jutra.

LEW (23 VII - 22 VIII). W sprawach urzędowych nie staraj się o udowodnienie swoich racji za wszelką cenę. Korzystniejsze będzie osiągnięcie kompromisu. To oszczędzi Ci zdrowia i pozwoli wyjść z konfliktu obronną ręką.

PANNA (23 VIII - 22 IX).

Nowa znajomość na horyzoncie i nadzieja na płomienne uczucie, które wzbogaci Twoje życie. Jeśli nie będzie to miłość do końca życia, to przynajmniej ważne wydarzenie z miłymi wspomnieniami.

WAGA (23 IX - 22 X). Nadziedział czas na ekspansję zawodową. Zabierz się ostro do wprowadzania w życie swoich planów. Podobasz się szefowi i nie zostaniesz pominięty przy wyróżnieniach, także finansowych.

SKORPION (23 X - 21 XI). Zanosz się na sympatyczną znajomość z nowo poznanym towarzyszem podróży. W każdym razie tegoroczne, pełne przygód wakacje, odegrały znaczącą rolę w życiu towarzyskim.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Pomyśl o odnowieniu kontaktów ze starymi przyjaciółmi. Ktoś bardzo tęskni, ale nie ma dość odwa-

gi, by wyjawiać swoje uczucia. Nie pozwól, by Twoje życie zdominowała wyłącznie praca.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Planujesz ostrą walkę w swojej firmie. Stawiając sprawy na ostrzu noża, niewiele wskórasz, raczej możesz stracić. Pozwól, by nad emocjami zapanował zdrowy rozsądek.

WODNIK (20 I - 18 II). Czas na powrót do codziennych obowiązków. Urlopowe przeżycia zasznufluj do „przedziału” wspomnień i zabierz się do roboty. Wiesz wszakże, że bez pracy nie ma kołaczy.

RYBY (19 II - 20 III). Możesz liczyć na poparcie wspólnika. Razem przeforsujecie ambitny plan i uzyskacie poparcie dla jego urzędowywania. Poprawa atmosfery rodzinnej pozwoli Ci zebrać siły na zawodową ekspansję.

SAMANTA

HUMOR

Jasio zwraca się do ojca:

- Tato, jesteś odważny?
- Oczywiście!
- To przeczytaj, co mi napisał nauczyciel w dzienniczku...

Lekarz pyta pacjenta:

- Ile pan teraz pije dziennie?
- Cztery piwa.
- Przecież pozwoliłem panu wypić najwyżej dwa piwa.
- To prawda, ale byłem jeszcze u kardiologa i on też pozwolił mi pić dwa piwa dziennie.

- Dlaczego jesteś smutny?
- Bo mi żona wypadła z czwartego piętra.
- I nie ratowałeś jej?
- Pobiegłem na czwarte piętro, ale ona już przeleciała.



PLACEK ZE ŚLIWKAMI

Składniki: 20 dag maki, 4 jajka, 2 łyżki margaryny, 10 dag cukru, łyżka powideł śliwkowych, łyżeczka proszku do pieczenia, ½ opakowania cukru waniliowego, ½ kg śliwek, cukier puder.

Z umytych śliwek wyjąć pestki. Mąkę wymieszać z proszkiem do pieczenia, margarynę utrzeć z cukrem waniliowym i powidłami. Żółtka oddzielić od białek, stopniowo dodawać do ciasta i dalej ucierać, wsypać mąkę, wymieszać. Białka ubić na sztywną pianę i delikatnie wymieszać z ciastem. Ciasto wyłożyć na niedużą natłuszczoną blachę, na wierzchu ułożyć śliwki skórką do dołu. Piec 20 minut w temperaturze 200 st. C, po upieczeniu posypać cukrem pudrem.

SMACZNEGO!

Sentencja tygodnia

Di doman' non e certezza - O jutrze nic nie wiadomo.

maksyma władcy Florencji
Lorenza de'Medici

Akta sprawy...

§ Skradziony, oddany, skradziony...

Hustawka nastrojów, to zdaniem psychologów coraz częstsza przypadłość w naszym codziennym, nerwowym życiu. Gorzej, gdy wiąże się ze stratą ukochanego, wypieszczonego samochodu. Policjanci metodę kradzieży aut, a potem oddania go wraz z żądaniem okupu nazwali „na Janosika”. Pana Jacka T. owo wspomnienie górskiego rozbójnika kosztowało nie tylko kupę nerwów i strachu, ale ponad 6 tysięcy złotych czyli cztery jego mizerne nauczycielskie pensje.

Wiosną tego roku żona pana T. zakomunikowała otwarcie, że w tym roku wyjazd na wakacje ich zdezelowanym i wysłużonym maluchem, nie wchodzi w rachubę. Tym bardziej, że planowali spędzić dwa tygodnie wraz z dwójką dzieci w Chorwacji. Jej mąż zatem spędził tydzień na sprawdzaniu cen, modeli i rozmowy z dilerami oraz przedstawicielami banków. Potem w domu rozgorzała dyskusja, czy lepiej kupić daewoo lanos czy może coś bardziej prestiżowego np. renaulta, opła czy fordą. Żonie podobał się wyrób koreański, dzieciom francuski, ale i tak stało na tym co pragnie pan domu, czyli na kupnie używanej hondy civic. Ładne i niezawodne auto zostało przez pozostałych członków rodziny zaakceptowane, jednego głowa rodziny nie dopatrzyła, mianowicie tego, że jest to pojazd należący do najbardziej kradzionych.

Państwo T. przy znacznej pomocy finansowej rodziców stali się więc właścicielami trzyletniego „japończyka”. Kiedy jego nowy właściciel dowiedział się, że jest w aucie zainstalowany alarm i specjalny

wyłącznik zapłonu, dokupił tylko laskę na kierownicę i z oszczędności zrezygnował z wykupienia polisy auto casco.

Być może, gdyby pan T. posłuchał żony i nabył produkt firmy Daewoo Motors, które, nie ukrywajmy, nie należą do ulubionych przez złodziei, nowohuckie małżeństwo nie miałoby aż tylu problemów. A tak, pojechali na zakupy do hipermarketu Geant i niestety, po dwóch godzinach buszowania po sklepach i stoiskach stanęli z pełnym wózkiem towarów w miejscu, gdzie jeszcze niedawno stała ich granatowa honda. Natychmiast zgłosili o wszystkim policji, jednak jeszcze tego samego dnia wieczorem zadzwonił do nich młody człowiek informując ich, że auto jest u niego i zachęca ich do przygotowania 8 tys. złotych na jego wykupienie. Kupiony za ponad 30 tys. złotych samochód znacznie pomniejszył ich możliwości finansowo-kredytowe, dlatego też zdobycie takiej kwoty nie wchodziło w rachubę. I jakież było zaskoczenie pana T., który w stresie i depresji rano wstał do pracy, i zobaczył wychodząc z klatki na os. Dywizjonu 303. że jego ukochany samochód stoi na parkingu. Oprócz uszkodzenia zamka nie wyglądało, aby cokolwiek mu brakowało. Ledwo zdążył poinformować o tym szczęśliwym zrządzeniu losu organa ścigania, gdy zadzwonił znowu znajomy już osobnik, aby sprowadzić go na ziemię. Wspomnił o oddaniu auta, ale nadal podtrzymał swe żądanie okupu. Jak stwierdził, jego niezapłacenie w ciągu trzech dni będzie skutkowało ponowną kradzieżą hondy. Chyba, że jej właściciel będzie w niej nocował, bowiem nawet strzeżony parking na pewno go nie uchroni.

Prawdopodobnie pan T. był obserwowany, bowiem w momencie gdy zdecydował się natychmiast zapłacić ubezpieczenie od kradzieży, i pozostawił pojazd bez opieki na dosłownie kilkanaście minut, ten znowu zniknął. Kiedy pojawił się w tym miejscu wraz z pracownikiem firmy ubezpieczeniowej pragnącym uwiecznić hondę na kliszy fotograficznej, zobaczyli tylko puste miejsce. Trudno się dziwić, w końcu złodzieje dorobili sobie już odpowiednie kluczyki, i zdemontowali inne zabezpieczenia. A tego, niestety, nie sprawdził właściciel civic. I po krótkich targach musiał zapłacić za swoje auto 6 tys. złotych. Ale to już informacja nieoficjalna, bowiem oczywiście już tym nie pochwalił się policji.

(mar)

TRAS OKNA SA **NOWOCZESNE OKNA**
„CIEPŁA SZYBA”
BEZ DOPLAT

Pomiary, wycena - gratis
Promocja

Plac Targowy Bieńczyce,
ul. Szybka 7
tel. 643-67-05, 0501-225-036

ISO 9001 **RATY!**

SMREK SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

**NOWO OTWARTY
SKLEP MOTORYZACYJNY**
F.H. AUTO-MARKO, os. Handlowe 7,
tel. 642-17-66,

zaprasza pn.-pt. 8-18, sob. 9-14,
oferuje części do samochodów
krajowych oraz zagranicznych

**FSO, POLONEZ, 126p, FORD, OPEL, DAEWOO
VOLKSWAGEN, FIAT, CINQUECENTO SEICENTO, AUDI
ATRAKCYJNE CENY**

**UPUSTY
DŁA TAKSÓWKARZY
PRZY ZAKUPIE
CZĘŚCI**